

# le Soleil

FÉCONDATION *IN VITRO*

Un bébé sur la  
marge de crédit

→ A9, A10 et A16

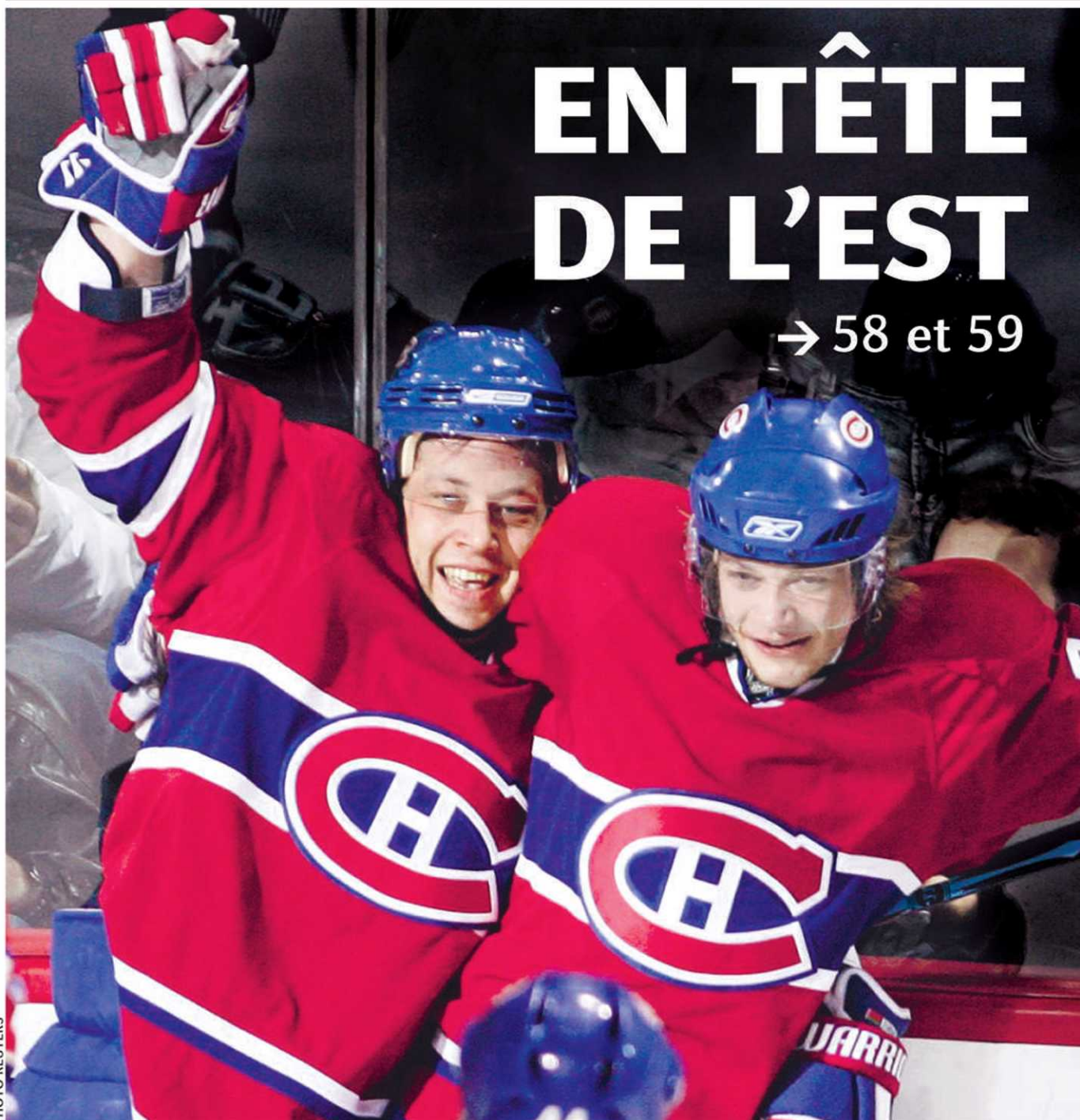


70¢ + tx  
Floride 2,25\$  
DIM 6 27657 00077 3

MONTRÉAL, OTTAWA 95¢ PLUS TAXES

## Coup de force israélien à Gaza

La journée la plus  
meurtrière depuis  
le déclenchement  
de l'Intifada  
de 2000 → 17



## EN TÊTE DE L'EST

→ 58 et 59

### LES GRANDS DOSSIERS

Où en est l'auto électrique?

Une voie possible :  
la conversion → 6 et 7

### ALIMENTERRE

Il faudra produire  
plus de sirop d'érable  
cette année → 11

### SCIENCE

Le long chemin  
qui mène à la bière  
sans alcool → 12

### ÉLECTION EN RUSSIE

Portrait de Dmitri  
Medvedev, le dauphin  
de Poutine → 2 et 3

# Journée décisive

À moins d'un revirement spectaculaire, Dmitri Medvedev, le candidat officiel du pouvoir, sera plébiscité aujourd'hui par les 109 millions d'électeurs russes. Le scrutin se déroulant dans 11 fuseaux horaires est déjà dénoncé. Fraude électorale, partis de l'opposition muselés, mainmise du parti au pouvoir sur les médias de masse : la démocratie russe est malmenée. Au pouvoir depuis huit ans et accusé de dérive autoritaire, le très populaire président sortant Vladimir Poutine a déjà annoncé son intention de devenir premier ministre du pays au lendemain de l'élection. Le chef de l'État, adulé pour avoir stabilisé l'ancien État communiste et ramené la Russie dans la cour des grands, en mène large à Moscou. Encore inconnu du grand public il y a à peine quelques semaines, Dmitri Medvedev parviendra-t-il à éclipser son illustre mentor, celui-là même qui lui a donné les clés du Kremlin sur un plateau d'argent ?

**Frédéric Lavoie**  
Collaboration spéciale

MOSCOU — Il y a trois mois, Dmitri Medvedev ne savait même pas qu'il serait candidat à la présidentielle. Aujourd'hui, le Pétersbourgeois de 42 ans, crédité de 73 % des intentions de vote, est presque assuré d'être élu troisième président de la Fédération de Russie.

Devant le bureau de campagne de Dmitri Medvedev, en ce mercredi matin préélectoral, une quarantaine de citoyens font la queue avec leurs problèmes.

Bravant la pluie froide, Mariana est venue demander l'aide de l'équipe du candidat pour obtenir un appartement adapté pour sa sœur handicapée. Cette mère au foyer de 24 ans n'apprécie pas particulièrement le dauphin du président Vladimir Poutine, mais compte tout de même voter pour lui. «C'est le seul candidat qui a vraiment du pouvoir. Il n'y a pas vraiment d'autre choix possible», explique-t-elle, résignée.

Ici, pas de fanatisme. Simple pragmatisme. Le juriste peu charismatique, inconnu du grand public il y a quelques mois encore, n'attire pas les votes en raison de sa personnalité plutôt effacée. Il est simplement le successeur désigné du

très populaire Vladimir Poutine. «Medvedev est quelqu'un de faible qui n'a pas l'autorité pour rassembler les gens autour de lui», croit Marina Litvinovitch, qui a travaillé avec lui lorsqu'il dirigeait la campagne électorale de Poutine en 2000.

Devenue porte-parole de Garry Kasparov, l'un des plus fervents opposants au régime actuel, elle jure que son opinion sur le futur président n'a pas changé avec son allégeance politique. «À cette époque, j'étais étonnée que quelqu'un d'aussi peu créatif et peu intéressant soit à la tête de l'organisation», se rappelle-t-elle.

Pour compenser son manque de charisme, Dmitri Medvedev peut toutefois compter sur la toute-puissante machine de propagande du Kremlin. Le politicien au visage d'enfant, autrefois discret, est partout depuis le 10 décembre. C'est à cette date qu'il a été nommé candidat unique du pouvoir, sans même avoir fait campagne, ni fait part publiquement de ses ambitions présidentielles. Comme les autres prétendants, il attendait patiemment le choix de Vladimir Poutine.

Du jour au lendemain, sa fonction de premier vice-premier ministre est devenue si importante qu'il doit parcourir le pays entier

pour visiter des usines ou des écoles, assister à des forums, des commémorations. Vladimir Poutine a même commencé à lui déléguer des fonctions traditionnellement présidentielles. Cette semaine, il l'a envoyé en Serbie pour apporter le soutien du peuple russe aux frères serbes, dépossédés de leur Kosovo. Ses déplacements dans le cadre de ses fonctions ministérielles sont aussi largement couverts par les télévisions d'État — sous le contrôle du Kremlin — que ceux du président.

Le dauphin Medvedev prend aussi des airs du mentor Poutine. Pour les événements officiels, il a adopté les habits élégants mais modestes du président, alors que le col roulé est de mise pour les rencontres officieuses. Même ses expressions faciales et sa manière de parler rappellent celles de Poutine.

Il faut dire que les deux Pétersbourgeois se connaissent depuis longtemps. En fait, ils ont presque gravi tous les échelons du pouvoir côte à côte. Durant les huit ans de présidence de Vladimir Poutine, Dmitri Medvedev n'est jamais bien loin du chef de l'État. Il occupe différentes fonctions de choix, sans jamais briguer de poste électif. Depuis 2000, il est président du conseil de direction de la très in-



fluente société d'État Gazprom, la plus grosse compagnie de Russie et troisième entreprise énergétique au monde.

## POUVOIR À DEUX TÊTES

L'élection aujourd'hui de celui que le Kremlin présente comme un «libéral» ne fait plus aucun

doute. La question est plutôt de savoir comment il partagera ses énormes pouvoirs avec son futur premier ministre Vladimir Poutine, considéré par une majorité de la population comme le vrai «leader national».

«Une chose est certaine aujourd'hui, Medvedev n'est pas le

## PORTRAIT DE L'OPPOSITION

**Kasparov n'est pas de la partie** → Le plus vorace opposant au candidat du pouvoir Dmitri Medvedev a déclaré forfait avant même l'élection. Gary Kasparov, ancien champion du monde d'échecs devenu le chef de file de l'opposition, a fait face à de nombreuses embûches dans son désir de renverser le régime de Vladimir Poutine. En novembre, il s'est retrouvé derrière les barreaux pendant cinq jours pour avoir participé à une manifestation non autorisée.

Un mois plus tard, l'homme à la tête du mouvement L'Autre Russie se voit refuser *in extremis* la location d'une salle pour ses militants et abandonne la course. Gary Kasparov a remis hier à la Commission électorale une pétition de 5000 noms qualifiant le scrutin de «farce».

**Samuel Auger**



Gary Kasparov

**Une opposition morcelée** → Le candidat officiel du pouvoir Dmitri Medvedev est crédité de 61 à 80 % des intentions de vote selon les derniers sondages. Rien d'inquiétant pour l'actuel premier vice-premier ministre, alors que son plus proche rival,

le communiste Guennadi Ziouganov, récolte tout au plus 16 % des intentions de vote. Le troisième homme de la course, l'ultranationaliste proche du Kremlin, Vladimir Jirinovski, ne fait guère mieux avec 14 % d'intentions. Le tableau est complété

par le proeuropéen Andreï Bogdanov (1 %), accusé par plusieurs d'être un candidat piloté par le Kremlin dans le but de donner des airs plus démocratiques au scrutin.

**Samuel Auger**

**Le candidat fantôme** → Vladimir Poutine quitte son poste... pour mieux revenir? La Constitution russe interdit au président sortant de briguer un troisième mandat consécutif. Or, l'homme fort du Kremlin a déjà annoncé son intention de devenir le premier ministre de Dmitri Medvedev dans l'éventualité de sa victoire. Très populaire en Russie, Vladimir Poutine a conduit son parti Russie unie à une éclatante victoire aux législatives de décembre. Il avait lui-même décrété que ces élections devaient être un référendum sur sa propre politique. Depuis ce plébiscite, plusieurs observateurs le soupçonnent de vouloir modifier la Constitution pour élargir les pouvoirs du premier ministre. Son dauphin Dmitri Medvedev a d'ailleurs présenté un plan de développement du pays sur quatre ans, très similaire à celui de Poutine, qui lui, s'échelonne sur 20 ans. L'ancien dirigeant du KGB prépare-t-il déjà son retour triomphal à la tête du pays en 2012? **Samuel Auger**

# pour Medvedev



Dmitri Medvedev (à gauche) est un juriste peu charismatique, mais il a pu compter sur la machine de propagande du Kremlin pour que son visage soit exposé partout ces derniers jours. — PHOTO REUTERS

## Les règles du jeu

**Samuel Auger**  
sauger@lesoleil.com

Vladimir Gaspariants parle de dictature, d'emprisonnement illégal, de fraude électorale. Pourtant, ce Moscovite qui a refait sa vie à Québec comprend — un peu — ses compatriotes d'aduler le président sortant Vladimir Poutine. Dans un pays en pleine mutation, l'autoritaire chef d'État a légué ce que les Russes ont si peu connu : de la stabilité.

«Poutine a saisi le pays. Il a mis de l'ordre. Les Russes n'aiment pas Poutine, ils aiment ce qu'il a apporté au pays», lance le propriétaire de l'épicerie russe Chez Vladimir. «Les Russes, chaque jour, attendent une nouvelle crise économique. C'est normal pour eux de penser qu'il n'y aura plus de nourriture dans les supermarchés. La plupart ne mettent pas d'argent à la banque pour cette raison», poursuit le Québécois d'adoption.

### REDONNER DE LA GRANDEUR

Devant des citoyens craintifs, Vladimir Poutine et sa poigne sur l'État ont donc redonné un peu de grandeur à la Russie. «Sous Boris Elstine, dans les années 90, il n'y avait aucun contrôle et aucune règle», mentionne celui qui est loin d'être un partisan du président sortant. Il ne croit pas plus au culte de la personnalité construit autour du chef de l'État. «Ce sera la même chose pour Medvedev. Ce n'est pas une question de personnalité.»

### INTÉRÊT ÉLECTORAL MITIGÉ

Dimitri Medvedev est le dauphin désigné par Vladimir Poutine. Celui dont la victoire à la présidentielle d'aujourd'hui ne fait plus aucun doute. Comme beaucoup de Russes expatriés, Vladimir Gaspariants ne votera pas. Élection truquée, résultat prévisible. Il n'en voit pas la pertinence. Cet homme bien connu de la population russophone de la capitale est pourtant féru de la chose politique. Son idole? Le grand Gary Kasparov.

Mais l'ancien champion du monde d'échecs, devenu principal opposant au pouvoir, a dû baisser les bras. C'est triste pour la Russie, croit Vladimir Gaspariants, lui-même un maître renommé au jeu stratégique. «Les gens pensent que Kasparov est en politique parce qu'il ne peut plus progresser aux échecs. C'est faux. Je le connais, je le suis depuis toujours. Il connaît le

monde, il a voyagé. C'est un vrai démocrate, pour moi, c'est clair.»

La démocratie a la vie dure dans le plus vaste pays au monde. Le Kremlin contrôle les télévisions d'État et les médias de masse, empêche des formations politiques de se présenter. Même Gary Kasparov, l'ennemi juré de Poutine, a été envoyé en prison à l'automne après un rassemblement politique. «C'est comme ça. Les Russes sont habitués à cette instabilité.»

### L'autoritaire chef d'État a légué de la stabilité au pays

Bien intégré au Québec, regrette-t-il sa Russie natale? «Je suis un joueur d'échecs. J'ai besoin de règles de jeu. On ne peut pas me dire, du jour au lendemain, que la tour va bouger différemment.» C'est un peu ce qu'a fait le président Poutine selon lui. À défaut de battre ses opposants aux échecs, il a changé les règles du jeu électoral.

Vladimir Gaspariants se dit néanmoins ouvert à la politique du prochain président. «Medvedev ne vient pas du pas KGB ou de l'armée. Il n'a pas leur mentalité. C'est une très bonne nouvelle. Avec lui, les choses vont peut-être changer, mais très tranquillement.» Une évolution bien tranquille pour un pays habitué aux révolutions.



Comme beaucoup de Russes expatriés, Vladimir Gaspariants, de Québec, ne votera pas, en raison du résultat prévisible. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

maître de ce jeu», explique la politologue Maria Lipman, du Centre Carnegie de Moscou. «Il sait que sa nomination comme candidat, sa popularité et son élection garantie, il doit tout cela à Poutine.»

L'opposante Marina Litvinovitch ne s'étonne donc pas que Vla-

dimir Poutine ait porté son choix sur son ancien patron pour lui succéder. «Comme un chien, il est très fidèle. Et Poutine n'a justement pas besoin d'un président fort.»

Avec Associated Press et Agence France-Presse

«Poutine a saisi le pays. Il a mis de l'ordre. Les Russes n'aiment pas Poutine, ils aiment ce qu'il a apporté au pays»

— Vladimir Gaspariants, Québécois d'origine russe

«Medvedev est quelqu'un de faible qui n'a pas l'autorité pour rassembler les gens autour de lui»

— Marina Litvinovitch, porte-parole d'un candidat de l'opposition

«Une chose est certaine aujourd'hui, Medvedev n'est pas le maître de ce jeu. Il sait que sa nomination comme candidat, sa popularité et son élection garantie, il doit tout cela à Poutine»

— Maria Lipman, politologue du Centre Carnegie de Moscou

### Le dauphin de Poutine en bref

**Nom** : Dmitri Anatolevitch Medvedev

**Origine** : né le 14 septembre 1965 dans un quartier populaire de Leningrad (aujourd'hui Saint-Petersbourg) de deux parents professeurs

**Études** : licence de droit à l'Université d'État de Leningrad

**Fonctions actuelles** : président du conseil de direction de Gazprom depuis 2000. Premier vice-premier ministre du gouvernement russe, chargé des grands projets nationaux (santé, logement, éducation et agriculture) depuis 2005.

**État civil** : marié à Svetlana Linnik, qu'il fréquente depuis l'école secondaire. Père d'Ilia, né en 1996.

**Loisirs** : photographie, natation. Fan des groupes rock Deep Purple, Pink Floyd et Black Sabbath.

**Religion** : baptisé en secret à 23 ans, de sa propre initiative. Orthodoxe pratiquant.

DISPARITION DE MARILYN BERGERON

# Des recherches de Rimouski à Vancouver

**Matthieu Boivin**  
mboivin@lesoleil.com

La famille de Marilyn Bergeron a entrepris, hier, une recherche pancanadienne intensive de 24 heures visant à retrouver la jeune femme de 24 ans portée disparue depuis le 17 février dernier.

Tout au long de la journée d'hier, des connaissances, des amis et des membres de la famille de Marilyn Bergeron qui vivent un peu partout au pays ont distribué des tracts à Québec, à Montréal, à Rimouski, à Saguenay, à Granby, à Baie-Comeau, à Val-d'Or, à North Bay, à Toronto, à Hamilton et à Vancouver. Le père de Marilyn, Michel Bergeron, a lui-même participé à cette recherche intensive en passant une bonne partie de sa journée à place D'Youville pour solliciter l'aide et la mémoire des gens. M. Bergeron devrait être sur place encore ce matin.

«Nous avons décidé de mettre toute cette opération en place jeudi soir», explique Andrée Béchar, la mère de Marilyn Bergeron. «Quand nous avons commencé à demander l'aide des gens que moi, mon mari et ma fille qui habite à Los Angeles connaissons un peu partout au pays et au Québec, nous avons eu un excellent retour, et tout le monde a embarqué. Ce soutien nous fait beaucoup de bien, et nous tenons à remercier tous les gens qui nous aident aujourd'hui.

**L'ESPOIR DEMEURE**

«Nous avons encore espoir de trouver ma fille vivante, ajoute-t-elle. Avec cette visibi-



Le père de Marilyn, Michel Bergeron, a participé à la recherche intensive en passant la journée hier à place D'Youville à distribuer des tracts. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

lité additionnelle que nous donnons à notre fille, nous espérons qu'une personne qui a peut-être vu Marilyn se rappellera de cet événement et le relatera à la police.»

Dans ses efforts visant à donner plus de visibilité à la cause de Marilyn, la famille Bergeron a créé un site Internet ([www.trouvermarilyn.com](http://www.trouvermarilyn.com)) dans lequel il est possible de visionner des photographies récentes de la disparue, de lire le déroulement de sa dernière semaine en com-

pagnie de ses proches et l'enchaînement des événements lors de la dernière journée où elle a été vue. Les citoyens qui souhaitent envoyer des messages d'encouragement à la famille Bergeron peuvent également le faire en écrivant à l'adresse courriel suivante : [disparitionmarilynbergeron@hotmail.com](mailto:disparitionmarilynbergeron@hotmail.com).

Selon plusieurs amis et sa mère, Marilyn Bergeron avait beaucoup changé au cours des deux derniers mois. Sa grande tristesse



Marilyn Bergeron, en octobre 2007 — PHOTO WWW.TROUVERMARILYN.COM

se l'avait d'ailleurs poussée à revenir habiter avec sa famille à Loretteville, environ une semaine avant sa disparition.

«Elle disait qu'elle avait peur, mais elle ne nous a jamais dit de quoi ou de qui elle avait peur exactement, indique M<sup>me</sup> Béchar. Son chagrin avait l'air tellement gros et elle n'était pas capable d'en parler. Durant une de nos récentes discussions, je lui avais demandé si quelqu'un lui avait fait mal, et elle est partie à pleurer. Je n'ai jamais été en mesure de lui faire dire ce qui n'allait pas.

«Mais je ne comprends vraiment pas ce qui se passe présentement, car ce n'est pas le genre de ma fille de ne pas donner signe de vie à sa famille.»

Marilyn Bergeron a été vue la dernière fois au Café Dépôt de Saint-Romuald le 17 février dernier aux alentours de 16h. Quelques heures plus tôt, elle avait quitté le domicile familial afin d'aller faire une promenade.

## CHAMPLAIN RACONTE... (60)





**Louis-Guy Lemieux**  
lglemieux@lesoleil.com

La chaloupe ne peut remonter la rivière des Iroquois, Champlain décide de renvoyer à Québec une partie de ses hommes. Lui, il continue en canot indien.

«L'impossibilité de franchir les rapides avec la chaloupe me cause un grand déplaisir. J'ai promis aux sauvages de les aider à combattre les Iroquois et je dois tenir parole. Alors, après quelques instants d'hésitation, je prends ma décision : je continue avec les sauvages en canot avec deux de mes hommes qui sont volontaires. Je renvoie le reste de mes gens à Québec à bord de la chaloupe, sous le commandement du sieur des Marais.

«Les capitaines des sauvages sont furieux de voir partir la chaloupe. Ils se calment quand ils comprennent que je continue avec eux en emportant mes armes. Ils promettent de me faire voir de belles choses.»

(Source : *Œuvres de Champlain*, présentées par C.-H. Laverdière et adaptées par Louis-Guy Lemieux)

À LIRE AUJOURD'HUI	SOMMAIRE	MÉTÉO
<p><b>À l'école</b></p> <p><b>COURS DE RCR</b> L'école secondaire Pointe-Lévy forme 500 secouristes chaque année. → 40</p> <p><b>D<sup>re</sup> Nadia</b></p> <p><b>TRAVAIL ET FAMILLE</b> Comment réagir aux crises répétées à la sortie de la garderie? → A11</p>	<p><b>Arts</b></p> <p><b>POÉSIE</b> Québec veut célébrer ses auteurs de vers. → A1</p> 	<p>agenda A7 à l'école 40 décès 44 divertissements A13 à A15 éditorial — opinions 20 et 21 famille A9 gens de passion A15 horoscope A16 loteries 42 petites annonces 44 sports 48 télévision A6</p>
<p><b>MÉTÉO</b></p> <p> <b>Max. -3 min. -16</b> Ensoleillé en après-midi. Vents faibles.</p> <p><b>MÉTÉO EN DÉTAIL → 54</b> Accumulation de neige (avant hier) Ce mois-ci: 119,8 cm L'an dernier: 79,3 cm Cet hiver: 376,8 cm L'hiver dernier: 171,9 cm</p> <p><b>NOUS JOINDRE</b> Renseignements 686-3233 Abonnements 686-3344 Appel sans frais 1 866 686-3344 <a href="mailto:abonnements@lesoleil.com">abonnements@lesoleil.com</a> Floride 954-922-1584 <a href="mailto:andre.geneux@cgocable.ca">andre.geneux@cgocable.ca</a> Petites annonces 844-4444 686-3311 Appel sans frais 1 866 686-3311 <a href="mailto:petitesannonces@lesoleil.com">petitesannonces@lesoleil.com</a> Rédaction 686-3394 Appel sans frais 1 866 686-3394 <a href="mailto:redaction@lesoleil.com">redaction@lesoleil.com</a></p>		
<p><b>leSoleil</b> FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ</p> <p>Merci de recycler ce journal</p> <p><small>Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec), G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec), G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730</small></p>		

# NUMÉRISEZ VOS DIAPOSITIVES!

**Pourquoi?**

- Pour prévenir leur dégradation avec le temps;
- Pour économiser de l'espace;
- Pour, plus facilement, en imprimer des photos;
- Pour mieux organiser ses souvenirs;
- Pour distribuer des copies CD à vos parents et amis.

# 49

¢ chacune

**gosselin photo vidéo**

Place de la Cité 2600, boul. Laurier, Sainte-Foy  
418 656-6309 • [www.gosselinphoto.ca](http://www.gosselinphoto.ca)

**Minimum de 300 diapositives**  
Détails en magasin



# Victime de «salissage»

Un conseiller de L'Ancienne-Lorette dénonce les critiques à l'endroit du clan Loranger

**Matthieu Boivin**

mboivin@lesoleil.com

**Le conseiller municipal de L'Ancienne-Lorette, André Laliberté, estime que lui et les élus du clan du maire Émile Loranger sont présentement victimes «d'une campagne de salissage» à la suite des critiques émises par le ministère des Affaires municipales sur le manque de transparence de l'appareil municipal.**

«On n'est pas trop contents de ce qui a circulé dans les médias au cours des derniers jours, a-t-il fulminé, lors d'une entrevue téléphonique. Je ne crois pas que les journalistes sont objectifs dans leurs propos et ce n'est pas toute la véri-

té qui sort. Certains citoyens de L'Ancienne-Lorette et les élus de l'opposition ne cessent de nourrir une campagne de salissage à notre endroit, et pourtant je suis convaincu que tout ce que nous faisons est légal à L'Ancienne-Lorette.»

M. Laliberté accuse le ministère de ne pas avoir mené une enquête complète avant de publier un rapport qui mettait notamment en doute les méthodes de travail du maire Loranger. Le ministère a ouvert cette enquête à la suite de plaintes formulées par des citoyens de L'Ancienne-Lorette frustrés des façons de faire de M. Loranger.

«Je ne suis même pas sûr que les fonctionnaires du ministère sont venus à l'hôtel de ville pour compléter leur enquête, avance-t-il. Quand on mène une enquête, il est

important d'écouter les deux côtés de la médaille.»

L'élu avance qu'il n'y a rien pour remettre en cause l'existence de la commission permanente des finances qui a été critiquée par le ministère.

«M. Loranger s'est entouré de gens en qui il avait confiance sur ce comité exécutif, tout comme M. Labeaume a fait à son arrivée à la mairie de Québec.»

M. Laliberté affirme que son équipe de conseillers et M. Loranger ont accompli un travail colossal depuis la renaissance de L'Ancienne-Lorette.

«Depuis notre élection il y a deux ans, nous avons fait du très bon travail. À notre arrivée, il n'y avait plus rien et nous avons dû recommencer à zéro. Mes concitoyens disent être satisfaits des

services qu'ils reçoivent de la Ville, et le compte de taxes est bas. Et je dois dire que nous avons aussi une bonne équipe de fonctionnaires municipaux pour nous épauler dans nos démarches.»

M. Laliberté a écorché le travail des élus de l'opposition, Christian Thériault et Daniel Dupuis, lors de l'entrevue en disant qu'ils étaient bons pour se plaindre, mais «qu'ils ne travaillent pas fort», pour trouver des solutions visant à améliorer l'efficacité de l'appareil municipal.

Deux autres conseillers du clan Loranger, Robert Gosselin et Louis Marcotte, ont émis des commentaires beaucoup plus réservés que ceux livrés par M. Laliberté. Par contre, ils appuient toujours leur maire et avancent que la Ville est administrée dans les règles de l'art.

**«Je ne crois pas que les journalistes sont objectifs dans leurs propos et ce n'est pas toute la vérité qui sort»**

— André Laliberté, conseiller de L'Ancienne-Lorette

«C'est une tempête dans un verre d'eau», s'est limité à dire M. Gosselin.

Pour sa part, M. Marcotte compte se réunir avec son équipe et M. Loranger à son retour de vacances, jeudi, afin de clarifier toute cette situation. Il est convaincu que, lorsque le ministère recevra leurs explications, «il y a des gens qui devront se rétracter».

## Aucun projet pour l'îlot Fleurie en 2008

**Samuel Auger**

sauger@lesoleil.com

L'îlot Fleurie, bien connu des sculpteurs et des artistes du quartier Saint-Roch, est en voie de mourir tranquillement. Le lieu de rassemblement citoyen situé sous les bretelles de l'autoroute Dufferin-Montmorency est à l'abandon et aucun projet n'y verra le jour en 2008.

L'îlot, coincé entre le boulevard Charest et la rue Saint-Vallier Est, en a vu de toutes les couleurs depuis des années. Il a tour à tour abrité des fresques, des sculptures, des graffitis, des jardins communautaires, des bacs à compost et un parc de planches à roulettes, et ce, tout en accueillant son lot de manifestations de la rue. Or, depuis le démantèlement l'an dernier des bretelles de l'autoroute, l'endroit est devenu un *no man's land*, estiment des associations de quartier qui y ont

organisé hier la fête populaire Pétons-nous les bretelles!

### QUE DU GAZON EN 2008

«Le statut de l'îlot est nébuleux, et pour l'instant il va y avoir uniquement du gazon en 2008. Pour nous, c'est important de rappeler que ça doit demeurer un espace citoyen que les gens peuvent s'approprier, que ça reste un lieu d'expression des artistes», soutient Audrey Evers, de la coalition citoyenne Engrenage. Les quelques personnes présentes hier en ont d'ailleurs profité pour réaliser des sculptures sur neige.

C'est l'Association îlot Fleurie — présentement en dissolution — qui gérait par le passé les demandes des artistes qui souhaitaient exposer leurs œuvres. Sur la trentaine d'œuvres jadis présentes, il n'en reste plus qu'une douzaine. «C'est dommage, c'est un lieu qui a été très important pour beaucoup d'artistes», ajoute Audrey Evers.



Audrey Evers, une des organisatrices de la journée Pétons-nous les bretelles!, croit que l'îlot Fleurie doit demeurer un espace citoyen que les gens peuvent s'approprier. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

Alexandra Tremblay, du collectif Éco-quartier du Centre Jacques-Cartier, croit pour sa part que cette disparition anticipée laissera des traces. «Il y a vraiment un fort sentiment d'appartenance envers

ce lieu chez les jeunes. Ça va créer un vide.»

L'îlot Fleurie était situé anciennement au jardin Saint-Roch. La revitalisation du quartier a toutefois entraîné son déménagement sous

l'autoroute Dufferin-Montmorency. Outre les œuvres qui jonchent toujours l'endroit, on y retrouve encore des bacs à compost qui sont utilisés dans le contexte d'un projet communautaire.







**maisons de ville**  
style californien, design contemporain  
terrasse sur le toit, balcon et terrasse au sol  
fenestration exceptionnelle  
option mur de pierres ou foyer  
1700 pi<sup>2</sup> d'espace vie + garage

**condominiums**  
860 à 1300 pi<sup>2</sup> d'espace vie  
plafond de 9 pieds de hauteur . fenestration exceptionnelle  
balcon privé et terrasse sur le toit . stationnement inclus

**citemoncel.com**  
bureau des ventes . 1300 boulevard sainte-anne . québec . québec . G1E 3M5. Ouvert tous les jours de 10h à 17h, et jusqu'à 20h les mardis, mercredis et jeudis  
418.661.8783 . f.418.661.9413 . info@citemoncel.com

À la veille du 27<sup>e</sup> Salon de l'auto de Québec, *Le Soleil* dresse un portrait de la situation actuelle et de l'avenir de la voiture électrique..

# Où en est l'auto électrique ?



General Motors propose la berline Chevrolet Volt. Ce prototype, lancé au Salon de Detroit de 2007, fonctionnerait à l'électricité avec une autonomie de 65 kilomètres, mais ses batteries pourraient être rechargées grâce à un petit moteur à essence servant de génératrice. PHOTO GENERAL MOTORS

**Paul-Robert Raymond**

praymond@lesoleil.com



**Pour plusieurs, l'automobile électrique, ça ne roule pas assez vite. Pas assez, du moins, pour rouler sur une autoroute.**

Présentement, certains nouveaux constructeurs ont mis sur le marché des bolides qui promettent et qui offrent des performances similaires — ou supérieures — à des voitures équipées de moteur à combustion. D'autre part, certains grands de l'automobile promettent de lancer entre 2010 et 2012 des voitures fonctionnant principalement avec un ou des moteurs

électriques. Le moteur à essence servirait qu'à recharger les batteries lorsqu'elles seraient vidées après 65 kilomètres de régime électrique. C'est le cas de la Chevrolet Volt, dévoilée au Salon de Detroit de 2007 par General Motors.

«On a tous les éléments en main pour la mettre en production demain matin, si on voulait», explique Robert Pagé, porte-parole pour GM. «Le seul hic, ce sont les batteries. GM s'est associé avec deux compagnies de batteries. La première qui arrive avec une batterie performante aura le contrat d'en fabriquer pour le modèle de série.»

Selon M. Pagé, la Volt est le rêve du pdg de GM, Bob Lutz, qui veut voir de son vivant la machi-

**« On a tous les éléments en main pour la mettre en production demain matin, si on voulait »**

—Robert Pagé, porte-parole pour GM

ne fonctionner.

Par ailleurs, l'alliance Nissan-Renault a annoncé en janvier qu'elle souhaiterait commercialiser d'ici 2012 pour le marché français une voiture électrique «à un prix équivalent, voire inférieur» à une voiture à essence.

Au dernier Salon de Detroit, en janvier, Volvo a présenté le

concept de la ReCharge. Là aussi, il s'agit d'une hybride rechargeable basée sur la Volvo C30, ayant une autonomie de 100 kilomètres. Un moteur diesel alimenterait un alternateur qui actionnerait les (quatre) moteurs-roue lorsque la batterie serait déchargée.

## DE NOUVEAUX JOUEURS

En ce qui concerne les nouveaux joueurs dans l'industrie automobile, il y a notamment Tesla Motors qui a frappé fort en proposant sa Tesla Roadster. Ce cabriolet à deux places a une vitesse de pointe de 200 km/h, elle peut faire le 0 à 100 km/h en un peu plus de quatre secondes et elle est complètement électrique. Elle peut rouler 350 kilo-

mètres avec une seule charge. La Tesla Roadster est produite avec la collaboration du constructeur anglais Lotus. Le prix du modèle était de 98 000 \$US et le constructeur a établi une liste d'attente pour son modèle 2009.

Tesla n'a pas perdu de temps et travaille sur un concept de berline électrique, baptisé WhiteStar. Dans ce marché de la berline électrique, Tesla n'est pas seul. Fisker Automotive a présenté au dernier Salon de Detroit une berline hybride de luxe, la Karma. Son autonomie est de 80 kilomètres en mode électrique et un moteur à essence recharge lui aussi la batterie. Le prix de vente: 80 000 \$US.

Vous voulez réagir? Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)

## LES GRANDS DOSSIERS

# Une voie possible : la conversion

Bien qu'elle soit pratiquée de façon artisanale, la conversion d'un véhicule à essence à l'électricité existe. Elle est plutôt réservée à ceux qui sont habiles en mécanique automobile.

«Il y en a beaucoup aux États-Unis. C'est un domaine en émergence», explique Loïc Daigneault, jeune ingénieur qui vient de fonder sa propre entreprise de conversion, Voitures électriques du Québec ([www.voitureselectriques.ca](http://www.voitureselectriques.ca)). «Sur les 55 000 véhicules électriques (aux États-Unis), beaucoup sont des conversions.»

Dans le documentaire *Who killed the electric car?*, le réalisateur Chris Paine présente une entreprise qui convertit à peu près toutes sortes de voitures. On y voit son propriétaire, nommé Gadget, convertir une vieille Datsun des années 70.

M. Daigneault ne va pas jusque là pour le moment et se limite à proposer à ses futurs clients des berlines Mazda3 (des années 2004 et 2005) converties. Prochainement, il compte ajouter la Toyota Echo (entre 2002 et 2004) dans sa catalogue. Il achètera des voitures à

haut kilométrage pour enlever le moteur à combustion et les autres composantes rendues inutiles.

## TECHNOLOGIE ÉCONOMIQUE

Une fois convertie, la Mazda3 serait vendue 20 000 \$. Toutefois, le véhicule aurait une autonomie de 100 à 120 kilomètres grâce à des batteries au plomb et à l'acide. «C'est une technologie éprouvée, simple et économique», justifie M. Daigneault. Des batteries au lithium-ion, plus performantes, feraient grimper la facture.

**95 %**  
des déplacements  
quotidiens à  
Montréal font  
moins de 30 km.  
La moyenne est de  
42 km.

Cette autonomie serait suffisante pour la clientèle que M. Daigneault compte viser, soit les ha-

bitants de la ceinture métropolitaine. «Plus de 95 % des déplacements quotidiens à Montréal font moins de 30 kilomètres. La moyenne est de 42 kilomètres.»

Par ailleurs, la conversion en véhicules électriques se fait aussi en usine. Pierre Lavallée du CEVEQ rappelle que la plupart des véhicules électriques proposés sur le marché sont convertis en série, comme la ZENN (conçue à partir d'une microvoiture française) ou la Tesla Roadster, construite en collaboration avec Lotus.

**Paul-Robert Raymond**



1



2



3



4

**1** La Tesla Roadster de Tesla Motors a une vitesse de pointe de 200 km/h et est complètement électrique. Elle peut rouler 350 kilomètres avec une seule charge. — PHOTO TESLA MOTORS

**2** Ce concept d'allure futuriste, l'Aptera, est considéré comme une moto aux yeux des autorités californiennes. — PHOTO APTERA

**3** La ZENN, conçue et construite à Saint-Jérôme, au nord de Montréal, est un véhicule électrique à basse vitesse, qui ne peut pas dépasser 40 km/h. Elle est surtout utile pour les déplacements dans les communautés fermées, comme on en trouve aux États-Unis. — PHOTO ZENN MOTORS

**4** Fisker Automotive a lancé cette année à Detroit la Karma, une berline hybride électrique pouvant rouler 80 kilomètres avec ses batteries, qui peuvent être rechargées par un petit moteur à essence. — PHOTO FISKER AUTOMOTIVE

## Tous les hybrides ne se ressemblent pas

Présentement, le moteur électrique joue un rôle secondaire dans les véhicules hybrides vendus sur le marché, comme la Toyota Prius, la Honda Civic ou le Ford Escape. Il sert principalement d'appoint au moteur à essence ou diesel, réduisant du même coup la consommation en carburant.

La prochaine étape sera les hybrides branchables (ou *plug-in hybrid*) dans lesquels il y aura un moteur plus gros. «La prochaine Prius, qui serait branchable, aurait une autonomie de 12 à 14 kilomètres sur le moteur électrique, explique Pierre Langlois. Les hybrides branchables avancés pourraient avoir une consommation en carburant jusqu'à deux litres aux 100 kilomètres.»

Dans la catégorie des véhicules hybrides série, son moteur à combustion, plus petit, servira uniquement de génératrice et ne sera pas couplé aux roues, comme dans le cas de la Chevrolet Volt ou de la Volvo ReCharge.

**Paul-Robert Raymond**

## La ZENN a-t-elle sa place sur les routes?

La ZENN (pour Zero Emission No Noise) marque l'imaginaire des Québécois, principalement parce qu'elle est conçue et construite au Québec. D'autant plus qu'en juin 2006, la voiture a remporté le premier prix de la catégorie Véhicules urbains au Challenge Bibendum à Paris. Alors, pourquoi n'y en a-t-il pas présentement sur les routes du Québec?

La raison principale : la ZENN est un véhicule à basse vitesse (VBV) ou un véhicule électrique de proximité. La norme édictée pour ce type de véhicule, c'est qu'il puisse atteindre 32 km/h, mais ne pas dépasser 40 km/h. La vitesse maximale du véhicule conçu par l'Institut du transport avancé du Québec (ITAQ), de Saint-Jérôme, est de 40 km/h et son autonomie est de 50 à 80 kilomètres.

Bien que Transports Canada ait approuvé la voiture pour la vente, il revient à chaque province de décider si elle peut rouler sur les routes.

Aux États-Unis, une ZENN peut être immatriculée et a le droit de circuler dans 43 États. Au Canada, deux provinces ont accepté le VBV de façon restrictive : la Colombie-Britannique et l'Ontario.

Depuis août 2000, les VBV peuvent rouler sur le réseau routier secondaire de la Colombie-Britannique, à condition d'arborer le triangle orange des véhicules lents. Depuis septembre 2006, l'Ontario a mis sur pied un projet pilote permettant le VBV de rouler sur les routes et chemins des parcs provinciaux et municipaux et les zones naturelles protégées.

Chez nous, en novembre 2007, la ministre Julie Boulet avait demandé

la mise sur pied de projets pilotes pour étudier la question des VBV. Depuis, «un comité de coordination a été mis sur pied par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) auquel le MTQ participe» a expliqué par courriel au *Soleil*, Alain Mondy, porte-parole au MTQ.

«Y'a une place pour le VBV dans le flot de circulation, mais c'est pas l'idéal. On roule tous au moins 60 km/h dans les zones de 50. Le VBV peut en rouler 40. À quoi ils ont pensé, lorsqu'ils ont établi la norme régissant les VBV?» s'interroge Pierre Lavallée, directeur général du Centre d'expérimentation des véhicules électriques du Québec (CEVEQ).

«C'est limité comme application», ajoute Pierre Langlois, physicien et vulgarisateur scientifique qui prépare un livre intitulé *Rouler sans pé-*

*trole*. «C'est une option aux voitures de golf pour des corporations ou des studios de cinéma, par exemple.»

C'est ce que reconnaît ZENN Motors, qui écrit dans sa brochure : «Son utilisation est destinée à des zones urbaines denses et des endroits comme des communautés fermées et des campus où la vitesse n'est ni désirable ou sécuritaire.»

Selon Catherine Scrimgeour, porte-parole chez ZENN Motors, il se serait vendu 160 unités des 200 produites pour le moment. Elle a expliqué au *Soleil* par ailleurs que la firme étudiait la possibilité de produire une voiture pouvant rouler plus vite que le modèle actuel, sortant donc de la catégorie des VBV. Le prix de vente d'une ZENN se situe aux environs de 15 000 \$. **Paul-Robert Raymond**

## Le système d'arrêt du moteur

En Europe, des constructeurs, comme Peugeot, Citroën ou Land Rover, offrent un système d'arrêt du moteur qui agit lorsque le véhicule s'immobilise à un feu de circulation ou dans un bouchon. Il est communément appelé système Stop and Start. Les voitures hybrides présentement sur le marché en sont également équipées. *Le Soleil* en avait déjà fait état en août 2005 à la suite d'une entrevue réalisée avec un citoyen de la capitale qui avait conçu un tel système d'après le brevet japonais des années 70. Réal Martin disait que ce système permettait des économies allant jusqu'à 20 % de carburant. Le physicien Pierre Langlois estime pour sa part ces économies à 10 à 15 %.

**Paul-Robert Raymond**

Pour joindre notre chroniqueur : [jsgagne@lesoleil.com](mailto:jsgagne@lesoleil.com)

Jean-Simon Gagné



## Black-out

**M**ardi dernier, les médias ont traversé une période de transe. Comme des enfants attendant le signal des grandes vacances, ils guettaient la fin de la période des transactions dans la Ligue nationale de hockey. Cela laissait beaucoup de temps pour les clichés. Beaucoup de temps pour les incontournables «il peut y avoir des surprises», «ce n'est pas fini tant que ce n'est pas fini» et «n'oublions pas que Goliath était favori par 40 points sur David».

Au Québec, la raison vacillait devant la possibilité que l'attaquant Marian Hossa vienne jouer à Montréal. Et gare à ceux qui osaient suggérer que le sort de l'humanité n'était peut-être pas en jeu! Ceux-là se faisaient dire que «tout peut arriver, surtout vers le début».

Mardi, les médias étaient en transe, vous dis-je.

Pas seulement à cause du hockey. Pour les gens moins sérieux, il y avait le dépôt du budget fédéral, avec un autre numéro de contorsionniste de Stéphane Dion. Le chef libéral allait-il réussir à condamner le gouvernement sans provoquer des élections?

Encore une fois, mais pas dans le même

ordre que pour le hockey, il convenait de nous rappeler que «ce n'est pas fini tant que ce n'est pas fini» et «qu'il peut y avoir des surprises».

À la fin, il a pourtant fallu se rendre à l'évidence. Depuis son élection inespérée à la tête du Parti libéral, Stéphane Dion ressemble à un gars qui ne sait pas compter, et qui a trouvé un trèfle à quatre feuilles.

Comment peut-il réaliser ce qui lui arrive?

Mardi, comme par hasard, c'est la journée qu'a choisie la Régie de l'énergie pour annoncer qu'elle autorise une augmentation de 2,9 % des tarifs d'électricité. La sixième depuis 2004.

Pour le consommateur moyen, la facture annuelle d'électricité aura donc augmenté d'environ 200 \$, par rapport à 2004. L'équivalent de ce que Marian Hossa gagne en 17 minutes. Ou trois fois le crédit d'impôt octroyé par le budget fédéral aux étudiants pour l'achat de manuels.

Mais qui s'en souciait?

Le même jour, à l'échelle canadienne, l'Agence d'inspection des aliments annonçait un cas de vache folle en Alberta, le 12<sup>e</sup> depuis 2003. Et Brian Mulroney confirmait qu'il ne reviendra pas témoigner devant le comité chargé d'examiner

certain aspects de l'affaire Airbus.

Faut-il préciser que ces annonces ont été accueillies avec une indifférence évocant celle que susciterait une visite inopinée des lutins du père Noël sur une base militaire ravagée par un incendie, alors que les flammes ont gagné le dépôt de munition et qu'un chien renifleur vient d'avaler la télécommande permettant l'ouverture de l'unique issue de secours?

En termes de relations publiques, on a peut-être assisté mardi à ce qu'on appelle un «black-out» ou une «diversion». Cela consiste à profiter d'un événement important pour effectuer, dans l'indifférence générale, des annonces impopulaires.

Le plus souvent, le caractère délibéré de la manœuvre ne peut jamais être prouvé. L'exemple d'Alastair Campbell, le tout-puissant directeur des communications du premier ministre britannique Tony Blair, constitue une exception. En 2003, la presse a retracé un courriel étonnant, expédié par Campbell dans les heures ayant suivi les attentats du 11 septembre 2001. Il y invitait ses collègues à profiter de l'événement pour rendre publiques les mauvaises nouvelles.

Pour illustrer la diversion, on utilise souvent une vieille blague, que l'on pour-

**« La diversion consiste à profiter d'un événement important pour faire, dans l'indifférence générale, des annonces impopulaires »**

rait renouveler comme suit.

«Stephen Harper dirige une réunion du Conseil des ministres. Soudain, John A. McDonald, l'un des pères de la Confédération, apparaît. Tout le monde s'empresse de lui demander conseil.

— Il faut mettre en prison la moitié des ministres et repeindre le parlement en mauve, répond McDonald.

— Pourquoi en mauve? demande quelqu'un.

John A. McDonald se tourne alors vers Stephen Harper et lui dit :

— Tu vois? Je t'avais bien dit que sur le premier point, il n'y aurait pas de question.»

### FUITE CHEZ ULTRAMAR

## Les 200 000 litres de mazout ont été récupérés

Marc St-Pierre  
[mstpierre@lesoleil.com](mailto:mstpierre@lesoleil.com)

Ultramar a récupéré les 200 000 litres de mazout qui avaient fui de ses canalisations, à Lévis, il y a un mois, ont indiqué le ministère québécois de l'Environnement et la pétrolière, cette semaine.

«Il ne reste visuellement plus de mazout sur le terrain. Un examen exhaustif réalisé encore aujourd'hui (jeudi) a permis de le

constater. Ici et là des iridescences apparaissent à l'occasion sur l'eau du ruisseau, mais rien de plus. À l'évidence, l'essentiel est fait», a précisé le porte-parole de la Direction régionale Chaudière-Appalaches, Christian Sasseville.

«Tout ce qui pouvait être récupéré l'a été», a confirmé le directeur des affaires publiques de la pétrolière, Michel Martin.

«L'eau du ruisseau est très, très propre. Mais nous ne laissons

rien couler au fleuve. Nous continuons de la pomper et de l'acheminer au système de traitement des eaux de notre raffinerie», a-t-il ajouté, évoquant une mesure d'ultime précaution.

Ce ruisseau auquel ont fait référence MM. Sasseville et Martin est celui de la ferme fédérale Thomas-Chapais, dans le quartier lévisien de Saint-David. Le petit cours d'eau sans nom a drainé l'hydrocarbure lourd dès les premiers moments du déversement.

Il a été virtuellement transformé en canal par les opérations de décontamination.

#### CRUE PRINTANIÈRE

Mais des travaux destinés à ralentir l'écoulement de ses eaux et, du même coup, à réduire l'érosion potentielle ont aussi été entrepris par la pétrolière en vue de l'inévitable crue printanière.

«Ces travaux de stabilisation se termineront ces jours-ci», a observé M. Sasseville, faisant no-

tamment état de la mise en place de «cailloux».

Plus tard cette année, il sera exigé d'Ultramar de caractériser les parois du cours d'eau et de décontaminer, si les analyses devaient permettre de déceler la présence de résidus d'hydrocarbures.

Ultimement, la pétrolière devra présenter au ministère un plan de réhabilitation du ruisseau et en obtenir un certificat d'autorisation.



**CHAQUE JOUR, DE PLUS EN PLUS  
DE GENS LISENT LE SOLEIL**

Des milliers de lecteurs l'apprécient pour ses nouvelles locales en quantité, son contenu plus divertissant et ses sujets qui touchent votre quotidien.

**FAITES COMME EUX, ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT SI CE N'EST PAS DÉJÀ FAIT ! 686-3344 1 866 686-3344**

**leSoleil**

# IMMENSÉMENT TOUT À... 80%

Également



**Chandail allemand**

Col montant en fibre de bambou

**39\$**

Rég. : 195\$



**Pantalon**

Extensible, grand choix de couleurs et grandeurs  
Infroissable et lavable

**49\$**



**Costume européen**

TOMBOLINI FÉRAUD  
PARIS

100% laine, 4 saisons  
Incluant collection printemps!

**499\$**

Rég. : 2 495\$



**Chandail allemand**

Marque reconnue  
Choix de 8 couleurs

**99\$**

**Déjà  
soldées!**

**nouveautés printemps 2008**



**Imperméable intersaison**

doublure amovible

**199\$**



**Manteau de cuir 3/4, style classique**

Doublure amovible

beaucoup d'autres modèles en magasin

**299\$**



**Manteau classique intersaison**

Court, en laine, résistant à l'eau  
De marque italienne

**199\$**

**AUJOURD'HUI DÈS 10 H!**

Stationnement à la porte

• COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS  
1200, avenue Germain-des-Prés  
Québec Tél. : 418 657.1760

• FACE AUX GALERIES DE LA CAPITALE  
1570, boul. Lebourgneuf (voisin du Archambault)  
Québec Tél. : 418 624.7337

*Francois Côté*  
COLLECTION

www.francoiscote.com

Photos à titre indicatif. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Jusqu'à épuisement de la marchandise. L'offre n'est pas applicable sur les chaussures et les jeans. Collections A/H 07-08.

# Regain d'intérêt pour Champlain

**Julie Lemieux**  
jlemieux@lesoleil.com

**Samuel de Champlain gagne en popularité depuis quelques semaines. Si l'aspect historique des Fêtes du 400<sup>e</sup> n'a pas soulevé beaucoup d'engouement au cours des dernières années, il semble que de plus en plus de gens aient désormais envie d'entendre parler du fondateur de Québec à l'approche du temps fort des festivités.**

La comédienne et chanteuse Gaëtane Breton a elle-même constaté ce changement de cap de la population. Cette artiste originaire de la Beauce travaille depuis cinq ans à la réalisation d'un spectacle pour les enfants sur l'histoire de Champlain. Au cours des dernières années, elle a frappé à bien des portes sans succès. «C'était difficile de vendre l'idée d'un spectacle sur Champlain. Il fallait convaincre les gens de l'importance de ce personnage», explique-t-elle au *Soleil*.

Mais depuis le début du mois, le vent a tourné. «J'ai eu plus de demandes au sujet de mon spectacle en une semaine que pendant toute l'année 2007», lance-t-elle. Sa récente participation à la Bourse RIDÉAU a confirmé l'engouement des citoyens pour le fondateur de Québec. Plusieurs diffuseurs se sont montrés intéressés au spectacle de M<sup>me</sup> Breton et à son disque, et l'artiste a donc espoir de pouvoir faire la tournée des écoles avec sa version de l'histoire de Champlain.

Et elle n'est pas la seule à avoir l'impression que le personnage suscite de plus en plus d'intérêt. L'homme d'affaires Christian Audy a lui aussi remarqué que les gens offraient une oreille plus attentive à son idée de reconstruire l'Abitation de Champlain depuis quelque temps. Particulièrement à Montréal, où certaines stations de radio ont fait écho à son projet.

M. Audy et ses associés de Québec veulent profiter des Fêtes du 400<sup>e</sup> pour reconstruire le premier gîte construit sous les ordres de Cham-

plain et cherchent la collaboration de la Ville afin d'installer les bâtiments sur un terrain municipal.

Au départ, le complexe devait être construit au parc Chauveau de façon temporaire pendant l'été pour être ensuite déménagé sur un autre terrain appartenant à la Ville, probablement sur la promenade Samuel-De Champlain. Mais les négociations ont été longues, et M. Audy doit renoncer à son projet temporaire pour l'été. «Il faut sauter la phase temporaire, car le temps passe et les autorisations tardent. À ce stade-ci, il faut penser au démarrage du projet à l'automne et non à l'été», explique-t-il au *Soleil*.

## L'idée de reconstruire l'Abitation de Québec fait du chemin

Le groupe de promoteurs voudrait non seulement rebâtir l'Abitation de Québec sur les rives du Saint-Laurent, mais aussi animer les lieux afin de permettre aux visiteurs de se familiariser avec les conditions de vie de l'époque. «L'idée, c'est de monter une fresque vivante et de donner la chance aux visiteurs de côtoyer l'histoire.» Des groupes d'élèves pourraient ainsi passer la nuit dans l'Abitation, et l'endroit serait ouvert au public qui utilise la promenade Samuel-De Champlain. «Ça deviendrait complémentaire à la promenade et ça serait un legs du 400<sup>e</sup> accessible à l'année», explique Christian Audy, qui compare ce projet à la reconstitution du premier établissement anglais à Jamestown.

Plus d'un million de dollars sont nécessaires à la reconstruction de l'Abitation, un montant que les promoteurs ont presque réussi à amasser. La commission scolaire de la Capitale a déjà assuré la participation d'élèves en formation professionnelle pour la construction. Ces derniers pourraient donc bâtir l'Abitation en quelques semaines à la rentrée des classes si la Ville décidait de s'associer à ces promoteurs privés.



L'artiste Gaëtane Breton a eu bien de la difficulté à vendre son spectacle pour enfants sur l'histoire de Champlain ces dernières années, mais, depuis le début du mois, le vent a tourné. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

## Vue sur le fleuve avec grève privée de 1/2 km



2<sup>e</sup> Phase en cours

**Maison ouverte**  
Dim. et lun. de 13h à 17h  
ou sur rendez-vous



**Face au fleuve**

**Le seul projet avec la vue et terrain au fleuve !**

Fenestration mur à mur  
2 balcons-terrasses par maison

Garage simple ou double, plus  
2 stationnements extérieurs  
Maison de 2400 pieds carrés  
Sous-sol avec vue au fleuve  
Rues privées pour la tranquillité et intimité  
Arbres adultes surplombant les maisons  
Immenses terrains boisés privés  
Grève privée de 1/2 km  
Descente pour bateaux, kayak  
Frais communs 40\$ par mois  
Certification Novoclimat  
Garantie ACQ



**Domaine Grève Gilmour**  
684-0016

[www.sigmum.net/grevegilmour](http://www.sigmum.net/grevegilmour)

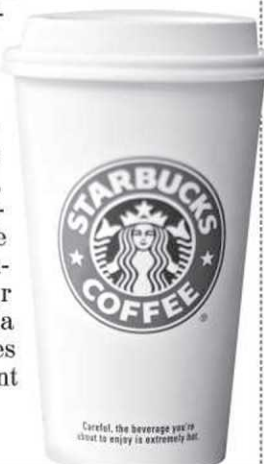


# alimenterre

Annie Morin amorin@lesoleil.com

**Pause-café chez Starbucks** → Le géant du café Starbucks a fermé les portes de ses 7100 points de service aux États-Unis pendant trois heures et demie, mardi dernier, afin de permettre à 135 000 employés sur le terrain de suivre une formation sur «les standards de l'espresso». Starbucks traverse des temps durs aux États-Unis avec l'arrivée de McDonald's sur le marché des cafés de spécialité et l'accent mis par ses petits concurrents sur la qualité et le service. L'entreprise dit miser sur la formation pour «approfondir la passion» de ses employés pour le café et rebâtir le «lien émotionnel» avec ses clients. Évidemment, cette fermeture se voulait aussi une grande opération de relations publiques, après l'annonce de 600 mises à pied la semaine précédente. Dunkin' Donuts et d'autres concurrents ont surfé sur cette vague et coupé leurs prix pendant toute la journée afin de séduire les amateurs de café. Les Starbucks du Québec, encore en lune de miel, ont poursuivi leurs activités comme à l'habitude.

Annie Morin



## Pas de saucisson sans boyau de zébu

→ Les Suisses craignent pour la survie de leur saucisson national, le cervelas, fabriqué à partir de boyau de zébu en provenance du Brésil. L'Union européenne a interdit en avril 2006 l'importation des intestins, de peur qu'ils soient contaminés par la maladie de la vache folle. Prévoyant le coup, les charcutiers suisses ont acheté en gros, mais ils arrivent maintenant au bout de leurs réserves. Plusieurs ont essayé des produits de substitution — les intestins de porcs ou de bovins d'Uruguay servent de dépanneurs —, mais sont toujours insatisfaits des résultats. L'Union professionnelle suisse de la viande demande donc aux gouvernements européen et suisse d'ouvrir «une fenêtre d'importation» pour sauver la tradition avant la saison des grillades et de l'EuroFoot 2008. Le cervelas représente le tiers de la production de saucisses en Suisse, avec 160 millions de pièces par an. Il permet la transformation de 120 000 vaches et de 360 000 porcs, dont 90 % sont d'origine suisse.

Annie Morin Source : Radio Suisse Romande

## À bas les hausses de prix en France!

→ Le magazine *60 millions de consommateurs*, l'équivalent français du *Protégez-Vous*, a fait vibrer l'Hexagone, cette semaine, en publiant un dossier fouillé sur la hausse des prix de la nourriture. Les consommateurs français ont ainsi réalisé que le yogourt se vendait 40 % plus cher en janvier qu'en novembre. Même chose pour les spaghettis et le jambon blanc. Sans compter d'autres augmentations impressionnantes dans le lait, le fromage, les céréales et le pain. Au total, les prix sont 5 à 30 % plus élevés qu'ailleurs en Europe. Montrés du doigt, transformateurs et détaillants se sont accusés mutuellement d'avoir profité de l'envolée des prix des matières premières agricoles pour gonfler leurs profits. Le gouvernement de Nicolas Sarkozy, qui s'est fait élire en promettant de rétablir le pouvoir d'achat des Français, a demandé à la Direction générale de la concurrence et de la consommation de faire enquête et promet de sévir contre les abus. Annie Morin

# Nouveau tempo dans le sirop

**Les producteurs de sirop d'érable sont enfin venus à bout de leurs vieux surplus et ouvrent les chalumeaux pour constituer une nouvelle réserve dès ce printemps. Pour faire face à l'augmentation de la demande, internationale pour beaucoup, la production devrait s'apprécier de 34 % en 2008. Va pour les quantités. Mais il faudra bientôt travailler aussi sur la qualité.**

Au plus fort des surplus, en 2005, il y avait l'équivalent d'une récolte en trop dans les entrepôts, soit 56 millions de livres de sirop qui végétaient dans des barils. Trois ans plus tard, «tout le sirop est engagé. Tout n'est pas livré et payé, mais il y a des contrats de vente signés», explique Anne-Marie Granger Godbout, secrétaire adjointe de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec.

Il faut dire que la dernière année a été exceptionnelle, malgré une récolte moyenne. Les ventes ont atteint un record de 190,1 millions \$, obligeant à piger plus de 37 millions de livres de sirop dans les surplus. À elles seules, les exportations canadiennes ont augmenté de 14 %. «C'est vraiment spectaculaire», s'exclame M<sup>me</sup> Granger Godbout.

Selon une étude réalisée en 2003, il faudrait une réserve de 25 à 35 millions de livres pour faire face

aux imprévus, comme une mauvaise récolte ou une demande supérieure à la moyenne. La dernière année donne raison aux actuels.

Augmenter sa production du tiers n'est cependant pas une mince affaire. Les acériculteurs, qui devaient se limiter à produire l'équivalent de 75 % de leurs deux meilleures récoltes à vie depuis l'adoption du controversé plan conjoint de commercialisation en 2003, pourront maintenant s'approcher à 90 % de leur sommet historique.

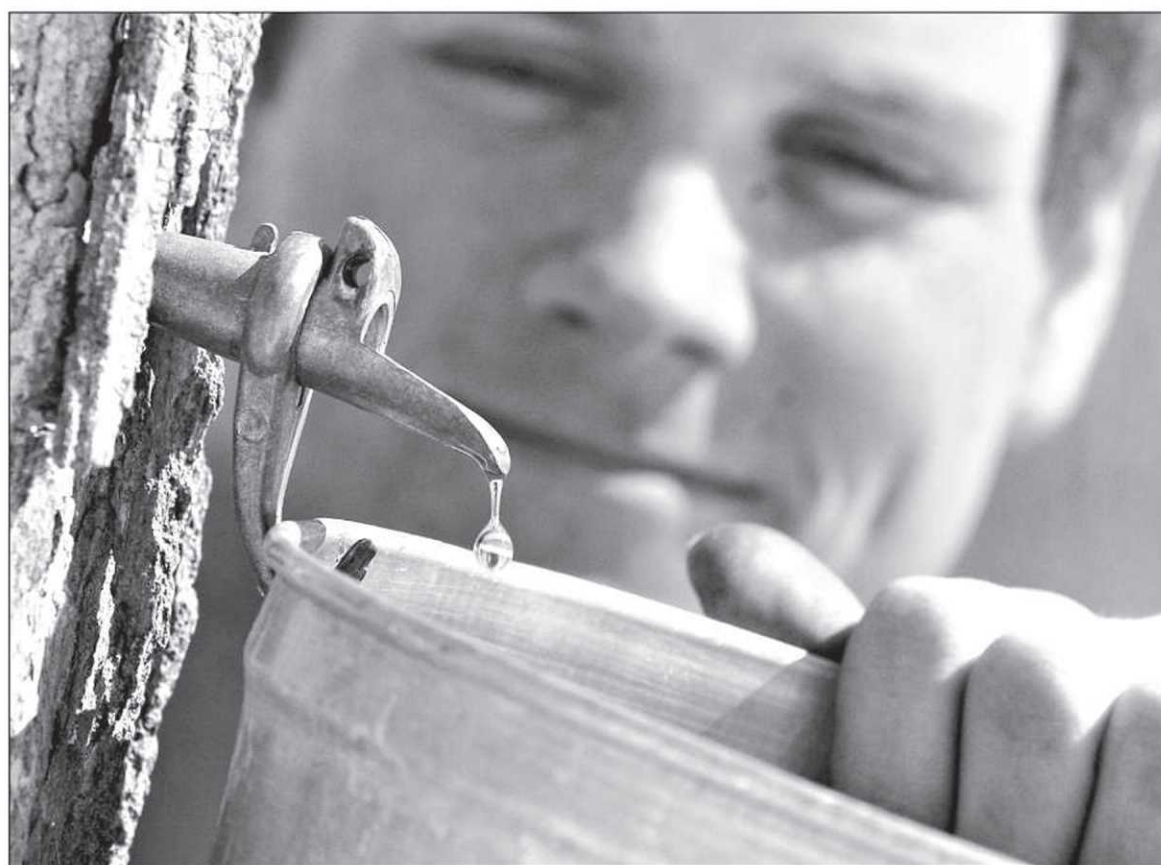
Les intéressés — un producteur sur deux ne fait jamais son maximum — peuvent également mettre la main sur de nouveaux quotas. Des sommes sont allouées à ceux qui veulent échanger leurs vieilles chaudières pour de la tubulure et ainsi gagner en productivité. Des contingents de démarrage seront aussi tirés au sort cette semaine pour permettre à une bonne centaine de «petits nouveaux» de bouillir 1,2 million de livres de sirop.

Maintenant que les bouilloires sont remplies, il se trouve des gens pour dire qu'il faut tabler sur la spécificité du produit pour continuer de gagner des parts de marché. Jean-Michel Bordron, directeur général de la Table agroalimentaire de Chaudière-Appalaches, est de ceux-là.

### APPELLATION CONTRÔLÉE

Il aimerait que le Québec explore la possibilité de se doter d'une appellation contrôlée, à la manière des Bordeaux et Brie de Meaux de ce monde, pour raffermir son emprise sur le marché mondial, qu'il contrôle à 76 %.

Il rêve aussi de faire la promotion des zones de production en fonction du climat et du sous-sol, afin de faire ressortir le goût particulier de chaque sirop. Le Vermont s'y emploie actuellement, et



Les acériculteurs sont encouragés à changer leurs vieilles chaudières pour de la tubulure afin de gagner en productivité, car, ce printemps, ils devront fournir 34 % plus de sirop. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

M. Bordron craint que les Québécois ne se fassent damer le pion par les Américains. Enfin, le dg de la TACA souhaiterait que les sirops soient classés à partir d'autres critères que la couleur. Au lieu des clairs, moyens et ambres, on parlerait ainsi des vanillés, des fruités et des herbacés, pour ne nommer que ceux-là.

«Mais les gens du milieu ne veulent rien entendre parce que ça remet en cause le socle même de la mise en marché au Québec», qui se veut collective et égalitariste, admet-il spontanément.

Nathalie Martin, chercheuse au Centre de recherche, de développement et de transfert technolo-

gique acéricole ACER, confirme que «le consommateur, ce qui l'intéresse, c'est la saveur. La couleur, ça ne lui parle pas».

C'est elle qui a développé, en partenariat avec Agriculture et Agroalimentaire Canada, une roue des saveurs (mélange de l'odeur et du goût) qui permet de classer le sirop en fonction de ses qualités olfactives et gustatives, comme on le ferait pour un vin ou une huile d'olive. Elle travaille maintenant sur une méthode qui permettrait l'utilisation de cet outil pour classer et rémunérer le précieux nectar.

M<sup>me</sup> Martin doute cependant que l'industrie s'en saisisse rapi-

dement. Actuellement, des tests de goût sont faits seulement pour écarter les barils qui seraient complètement gâtés.

La secrétaire adjointe de la Fédération des producteurs acéricoles admet que son organisation «n'est pas rendue là». «Pour un Japonais, ça ne fait pas beaucoup de différence d'où vient le sirop», dit-elle, loin d'être convaincue que le marché offrira une bonification suffisante pour couvrir la facture d'une telle aventure.

Pour ceux qui voudraient s'initier à la roue des saveurs : [www.agr.gc.ca/roue\\_erable/index\\_f.php?page=wheel-roue](http://www.agr.gc.ca/roue_erable/in dex_f.php?page=wheel-roue) Annie Morin

### Quelques chiffres

- 7288 producteurs de sirop d'érable au Québec
- 61,7 millions de livres produites en 2007
- 190,1 millions \$ de ventes en 2007
- 76 % de la production mondiale revient au Québec



Chaque dimanche, nous vous dirons tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur un phénomène scientifique, sans avoir... pensé le demander. Vous verrez, la science est partout, même là où vous ne la soupçonnez pas!

# La vraie fausse bière

Une «future maman qui s'interroge en sirotant sa Beck's à 0 % d'alcool» nous demande comment on s'y prend pour enlever l'alcool de la bière de façon à ce que le produit final «goûte la même chose que la «vraie affaire»?»

Bien des chemins mènent à la bière sans alcool — appellation un peu abusive, d'ailleurs, puisqu'il en reste toujours des traces —, mais on peut les regrouper en deux catégories fort simples : ou bien le brasseur empêche l'alcool de se former, ou bien il s'arrange pour le séparer du reste.

Normalement, la fabrication de la bière requiert une levure particulière nommée *Saccharomyces cerevisiae*. En l'absence d'oxygène, ce champignon microscopique peut survivre en tirant son énergie de la fermentation des sucres; dans ce cas, au lieu de rejeter du gaz carbonique ( $\text{CO}_2$ ) et de la vapeur d'eau ( $\text{H}_2\text{O}$ ), comme nous le faisons en respirant, la levure produira un autre déchet : l'alcool éthylique ( $\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$ ).

On peut donc fabriquer de la bière sans alcool en refroidissant brutalement le mélange et en le pasteurisant («en tuant les levures», si l'on veut) tôt dans le processus, avant que les champignons aient eu le temps de générer beaucoup d'alcool.

## CHANGER DE LEVURE

Cependant, d'après l'article «Beer» de l'*Ullmann's Encyclopedia of Industrial Chemistry*, cette méthode n'est pas la plus répandue, car elle change le goût du divin liquide, ce que les brasseurs (et les consommateurs) tentent d'éviter. Une solution plus employée est donc de remplacer *S. cerevisiae* par une autre levure, comme *S. ludwigii*, qui génère moins d'alcool éthylique et donne un goût plus proche de celui de la «vraie affaire».

L'autre avenue, c'est-à-dire laisser la bière fermenter normalement pour ensuite la désalcooliser, est elle aussi fréquente. Et encore ici, il existe plusieurs façons de s'y prendre. Voyons-en une.

Théoriquement, il n'est pas difficile du tout de séparer le  $\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$  de la bière, car l'eau, qui compose la plus grande partie de la bière, a un point d'ébullition supérieur à celui de l'alcool : 100 °C contre 78 °C. En chauffant le liquide au-dessus de 78 °C, mais en deçà de 100 °C, on peut donc faire s'évaporer l'alcool tout en conservant presque toute l'eau du mé-



Une des façons de fabriquer de la bière à 0 % d'alcool est de la laisser fermenter normalement, pour ensuite la désalcooliser en la faisant bouillir. Mais pour ne pas «cuire» la bière, on doit la mettre dans un contenant sous vide, afin d'abaisser le niveau d'ébullition à un niveau qui n'altère pas son goût.

lange. Le hic, cependant, est qu'une telle chaleur suffit à faire «cuire», en quelque sorte, certains composants de la bière, qui n'a alors plus la même saveur.

Il y a heureusement moyen d'éviter cet écueil. Le point d'ébullition d'un liquide, en effet, n'est pas une caractéristique invariable, mais varie avec la pression atmosphérique.

L'air, comme on le sait, est constitué de molécules gazeuses qui se déplacent rapidement et dans toutes les directions. Lorsque l'une d'entre elles frappe un obstacle, la collision applique une force sur le corps — force qui est évidemment infinitésimale à l'échelle d'une seule molécule. Mais comme des milliards de particules nous heurtent à tout moment, le total de tous ces impacts fait une jolie somme : une pression barométrique normale de 101,3 kilopascal (kPa) équivaut à environ un kilogramme de pression par centimètre carré!

**Soit le brasseur empêche l'alcool de se former en «tuant les levures» ou bien il le sépare du reste**

Or, pour entrer en ébullition, un liquide doit contenir suffisamment d'énergie pour que certaines de ses molécules forment des bulles de vapeur, comme on en voit dans l'eau qui bout. Si la pression atmosphérique est forte, donc, elle «pèsera» davantage sur le liquide, et il faudra lui fournir plus d'énergie pour que des bulles apparaissent — ce qui signifie que le point d'ébullition se-

ra plus élevé. Mais si, au contraire, la pression diminue, le point d'ébullition chutera lui aussi.

C'est pour cette raison, d'ailleurs, que l'eau bout à moins de 100 °C en altitude, où l'air est plus rare. Lorsque la pression est normale au niveau de la mer, l'eau entre en ébullition à 97,4 °C au sommet du mont Sainte-Anne, à 800 mètres, et à seulement 68,1 °C au sommet du mont Everest, à 8848 mètres.

Pour les brasseurs, le truc est donc de mettre la bière dans un contenant sous vide afin d'abaisser le point d'ébullition à un niveau qui n'altère pas le goût de la bière. Même un vide très imparfait peut faire l'affaire : à un dixième de la pression normale (10,13 kPa), par exemple, l'eau pure bout à environ 44 °C et l'éthanol pur à environ 26 °C.

Jean-François Cliche

Autres sources : J. M. Goodman, P. D. Kirby, et L. O. Haustedt, «The Variation of Boiling Point with Pressure», Boiling Points, Cambridge University, [www.ch.cam.ac.uk/magnus/boil.html](http://www.ch.cam.ac.uk/magnus/boil.html). S. A. «Effects of Atmospheric on Boiling Points», Boiling Points Calculator for Ethanol and Water, Gert Strand AB, [www.partyman.se/calculator.html](http://www.partyman.se/calculator.html).

## Des questions?

Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Envoyez-les-nous à

[opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com)

Qu'elles concernent la physique, la biologie, les sciences humaines ou toute autre discipline, nos journalistes se feront un plaisir d'y répondre dans cette rubrique.

# Adieux à Denis Lazure

La Presse Canadienne

**MONTREAL** — De nombreuses personnalités du monde politique ont assisté, hier, aux funérailles de l'ancien ministre péquiste Denis Lazure, décédé la fin de semaine dernière d'un cancer, à l'âge de 82 ans.

Les chefs des deux principaux partis souverainistes, Pauline Marois et Gilles Duceppe, étaient sur place, tout comme les anciens premiers ministres Jacques Parizeau et Bernard Landry. MM. Parizeau et Landry ont côtoyé Denis Lazure au Conseil des ministres du premier gouvernement souverainiste de René Lévesque. M<sup>me</sup> Marois les avait rejoints après la réélection du Parti québécois en 1981.

Avant la cérémonie, plusieurs personnes ont rappelé le grand désir de justice sociale qui habitait le cœur et l'âme de l'ancien ministre. «C'est un homme qui aimait sa patrie et qui aimait l'humanité. C'était un humaniste, a déclaré M. Landry. Il a passé sa vie, dans la pratique de la médecine ou dans la pratique de l'administration publique et de la politique, au service de ses semblables et de ceux qui étaient le plus en détresse.»

Pauline Marois considère que M. Lazure était un «grand citoyen» et un «progressiste». Elle a dit de son collègue qu'il n'acceptait pas les idées reçues. «Il a modernisé la psychiatrie au Québec. Il a défoncé des portes lorsqu'il est arrivé au ministère de la Santé.»

Même son de cloche chez Gilles Duceppe. «C'est un grand homme, non seulement au chapitre de la politique. Comme psychiatre, il a transformé tout le

domaine de la psychiatrie au Québec. En politique, ses idées étaient claires, particulièrement au chapitre de la justice sociale.»

Denis Lazure a été ministre des Affaires sociales au sein du premier gouvernement de René Lévesque, en 1976. Il a par la suite dirigé plusieurs autres ministères. Il fut le fondateur et directeur du département de psychiatrie infantile de l'hôpital Sainte-Justine.

«C'est un homme qui aimait sa patrie et qui aimait l'humanité. C'était un humaniste. Il a passé sa vie (...) au service de ses semblables»

— Bernard Landry

**Gain de poids au début de la ménopause**

- Vous êtes ménopausée depuis 1 à 5 ans.
- Vous avez entre 45 et 60 ans.
- Vous avez gagné plus de 10 lb au cours des 5 dernières années sans être obèse (ex. : plus de 200 lb pour une taille de 5 pieds et 8 pouces).

Cet excès de poids pourrait correspondre à un problème de métabolisme du sucre par l'insuline et être un présage de diabète et de maladie cardiovasculaire dans le futur. **Le Centre Ménopause Québec** vous offre de dépister précocement les problèmes associés au surplus de poids en début de ménopause. Cette recherche, sous la responsabilité du Dr André Lemay, endocrinologue, ne requiert aucun médicament à prendre et comporte au maximum 2 visites.

**Pour renseignements, contacter  
Hélène ou Joanie entre 9h et 15h au 525-4307.**

*Projet approuvé par le comité d'éthique et de recherche de l'Hôpital Saint-François d'Assise (CHUQ).*

**GÉOTHERMIE**

**Planchers chauffants (Envoyez-nous vos plans)**

**Fournaises à l'huile, électrique, bois et huile, bois et électrique**

**Pièces : moteurs, pompes, relais, etc.**

**Réservoir à l'huile 100, 150, 200, 500, 1000**

**CDR ÉNAIRCO**  
DU CHAUFFAGE Inc.

1533, avenue Conway, Québec  
Tél. : 418 649-0272  
Télec. : 1 418 649-8689  
marcarmstrong@videotron.ca

**Un excellent substitut au poisson**



Krilex  
Krill entier Whole Krill  
pur à 100% pure  
150 capsules/300mg

Disponible dans tous les magasins de produits naturels et plus de 500 pharmacies.

1 888 733-9119 [www.krilex.com](http://www.krilex.com)

APRÈS M'AVOIR

**lu**

Recyclez-moi  
**leSoleil**

**SOLDE ANNÉE BISSEXTILE**

**ÇA SE FÊTE EN GRAND!**

<b>JEUDI</b> 28 février 9h à 21h	<b>VENDREDI</b> 29 février 9h à 21h	<b>SAMEDI</b> 1 <sup>er</sup> mars 9h à 17h	<b>DIMANCHE</b> 2 mars 9h à 17h
----------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------------------------	---------------------------------------

Nous payons les **2 TAXES** pour vous

sur toutes les marchandises à prix régulier en magasin et sur toutes les commandes spéciales de meubles.

**Ou**

Ne payez aucun intérêt avant janvier 2011 avec **36 versements égaux\***.

**En plus**

Des rabais très intéressants de **25 à 75%** sur plus de 1 000 000 \$ de marchandises **étiquetées en rouge**, nous payons aussi les 2 taxes pour vous sur toutes ces marchandises si elles sont payées à l'achat et livrées **avant le 20 mars 2008.**

**Courez la chance** de «gagner votre achat»

Chaque tranche d'achat de 400 \$ vous donne une chance de gagner le remboursement de votre achat jusqu'à concurrence de **2500 \$\***.

**Tirage lundi 3 mars à 17h** parmi les coupons de la semaine.

**En plus**

**Rabais de 29 \$\*** sur chaque tranche d'achat :

- de 500 \$ vous fait épargner 29 \$ de plus
- de 1 000 \$ vous fait épargner encore 29 \$ de plus

**PLUS VOUS ACHETEZ, PLUS VOUS ÉPARGNEZ!**

**OBTENEZ 2 BILLETS D'AVION GRATUITS\***  
CARAIBES • MEXIQUE • HAWAII

**LA GALERIE DU MEUBLE**

Imaginer. Réaliser.

**CONTEMPORAIN** 18, Courcelette, Québec G1N 3C1  
**CLASSIQUE** 1215, boulevard Charest O., Québec G1N 2C9  
418 681-0171 • 1 800 463-2277  
[lagaleriedumeuble.com](http://lagaleriedumeuble.com)

\*DÉTAILS EN MAGASIN

## Encore des maux de tête pour les automobilistes

La petite tempête de neige qui s'est abattue sur le Québec et la capitale, au cours de la journée d'hier, a causé quelques maux de tête aux automobilistes.

Fort heureusement, aucun automobiliste n'a subi de blessures graves dans les différentes sorties de route et collisions qui ont été rapportées par les autorités policières. Comme le témoigne cette photographie prise sur l'autoroute de la Capitale, en direction est, certains automobilistes ont eu plus de difficulté que d'autres à négocier avec les conditions de la route. **Matthieu Boivin**



Cette voiture a fait une embardée sur l'autoroute de la Capitale. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

### EN BREF

#### Mission accomplie pour les athlètes spéciaux

→ Plus de 1000 «olympiens spéciaux» ont mis fin à leur belle aventure avec une cérémonie de clôture qui s'est déroulée hier soir sur les plaines d'Abraham. Les athlètes handicapés en provenance de toutes les régions du pays ont pris part à une foule d'épreuves sportives, allant du curling au ski de fond en passant par la raquette et le patinage artistique. **Samuel Auger**

#### L'heure avancée la semaine prochaine

→ Les déprimés de l'hiver peuvent se raccrocher à ceci : nous avancerons l'heure dès dimanche prochain. Depuis l'an dernier, la période de l'heure avancée débute trois semaines plus tôt. Le gouvernement du Québec avait pris cette décision pour s'aligner sur les États-Unis. Nous perdrons donc une heure de sommeil le matin, mais gagnerons en revanche une heure d'ensoleillement le soir. **Marché conclu! La Presse**

# Nous liquidons nos modèles de plancher

Spécial  
démonstration de plancher 2007  
**50%**



ENSEMBLE  
ENDURING COMFORT  
QUEEN

Cour. 1699\$

Spécial **850\$**

Sommier inclus

Les modèles Chiropratic de Sprinwall sont les seuls ensembles de matelas recommandés et endossés par les Associations canadienne et américaine des chiropraticiens.

Ils sont les seuls ensembles conçus afin de procurer le bon alignement postural pour une saine nuit de sommeil.

LE JUSTE PRIX • LE MEILLEUR SERVICE • LES PLUS GRANDES MARQUES

# LÉVESQUE

ÉLECTROMÉNAGERS

3000, chemin Royal, Beauport  
418 663-4605

[www.levessqueelectro.com](http://www.levessqueelectro.com)

	Aut. de la Capitale	Bourg-Royal
D'Estimauville	Chemin Royal	
	Boul. Sainte-Anne	
	Aut. Dufferin	

**Vous êtes à la recherche d'un exercice très efficace et pratique?**

Nous vous proposons 2 options :

- Technique Nadeau
- Étirements holistiques (stretching)

Possibilité d'un cours d'essai. Bienvenue!  
Lieux : Beauport et Sainte-Foy (jour ou soir)

Contactez-nous pour info et horaire  
**667-7978 • www.santeendirect.com**

**UN ENDROIT À DÉCOUVRIR**  
Meubles et matelas neufs de qualité au plus bas prix

**TOUTES TAXES INCLUSES** et **1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT EN 12 VERSEMENTS CONSÉCUTIFS**

**SUPER AUBAINE!**

**LIT ESCAMOTABLE**  
39 po Simple 54 po Double 60 po Queen  
**1099\$**  
Étagères et matelas en sus  
Toutes taxes incluses

**MATELAS ORTHOPÉDIQUES**  
512 RESSORTS  
Garantie 10 ans 1 an 100% 9 ans prorata  
Simple 39 x 74 **229\$**  
Double 54 x 74 **299\$**  
Queen 60 x 80 **349\$**  
Toutes taxes incluses

**CHOIX DE MEUBLES audio-vidéo et de bases pour télé.**

**BERÇANTE SUR BILLES**  
PIVOTANTE ET INCLINABLE  
Choix de tissu **299\$**

**CAUSEUSE CLOUTÉE TOUT EN CUIR**  
couleur brun chocolat **699\$**  
Toutes taxes incluses

**MOBILIER DE CUISINE DE LUXE**  
Bois massif, 5 mcs 40 X 60 X 72 PO AVEC RALLONGE **699\$**  
Toutes taxes incluses

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
8 pièces, en bois  
Fini brandy ou espresso **1299\$**  
(Matelas et accessoires en sus)  
Toutes taxes incluses

**Centre Meuble escompte**  
245, 71<sup>e</sup> RUE EST CHARLESBOURG (Ancien local d'Amblement Le Petit Prince) **628-1942**

TPS INCLUSE TVQ INCLUSE  
PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI

## Paul Reyes, no 2 des FARC, tué par les forces colombiennes

Associated Press

**BOGOTA** — C'est un des coups les plus durs jamais assésés aux FARC depuis leur création en 1964. Raul Reyes, le numéro deux et porte-parole de la guérilla colombienne, a été tué hier à l'aube par les forces de sécurité de Bogota sur la frontière équatorienne. Avec lui est aussi tombé un des commandants les plus populaires des FARC, le compositeur Julian Conrado.

La disparition du numéro 2 devrait influencer sur les négociations

pour la libération des otages des Forces armées révolutionnaires de Colombie.

La mort de Reyes est venue aggraver l'anxiété en France, mobilisée pour la Franco-Colombienne Ingrid Betancourt, otage la plus connue des FARC, et dont l'état de santé serait alarmant après six ans de captivité. Les proches d'Ingrid Betancourt ont peur de «représailles».

Au cours d'une conférence de presse à Bogota, diffusée en direct par les principales chaînes de télévision du pays, le ministre

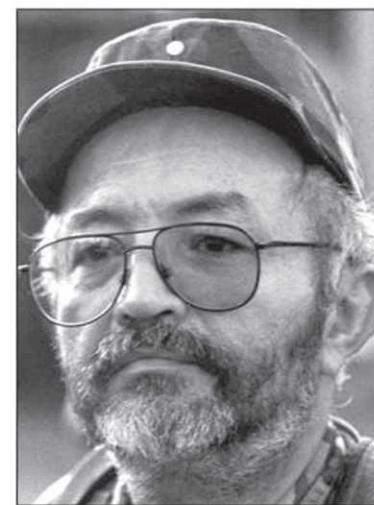
de la Défense Juan Manuel Santos a précisé que Reyes avait été tué en territoire équatorien, lors d'une offensive de l'armée et de la police pour laquelle le président équatorien, Rafael Correa, était informé, dans le contexte d'une vaste opération dans le département du Putumayo (sud), bastion de longue date de la guérilla. L'opération a fait 18 morts en tout, 17 guérilleros et un soldat.

Aux côtés de Reyes est tombé un autre héraut des FARC, le compositeur de chansons révolutionnaires Julian Conrado. Très

populaire auprès des guérilleros qui diffusaient ses chansons et vidéos, Conrado était comme décédé, avec son éternel, jouant de la guitare avec sa Kalachnikov posée à côté...

Raul Reyes était considéré comme le successeur potentiel du vieillissant Manuel 'Tirofijo' Marulanda à la tête du groupe.

Le département d'État américain offrait une récompense de 5 millions \$ pour des informations permettant d'arrêter Reyes et les six autres membres du secrétariat (direction) des FARC.



Raul Reyes — PHOTO AP

## Chavez trace une ligne rouge à Bogota

**CARACAS** — Hugo Chavez a prévenu hier Bogota que toute incursion de l'armée colombienne sur le territoire vénézuélien pourrait être un motif de guerre entre les deux pays.

La mise en garde du président vénézuélien intervient quelques heures après l'annonce de la mort du numéro deux des FARC dans une opération menée par Bogota sur une partie du territoire de son voisin équatorien.

Hugo Chavez a prévenu son homologue Alvaro Uribe qu'une initiative similaire empiétant sur la frontière qui sépare le Venezuela et la Colombie aurait de lourdes conséquences.

«Ne pensez pas à faire cela ici, car cela deviendrait vraiment sérieux et constituerait un motif de guerre», a déclaré l'homme fort de Caracas. **AP**

1792488

Posez un regard nouveau sur votre **décor**

Aménagement intérieur  
Décoration  
Service à domicile

grâce aux spécialistes de **Décor Ère**

**Décor Ère**  
depuis 1975

2750, chemin Sainte-Foy, Plaza Laval, Québec, 653-3033

1797590

Répertoire des sites internet leSoleil

**Ameublement**  
[www.parentmeubles.com](http://www.parentmeubles.com)  
Tél. : 826-1111  
Meubles résidentiels sur mesure : pin, merisier, érable. Vaste choix de couleurs. La qualité des plus beaux magasins à un coût moindre.

**Transport**  
[www.boniprix.fr.fm](http://www.boniprix.fr.fm)  
**Déménagement Boni-Prix**  
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7  
Tél. : 622-0636 • Téléc. : 623-8946  
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et USA. Longue distance, outre-mer. Emballage, assurance. Estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 686-3377 ou sans frais au 1 800 318-3378  
Télécopieur : 686-3370  
[telemarketing@lesoleil.com](mailto:telemarketing@lesoleil.com)

**Jazz** MD  
Nouvelle génération de résidences pour gens retraités

«On est super bien chez toi grand-maman!»

### Imaginez votre retraite ici.

Vous verrez, Jazz est vraiment incomparable... avec son personnel compétent et dévoué, une sécurité assurée 24 heures sur 24 et tous les services souhaités pour profiter pleinement de la vie. Et ce, à un prix étonnamment abordable.

À voir et à vivre absolument!

Un mode de vie qui vous sourit! Ici, les appartements sont spacieux, climatisés, bien aménagés et bien insonorisés pour un maximum de confort.

Des sites exceptionnels au cœur de quartiers vivants et stimulants.

Deux nouveaux Jazz arrivent dans la région de Québec!

Jazz Lebourgneuf et Jazz Lévis  
418.204.8853

[www.residence-jazz.com](http://www.residence-jazz.com)  
Le mieux-vivre signé KEVLAR



Studio et appartements  
3 1/2, 4 1/2 ou 5 1/2

Bureau - Visite & location  
1050, boul. Lebourgneuf, Québec  
(à l'arrière de la résidence)

Appartements  
3 1/2 ou 4 1/2

Surveillez bientôt l'ouverture de notre Bureau - Visite & location au cœur du Vieux-Lévis, à deux pas de la rue Bégin.

# Toujours moins cher ou c'est GRATUIT



## Matelas de latex, 100% Naturel

1 place	Rég. 1598\$	<b>799\$</b>
2 places	Rég. 1898\$	<b>949\$</b>
Grand 2 places	Rég. 1999\$	<b>999\$</b>
Très grand	Rég. 2598\$	<b>1299\$</b>

## Matelas de mousse mémoire viscoélastique

1 place	Rég. 898\$	<b>449\$</b>
2 places	Rég. 998\$	<b>499\$</b>
Grand 2 places	Rég. 1198\$	<b>599\$</b>
Très grand	Rég. 1598\$	<b>799\$</b>



## Matelas à ressorts - Coussinet double

1 place	Rég. 898\$	<b>299\$</b>
2 places	Rég. 998\$	<b>379\$</b>
Grand 2 places	Rég. 1198\$	<b>399\$</b>
Très grand	Rég. 1598\$	<b>599\$</b>



Regardez l'émission "Prenez-vous en main" sur Télé-Mag Québec et améliorez votre qualité de vie grâce aux conseils de chiropraticiens experts et nos spécialistes du sommeil, canal 10, lundi 19h30 et dimanche à midi

Bientôt à Beauport - Nous recrutons sur l'ensemble du réseau

Le plus vaste choix à Québec

**PM**

**LA PLACE DU  
MATELAS**

C'est la place !

[www.laplacedumatelas.com](http://www.laplacedumatelas.com)

Un seul numéro de téléphone central

**(418) 780 do-do**  
3 6 - 3 6

**Québec**

1100, Bouvier  
voisin de  
Club Jouet  
Tél. poste 1

**Ste-Foy**

1270, Duplessis  
voisin de  
Cinéplex-Odéon  
Tél. poste 2

**Lévis**

110, Kennedy  
voisin de  
PFK  
Tél. poste 3

**Ste-Marie**

800, Carter  
voisin de  
la sortie 91  
Tél. poste 4

- PM** Profitez de notre pouvoir d'achat
- PM** Livraison "gants blancs" gratuite
- PM** Reprise des matelas périmés gratuite



Mise de côté sans frais

Fabrication sur mesure

Financement disponible

\*Les photos peuvent différer. Détails en magasin.

Natur-e-lastique

Latex naturel

Viscoélastique

Ensachés

Ressorts conventionnels

Mousse

Lits ajustables

# lemonde

TSahal DANS LA BANDE DE GAZA

## Du jamais vu depuis l'an 2000

Agence France-Presse et Associated Press

GAZA — Soixante et un Palestiniens ont été tués hier dans la bande de Gaza lors d'une des opérations les plus meurtrières de Tsahal depuis le déclenchement de l'Intifada en 2000, destinée à faire cesser les tirs de roquettes palestiniennes contre Israël.

Des appareils de l'armée de l'air israélienne ont bombardé cette nuit les bureaux du chef du gouvernement Hamas à Gaza, non reconnu par la communauté internationale, Ismaïl Haniyeh, ont rapporté des témoins.

### MISSILES AIR-SOL

Les bureaux vides ont été détruits par des missiles air-sol qui ont fait plusieurs blessés dans des maisons avoisinantes.

L'armée israélienne a annoncé que deux de ses soldats avaient été tués lors de violents combats dans le nord de la bande de Gaza et six blessés.

Le président de l'Autorité pales-

tinienne, Mahmoud Abbas, a décidé de «suspendre» les négociations de paix avec Israël.

M. Abbas a annulé une rencontre prévue cette semaine avec le

**La journée la plus meurtrière de l'Intifada : 61 Palestiniens tués**

premier ministre israélien, Ehoud Olmert, ainsi que des rencontres entre négociateurs israéliens et palestiniens.

Vingt-deux morts ont été identifiés comme des membres de groupes armés, presque tous liés au bras armé du Hamas.

Depuis le début de l'offensive israélienne mercredi, près de 90 Palestiniens ont été tués, un civil israélien a péri dans le tir d'une roquette mercredi. Hier, les groupes armés palestiniens ont tiré plus de 50 roquettes contre Israël, où sept personnes, dont deux enfants et une femme, ont été blessées dans la ville d'Ashkelon, distante de 10 km de la bande

de Gaza, selon l'armée.

«Le Hamas est entièrement responsable de ce qui se passe et il en paiera le prix», a affirmé le ministre de la Défense israélien, Ehoud Barak, qui par la voix de son porte-parole a fait savoir qu'Israël ne s'était «pas fixé de limite de temps pour mettre fin à l'opération».

### RÉGIMENT D'ÉLITE

Un régiment entier de l'armée, soit environ 2000 soldats, opérait hier dans la bande de Gaza, a rapporté la télévision publique israélienne.

Il s'agit de soldats d'infanterie d'une unité d'élite, appuyés par des blindés et des hélicoptères d'assaut, selon cette source, qui précise qu'ils se sont heurtés à une vive résistance de groupes armés palestiniens.

Les derniers décès portent à 6257 le nombre de personnes tuées dans les violences israélo-palestiniennes depuis 2000, pour la plupart des Palestiniens, selon un bilan établi par l'AFP.

Richard Hétu

NEW YORK

Collaboration spéciale



## L'homme de 50 millions de dollars

Par l'entremise de son site Web, Barack Obama a récolté 28 millions \$ dans un seul mois – janvier – (sur un total de 36 millions), devenant le «titan financier» de la course à la Maison-Blanche de 2008, au dire d'Anthony Corrado, spécialiste américain du financement des élections présidentielles. «Quatre-vingt dix pour cent de cet argent vient de particuliers qui ont versé 100 \$ ou moins», dit le politologue du Colby College, une université du Maine. «Et tout indique que Barack Obama récoltera encore plus d'argent en février. C'est phénoménal.»

De fait, le sénateur de l'Illinois aurait collecté la somme record de 50 millions \$ en février, selon les médias américains. Mercredi, l'équipe du candidat démocrate a annoncé que le nombre de personnes ayant soutenu financièrement sa campagne avait dépassé le cap du million, du jamais vu.

«C'est un mouvement organique sans précédent, affirme le professeur Corrado au cours d'un entretien téléphonique. On parle de montants de 10 \$, 25 \$, 100 \$, que des citoyens ordinaires donnent parce qu'ils sont inspirés par le message du candidat.»

Depuis le début de la campagne, Barack Obama a amassé plus de 150 millions \$.

L'équipe d'Hillary Clinton a pour sa part annoncé qu'elle avait récolté 35 millions \$ en février, principalement sur le Net. Elle avait cependant connu beaucoup moins de succès en janvier, ne collectant que 14 millions \$.

C'est d'ailleurs cette récolte relativement maigre qui avait obligé la sénatrice à avancer cinq millions \$ à sa propre campagne.

De toute évidence, l'annonce de ce prêt a incité plusieurs partisans de l'ex-première dame des États-Unis à lui envoyer de l'argent par l'entremise de son site Web.

Les particuliers peuvent verser à une campagne jusqu'à 2300 \$ pour les primaires et

autant pour les élections générales. Depuis 2002, entreprises, associations et syndicats ne peuvent plus participer directement au financement d'une campagne.

Tout comme Hillary Clinton, Barack Obama a choisi de ne pas accepter de fonds publics. Cette décision le libère de l'obligation de limiter ses dépenses électorales à 54 millions \$ pour les primaires.

Après avoir remporté la nomination de son parti, l'un ou l'autre des présidentiables démocrates pourrait cependant opter pour un financement public dans les deux derniers mois et demi de la course à la Maison-Blanche. Il disposerait alors de 85 millions \$.

Barack Obama, contrairement à Hillary Clinton, s'est

**« Des montants de 10 \$, 25 \$, 100 \$ donnés par des citoyens inspirés par le message du candidat »**

dit prêt l'an dernier à conclure une entente avec son adversaire républicain éventuel sur le financement public du dernier volet de la campagne présidentielle. Ce mois-ci, John McCain a d'ailleurs demandé au sénateur démocrate de respecter cet engagement. Celui-ci n'a rien voulu promettre, sachant qu'il pourrait jouir d'un avantage considérable s'il choisissait de continuer à recueillir les contributions privées de ses partisans.

Les aspirants républicains ont, en effet, eu beaucoup moins de succès que leurs rivaux démocrates dans la course à l'argent.

«Obama pourrait récolter 250 millions \$ pour les élections générales, a déclaré Anthony Corrado. Pour la première fois, les candidats lèveront plus de 1 milliard \$. Si on veut encourager les candidats à accepter de l'argent public, il faudra rehausser les plafonds des dépenses électorales.»



### ÉMEUTE ET PILLAGE À EREVAN

Une manifestation de l'opposition arménienne a dégénéré en scènes de pillage hier soir à Erevan, où le président sortant Robert Kotcharian a décrété l'état d'urgence après des heurts avec les policiers, dont huit ont été blessés par balle selon les autorités. Au départ, les 6000 à 8000 manifestants réunis sur une place du centre d'Erevan contestaient l'assignation à résidence du chef de l'opposition, Levon Ter-Petrosian, «vrai vainqueur» selon eux de la présidentielle du 19 février à la place du premier ministre Serge Sarkissian, le candidat du pouvoir. Ils réclamaient également l'organisation d'un nouveau scrutin, comme le font quotidiennement depuis le 20 février des dizaines de milliers de manifestants dans cette ex-république soviétique du Caucase voisine de la Géorgie. Le Parlement a été réuni en pleine nuit, à huis clos, pour évoquer l'état d'urgence, selon le parti d'opposition Héritage, représenté au Parlement. Alors que la présence policière restait importante dans le centre-ville, les manifestants étaient encore quelques centaines, réunis autour de feux de camp, malgré l'état d'urgence. Mais les violences ont cessé dans la nuit. — PHOTO AP

# Ahmadinejad en Irak: une nique à Bush

Associated Press et Agence France-Presse

**BAGDAD** — Le président Mahmoud Ahmadinejad se rend aujourd'hui en Irak, la première visite d'un chef d'État de la République islamique dans le pays. Outre son aspect historique, ce déplacement symbolise également l'influence grandissante de Téhéran dans la région.

C'est un magistral pied de nez aux États-Unis qui affrontent, par insurgés interposés, l'Irak sur le sol irakien.

M. Ahmadinejad devait arriver ce matin à l'aéroport de Bagdad, et se rendra ensuite au quartier général du président irakien, Jalal Talabani, dans la zone verte de la capitale.

À la veille de sa visite, le président iranien s'est voulu rassurant à l'égard des Irakiens, réfutant les allégations répétées des États-Unis selon lesquelles Téhéran

s'immisce dans les affaires du pays et alimente la violence entre milices chiïtes.

«L'Irak n'a aucun besoin d'intervenir en Irak. (L'Irak) est ami avec tous les groupes en Irak. N'est-il pas ridicule que ceux qui ont déployé 160 000 soldats en Irak nous accusent d'y intervenir?», a-t-il demandé, selon des propos diffusés par l'agence de presse publique IRNA.

Hier également, le président américain George W. Bush, a estimé que la visite de Mahmoud Ahmadinejad était un revers pour les efforts menés par les États-Unis pour isoler l'Irak. Il a cependant conseillé au premier ministre irakien, Nouri Al-Maliki, de ne faire preuve d'aucune complaisance envers son hôte.

«C'est un voisin. Le message doit être le suivant: "Arrêtez d'envoyer des équipements sophistiqués qui tuent nos citoyens"», a déclaré M. Bush depuis son

ranch texan.

Durant sa visite de deux jours en Irak, le président iranien doit rencontrer son homologue et le premier ministre irakien. Ces derniers ont tous deux effectué des visites officielles en Irak depuis leur prise de fonction.

Les relations entre les deux pays, qui se sont livrées une sanglante guerre de huit ans (1980-1988) et fait plus d'un million de morts ou de blessés dans chaque camp, se sont améliorées depuis la chute de Saddam Hussein en 2003.

Ce fut la plus longue guerre conventionnelle du XX<sup>e</sup> siècle.

La majorité chiïte irakienne (60%) de la population est sortie de décennies de marginalisation pour devenir la force dominante du nouvel Irak. Nombre de hauts responsables chiïtes irakiens ont vécu en exil en Iran pendant les 35 années du régime baasiste, et ont gardé des liens avec les dirigeants iraniens.

La visite de Mahmoud Ahmadinejad

constitue «un facteur de stabilité dont l'Irak a terriblement besoin», souligne Vali Nasr, un expert du Moyen-Orient à la Tufts University aux États-Unis. Sa venue à Bagdad est donc destinée à montrer que l'Irak est un élément-clé dans la région, et «le seul voisin qui traite l'Irak en véritable gouvernement», ajoute M. Nasr.

Mais les relations entre les deux pays sont grevées par la présence en Irak de 158 000 soldats du grand ennemi de l'Irak, les États-Unis, qui soutiennent M. Maliki dans ses efforts pour asseoir son pouvoir.

Washington a rompu ses relations diplomatiques avec Téhéran en 1980, après le coup de force contre sa représentation à Téhéran.

«Notre rôle sera limité à ce que sera le programme (d'Ahmadinejad)», déclare, faisant allusion à l'aspect sécurité, le contre-amiral Gregory Smith, porte-parole des forces de la coalition menée par les Américains en Irak. «La coalition n'est pas partie prenante dans la visite».

## 4 JOURS SEULEMENT

**Nous payons  
les taxes  
jusqu'à ce dimanche**

**CAUSEUSE ET CANAPÉ  
TOUT CUIR**

1299<sup>95</sup>\$

**MULTI MEUBLES**

*Blouin*

Ma source de confort... et d'inspiration!

421, boul. Armand-Paris  
Beauport (Québec)  
(418) 664-2223  
[www.multimeubles.com](http://www.multimeubles.com)

SERVICE DE DÉCORATION

SORTIE 321 (boul. de la Capitale, sortie Labelle)

\* S.A.C., versements mensuels égaux requis, sur articles sélectionnés. Voir détails en magasin. Offre d'une durée limitée. Quantité limitée. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non applicable sur les commandes antérieures. Certains articles sont exclus de la promotion taxes.

accord D

cfi financière

[www.merici.ca](http://www.merici.ca)

collège  
**MÉRICI**

**LES GRANDS PRIX  
DE LA RELÈVE  
TOURISTIQUE  
2007**

**ENCORE  
1<sup>er</sup>**

Félicitations à nos lauréats

**Kathryn Ménard-Audet**  
Grand prix du tourisme  
DEC en Technique de tourisme

**Jean-Luc Fluet**  
Grand prix hôtellerie  
DEC en Technique de gestion hôtelière

**Chantal Côté**  
Prix spécial de l'Association des propriétaires d'autobus du Québec  
DEC en Technique de tourisme

755, Grande-Allée Ouest, Québec (Québec) G1S 1C1  
Téléphone : 418 683-1591 • Sans frais : 1 800 208-1463

**IZBAMEDIC**  
chirurgie et médecine esthétique

**DR GUY CHAMBERLAND**  
Omnipraticien

**Sclérothérapie  
et traitement des  
varices par injections  
et laser**

Souffrez-vous de varices?  
Êtes-vous découragé par l'aspect  
de vos jambes?  
Venez nous rencontrer,  
nous pouvons vous aider.

**Autres services offerts en médecine esthétique:**

- TRAITEMENT DE LASER
- INJECTIONS DE BOTOX
- FOTOFACIAL (rajeunissement, taches pigmentaires, rides, ridules)
- AGENT DE COMPLEMENT DES RIDES (Teosyal, Juvéderm, Restylane, Perlane)
- TRAITEMENT DE LA COUPEROSE
- FACELIFT VOLUMÉTRIQUE PAR INJECTION
- TRAITEMENT DES CICATRICES D'ACNÉ
- LIPODISSOLUTION
- TRAITEMENT DE MASQUE DE GROSSESSE (Mélasma)
- VI PEEL (peeling chimique, très prisé, disponible uniquement chez IZBA MEDIC)
- RAFFERMISSEMENT CUTANÉ (ST) VISAGE

**CONSULTATION GRATUITE • FINANCEMENT DISPONIBLE**

[www.izbamedic.com](http://www.izbamedic.com)

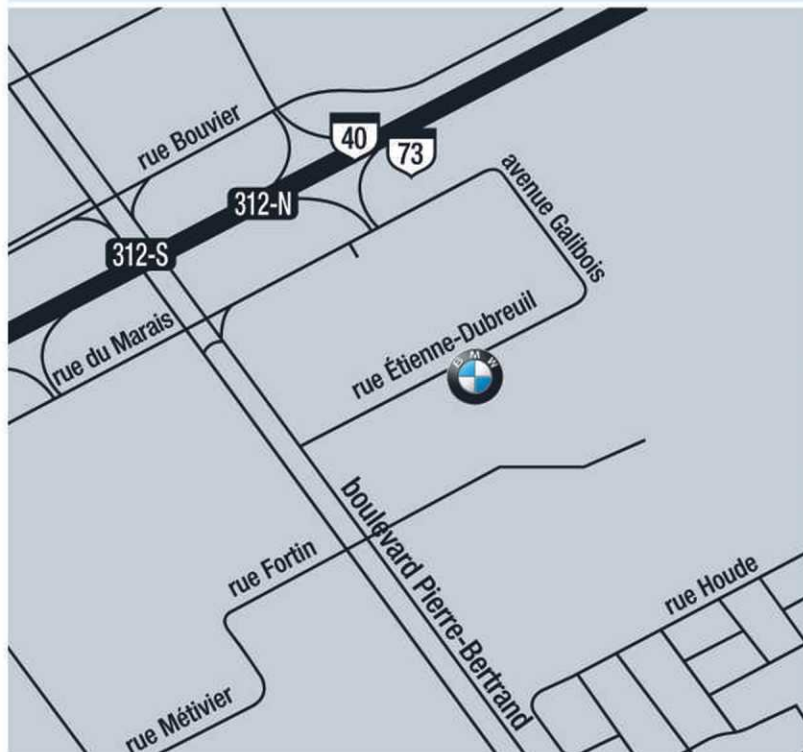
**Québec**  
38, boul. René-Lévesque Est  
Québec  
Tél. : 418 522-5335

**Montréal**  
(ouverture avril 2008)  
1100, rue de la Montagne  
Montréal 514 871-2444

BMW  
Ville de Québec



Le plaisir  
de conduire.<sup>MD</sup>



270, Étienne-Dubreuil, angle Pierre-Bertrand 418.681.5000

# L'Équipe BMW Ville de Québec

Vous invite à venir voir tous les nouveaux modèles 2008 de **BMW** au Salon de l'auto

La toute nouvelle série 1 de BMW 2008



Le tout nouveau véhicule utilitaire de BMW 2008 **X6**



Futur site



Bertrand  
**ROBERGE**  
Propriétaire



André  
**SINCLAIR**  
Directeur des ventes



David  
**SIROIS**  
Directeur des ventes  
véhicules d'occasion



François  
**ROBITAILE**  
Directeur  
des opérations fixes



Julie  
**GRAHAM**  
Directrice  
commerciale



Rachel  
**MÉTHOT**  
Conseillère



Marie  
**CHAMPAGNE**  
Conseillère



Mario  
**BEAUDIN**  
Conseiller



Harold  
**McELROY**  
Conseiller



Nathalie  
**MAINVILLE**  
Conseillère



Pierre  
**RATTÉ**  
Conseiller

# Parachutes dorés

**Jean-Marc Salvet**

jmsalvet@lesoleil.com



Quatre ministres libéraux ont été battus aux dernières élections générales. Moins d'un an plus tard, trois d'entre eux ont déjà été recasés dans des postes prestigieux par leurs anciens collègues du Conseil des ministres... Ce n'est pas parce qu'on a l'habitude de ce genre de copinage qu'il est acceptable. Il est même malsain.

Demain, l'ancienne ministre de la Famille Carole Théberge s'installera dans son nouveau fauteuil de vice-présidente de la Commission de la santé et de la sécurité du travail. Le gouvernement Charest a confirmé sa nomination mercredi.

En septembre, le Conseil des ministres avait déjà permis à l'ex-ministre du Travail et des Transports Michel Després de prendre la direction de la Commission des normes du travail.

Avant lui, l'ancienne ministre de l'Agriculture Françoise Gauthier — qui avait également eu la responsabilité du ministère du Tourisme — avait été propulsée vice-présidente du Conseil des services essentiels.

En fait, le seul des quatre ministres battus aux élections du 26 mars n'ayant pas bénéficié d'un emploi est Pierre Corbeil.

La compétence des heureux récipiendaires n'est pas en cause. Le problème, c'est le mensonge. L'hypocrisie. C'est l'affirmation gouvernementale selon laquelle le fait qu'ils aient été ministres n'est pour rien dans leur nomination. Faux.

On a l'habitude des nominations partisans. Tous les gouvernements donnent énormément de ce côté.

Mais elles sont particulièrement choquantes quand elles se transforment en système organisé. Surtout quand elles concernent les élus. Car, contrairement à ce que plusieurs croient, députés et ministres ne sont pas abandonnés à leur triste sort au lendemain d'une défaite. Ni même quand ils décident de partir de leur propre chef. Ils bénéficient déjà d'intéressantes «allocations de transition».

La Ligue des contribuables du Québec a ainsi calculé que l'allocation accordée à Michel Després après sa défaite s'est élevée à

140 000 \$. La prime de séparation de Françoise Gauthier a été de 128 000 \$. Celle de Carole Théberge, de plus de 92 000 \$.

L'Assemblée nationale refuse de confirmer ces chiffres. Il s'agit d'informations nominatives, donc privées. Mais elle ne les conteste pas.

L'existence de ces allocations se justifie. Même s'il faudrait peut-être en revoir certaines modalités, nous en acceptons très bien le principe s'agissant des élus. Ces allocations de transition sont notamment calculées sur le nombre d'années de service.

Mais comment, en plus, justifier que le gouvernement trouve du travail aux ministres déçus? Qu'il les installe dans toutes sortes de fauteuils de direction?

Quand trois ministres sur quatre sont nommés, on ne parle plus de hasard ou de circonstances particulières. Trop, c'est trop. On est bien obligé de parler d'un système organisé de favoritisme.

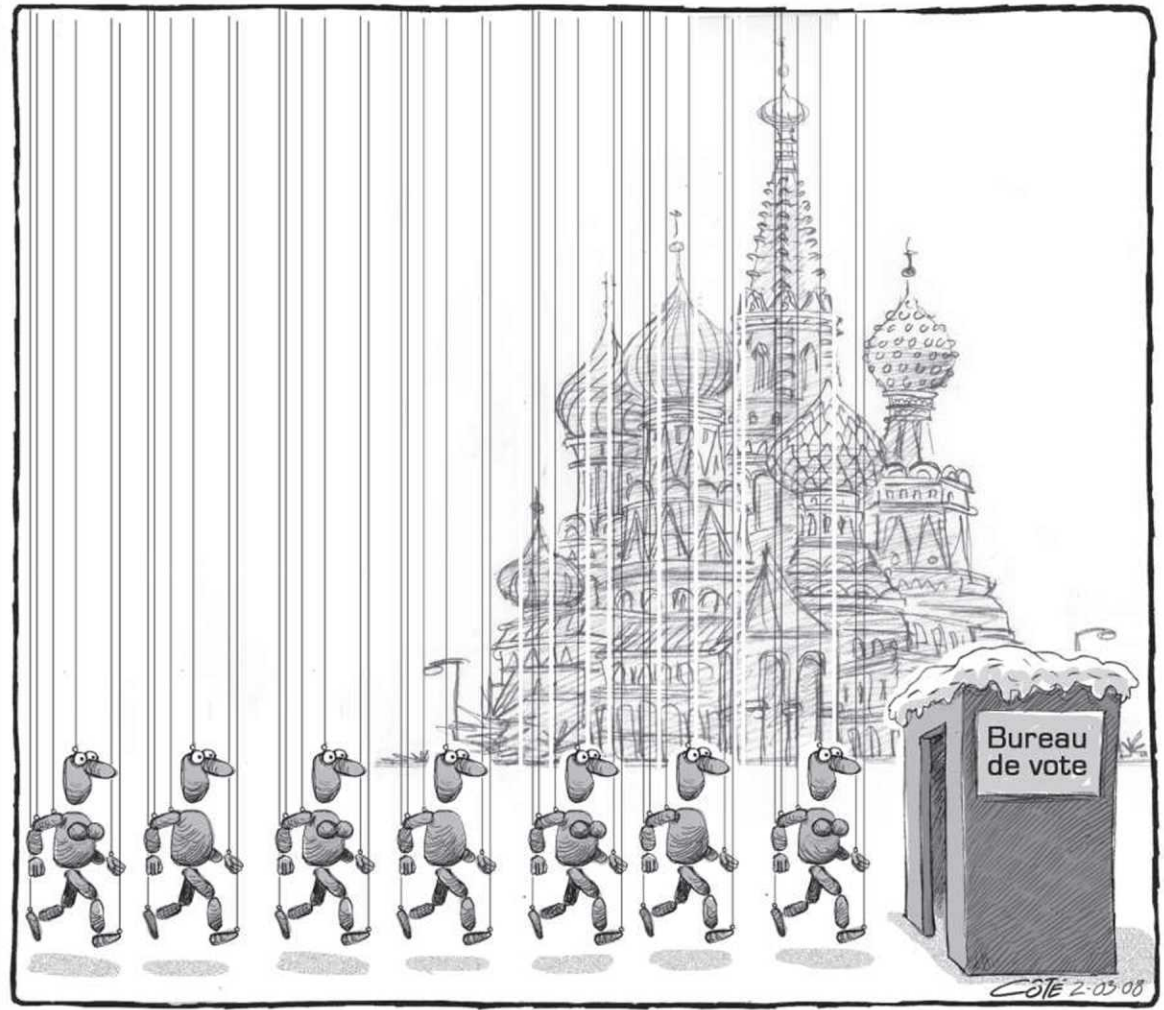
## Comment justifier que Québec trouve des emplois aux ministres déçus?

À la limite, on préférerait presque une situation où un gouvernement dirait clairement qu'il convient d'offrir un filet de sécurité encore plus grand et plus long aux anciens ministres. Il pourrait invoquer les sacrifices qu'impose la décision de se lancer en politique, les difficultés qu'il y a à convaincre des candidats potentiels de tenter l'expérience.

Tant qu'à y être, on préférerait que ce gouvernement dise tout aussi ouvertement à la population qu'à compétence égale il fera toujours tout pour les aider à se réinsérer dans la vie professionnelle, y compris en leur trouvant un emploi.

Ce serait plus honnête, moins hypocrite. Tout le monde saurait à quoi s'en tenir.

Cette transparence n'amoin-drait cependant pas le discrédit que jetteront souvent ces nominations partisans sur les organismes désignés comme piste d'atterrissage.



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**

Collaboration spéciale

«J'encourage VLB à brûler ses lettres ouvertes.»

— PAULINE MAROIS

# Débats de spécialistes

**Robert Fleury**

rffleury@lesoleil.com



## Retour de courrier

Enfin, l'avant-première du psychodrame pour adultes sur la chute du gouvernement Harper, *Tombera, tombera pas*, n'aura donné des frayeurs qu'aux médias et à leurs analystes. Le film ne sera pas projeté dans un cinéma près de chez vous. Faut-il s'en plaindre?

Vous vous doutiez bien que les troupes libérales n'avaient pas vraiment envie d'envoyer les électeurs aux urnes malgré l'impatience apparente des bloquistes et des néo-démocrates d'en découdre.

Quoi qu'ils en aient dit sur l'Afghanistan ou sur le budget Flaherty, les libéraux ont fini par devenir, par nécessité, les alliés objectifs des conservateurs. Mais il y aura un prix à payer pour ce chef mal-aimé, Stéphane Dion, dont on met encore en question les qualités de chef d'État. Fera-t-il un bon premier ministre? Car il faudra bien répondre à la question. La liste de ses déboires va peut-être finir par lui valoir la sympathie populaire de son vi-

vant... (S'il survit politiquement, bien entendu!)

## ET L'AGRICULTURE?

Mais d'autres questions ont retenu votre attention. Celle sur l'avenir de l'agriculture (rapport Pronovost) ne semble aussi intéresser que les experts. Comme si vous ne vous souciez guère des terres en friche que grignotent les promoteurs en bordure des villes ou de la difficile relève agricole.

## Il ne faut pas attendre que nos aliments soient made in China pour se préoccuper de notre agriculture

Votre manque d'intérêt me déçoit. Le silence des agriculteurs m'étonne également, tout comme l'attitude de l'UPA, pourtant semoncée sévèrement. Car il ne s'agit pas là de la dernière éclipse lunaire, mais plutôt de l'avenir de notre industrie agroalimentaire. Il ne faudrait pas attendre que nos aliments soient *made in China* ou vendus par Wal-Mart pour se préoccuper de ce qui se retrouvera sur nos tablettes.

## RAPPORT CASTONGUAY

C'est le rapport Castonguay qui a suscité le plus de réactions. De longues analyses à n'en plus finir... Ce qui préoccupe le plus leurs auteurs, ce n'est pas que l'on veuille rendre le réseau de la santé plus efficace : tout le monde est d'accord sur ce point.

Ce qui ne passe pas, c'est la volonté de donner au privé plus de place et qu'on veuille faire payer les patients par le biais d'une franchise ou d'assurances. Visiblement, l'idée de régime à deux vitesses ou d'un quelconque *fast track* pour privilégiés, au détriment des exclus du public, vous répugne. Surtout quand il y a déjà pénurie de médecins et d'infirmières. Penser que le privé fait mieux reste un mythe même si les mythes ont la vie tenace!

Mais vous, chers lecteurs, qu'en pensez-vous?

## Écrivez-nous

Écrivez-nous à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com) Pour être publié dans le journal ou sur notre site Web ([www.lesoleil.com](http://www.lesoleil.com)), votre commentaire doit être court et accompagné de votre nom, de votre adresse et de votre numéro de téléphone.

**La lettre de la semaine** | Louis Germain, président du Comité des citoyens du Vieux-Québec

# Le Vieux-Québec : ni mourant, ni malade!

**P**renant connaissance d'un avis de décès le concernant, Mark Twain émit une phrase demeurée célèbre. Les rumeurs sur ma mort, dit-il, sont hautement exagérées. Il en va de même du «Adieu Vieux-Québec!» titré par *Le Soleil* du dimanche 24 février.

Le Vieux-Québec, c'est le numéro 300 sur la liste du Patrimoine mondial de l'UNESCO. Mais c'est d'abord et avant tout un milieu de vie. Près de 6000 résidents s'y sentent chez eux, généralement confortables, et y vivent une vie normale.

Le Vieux-Québec n'est pas mourant ni même malade. Il évolue. Ça lui donne quelques boutons et des accès de fièvre passagers, mais sa santé générale est solide.

Le Vieux-Québec rive gauche des années 70 brillait de tous ses feux. La fumée était bien réelle dans les paradis dits artificiels. Beaucoup de ceux qui le peuplaient alors l'ont quitté pour Saint-Jean-Baptiste, Limoilou et Saint-Roch. D'autres les ont remplacés. Le nombre de résidents a même augmenté de plus de 5 % depuis 1996 pour revenir au niveau de 1976.

Moins de bars? Oui. Il y a moins



L'auteur admet qu'il y a moins de bars dans le Vieux-Québec, mais il soutient que les services aux résidents se maintiennent, comme en fait foi cette épicerie de la rue Sainte-Ursule. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

de bars partout. S'il y a moins de bars dans le Vieux, est-ce vraiment un problème? La plupart des résidents vous diront que c'est plutôt une solution à un très gros problème de prolifération qui a directement mené à la fon-

dateur du Comité des citoyens du Vieux-Québec en 1975 et au premier règlement de zonage par la Ville en 1978.

L'épicerie de la rue Saint-Jean est partie, mais est arrivée celle de la côte du Palais, tandis que celle

de la rue Sainte-Ursule y est depuis 40 ans. Plusieurs boutiques sont des attrape-touristes qui vendent des *quétaineries*? Pleinement d'accord. Mais ce n'est pas plus mauvais pour le Vieux-Québec qu'une grosse poutine pour le

journaliste du *Soleil*. Et comme la grosse poutine, il faut l'éliminer de son menu. C'est faisable. Une réflexion est engagée sur les moyens à prendre. Le Comité des citoyens et les Associations de marchands échangent à ce sujet, explorant différentes avenues.

Le Patro Saint-Vincent-de-Paul, la maison Loyola, le centre de recherche de l'Hôtel-Dieu sur côte du Palais, c'est pas très joli, mais l'«anti-promenade touristique» est bien courte dans le Vieux en comparaison de la promenade touristique qui, elle, charme des millions, oui des millions de touristes chaque année et tient sous ce charme tous les résidents du Vieux-Québec, jour après jour. L'œil du chroniqueur du *Soleil* était un peu noir lors de sa visite.

«La vie est ailleurs» dit ce chroniqueur. Oui, une certaine vie est rendue partiellement ailleurs, celle des sorties nocturnes, mais il en reste bien assez. La vraie vie du Vieux-Québec, c'est celle de ses résidents, heureux d'y être malgré certains inconvénients, dont l'hôtellerie illégale, que la Ville veut éliminer par son Plan directeur de quartier tout récemment adopté. Il y a du travail à faire, oui, mais il n'y a pas de «gâchis».

## CARREFOUR DES LECTEURS

D'autres textes au [www.cyberpresse.ca/lesoleil](http://www.cyberpresse.ca/lesoleil)

### Si Visa n'en a pas les moyens...

Visa nous apprend que les Québécois seront exclus de l'émission de ses actions en bourse. Motif : il en coûterait trop cher de se soumettre aux lois du Québec en la matière. Belle illustration du comportement des compagnies qui se moquent des lois. Dorénavant on passe par-dessus la tête des gouvernements pour imposer ses propres règles de fonctionnement. Si on agit ainsi dans le cadre de transactions commerciales, on peut penser que la même compagnie ne se gênera pas quand viendra le temps de se soumettre à d'autres lois. Heureusement, il existe d'autres institutions émettrices de cartes de crédit.

Par ailleurs, si Visa n'a pas les moyens de traduire ses documents pour le Québec, on peut se demander si elle a les moyens de poursuivre ses opérations ici. Avant d'acheter de ses actions, je me demanderais par conséquent si le prix demandé pour cette première émission n'est pas trop élevé. Quand on n'a pas les moyens d'émettre un prospectus dans la langue des acheteurs, c'est qu'il y a un grave problème de financement quelque part.

**René Cloutier**  
Québec

### La SRC devrait cesser toute diffusion

Compte tenu de la piètre qualité de diffusion de Radio-Canada à Québec (je parle de l'antenne française), je ne comprends tout simplement pas que la SRC explique son refus de diffuser la *Symphonie Des Mille* de Malher sous prétexte de la mauvaise sonorisation du Colisée. À compter de 20h, le 15 mars prochain, par respect pour les citoyens de Québec, la SRC devrait cesser toute diffusion à Québec, après avoir présenté ses excuses, peut-être, mais surtout pas ses plates explications...

**Denis Pouliot**  
Québec

### Piètre service

J'ai perdu le signal Internet le dimanche 17 février. Dès que je m'en suis rendu compte, j'ai appelé Sympatico pour les aviser. Au bout du fil, un téléphoniste, super sympathique, convient avec moi que je recevrai la visite d'un technicien le samedi suivant, entre 13 et 17h. (Je vous rappelle qu'on est dimanche, et que je gère une entreprise à domicile. Chouette, non?) Je me suis organisé un bureau de fortune chez papa et maman, qui ne bronchent pas trop, heureuse-

ment. Donc samedi, je sacrifie mon après-midi de ski pour aller attendre le technicien. À 13h05, j'arrive chez moi et je prends mes messages, ... le technicien est déjà passé! On fixe le rendez-vous le lendemain, dimanche, en soirée. Bon. Je sacrifie donc ma soirée pour attendre le technicien... qui ne viendra finalement pas. Il passera le lundi seulement. Résultat : je passe outre mes principes et... je m'abonne à Vidéotron : téléphone, tél et Internet. Puisque c'est le seul langage que Bell semble comprendre!

**Jean-Gabriel Piette**  
Québec

### La frustration de VLB...

Je comprends Victor-Lévy Beaulieu et souscrits à sa frustration. Les Québécois sont profondément individualistes, préférant le moindre mal — ce qui est rassurant — aux aventures collectives. Ce peuple qui rêve de vivre *in Florida*, qui n'aime pas son hiver, qui ne respecte pas sa langue, ce peuple-là n'a que faire d'un projet identitaire. Il réalisera probablement son émancipation le jour où il y sera amené par un chef charismatique, mais pas avant. René Lévesque lui-même n'a pas eu la stature pour le faire. Son rôle de victime a plu aux Québécois

et l'a rendu sympathique, rien de plus. Le PQ, malheureusement, continue à se donner des chefs qui ont cette prétention et qui croient que la chefferie péquiste est une fonction obligatoirement porphyrogénète issue de ses membres fondateurs, alors que, fatalement, l'appui à la souveraineté stagne entre 35 % et 40 %. Et il en sera ainsi tant que nous n'aurons pas trouvé celle ou celui qui transcendera nos peurs et nos hésitations, qui donnera un sens à notre histoire, qui nous mettra au monde. L'Histoire crée ses propres héros quand les peuples sont prêts à les recevoir, pas avant.

**André Caron**  
Québec

### Leadership menacé

Si j'étais Stéphane Dion, je serais fort inquiet pour mon leadership. À force de reporter les élections, je crois que c'est lui, finalement, plus que son parti, qui écoperait de cette apparence de faiblesse. La politique, comme la nature, a horreur du vide. Les élections n'auront maintenant pas lieu avant plusieurs mois, ce qui donnera beaucoup de temps aux prétendants au «trône» du chef de l'Opposition de grenouiller. Les couteaux doivent déjà s'affûter! Bonne chance, M. Stéphane!

**Michel Lebel**  
Entreclacs

### Chu pu capable...

... de voir des paniers d'épicerie errer à la dérive, un peu partout en ville. Il suffit de quelques pas pour remettre un panier à sa place en magasin ou dans un enclos prévu à l'extérieur. Ça devient même du vandalisme quand des gens larguent le panier par une forte poussée, égratignant un véhicule au passage! Comment expliquer qu'on retrouve ces paniers à la traîne dans les rues à des kilomètres... voire enfouis sous la neige!

**Michel Bouchard, Gatineau**

### Et vous?

**Dites-nous ce qui vous fait péter les plombs!**

Transmettez votre élément à [opinion@lesoleil.com](mailto:opinion@lesoleil.com) avec la mention : «Chu pu capable...»

# Le théâtre beauceron en France

## La Cour d'appel dit oui à Uniboard

**Luce Dallaire**  
Collaboration spéciale

**SAINT-GEORGES —** Téméraires et aventurières, les Barbottes échevelées s'envolent vers la Loire avec *Mon ami zen*.

In vraisemblable de voir voler des poissons. Pourtant, le voyage qu'entreprendra la troupe de théâtre beauceronne, en mai, est tout aussi inusité : il conduira l'auteure Line Perreault, les comédiens Caroline Audet, Martin Côté, Jean-Pierre Poulin et Solange Thibodeau sur les planches de deux théâtres en France.

«Le rire est universel et sans frontières», reconnaît volontiers Solange Thibodeau, qui signe la mise en scène de la pièce.

«Le hasard fait de bien curieuses choses, ajoute-t-elle. Qui sait où cela va nous mener?»

À vrai dire, les circonstances entourant la traversée jusqu'à Segré et Saumur dans la vallée de la Loire, relèvent quasiment du conte.

M<sup>me</sup> Thibodeau, propriétaire du Gîte de la rivière, à Saint-Georges, a accueilli des Français.



La pièce de théâtre *Mon ami zen* de la troupe les Barbottes échevelées sera présentée dans la Loire. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE LUCE DALLAIRE

Soir de dernière représentation, elle salue ses invités pour aller enfile son «costume de scène».

Du coup, Françoise Aubry, intriguée et curieuse, metteuse en scène et professeure de théâtre de surcroît, va assister au spectacle. Charmée par la prestation de la troupe, elle lance l'idée d'inviter les Barbottes échevelées à produire la pièce outre-mer.

«La comédie ne consiste pas à lancer des tartes à la crème ou à faire des farces en bas de la ceinture, affirme Solange Thibodeau. Avec *Mon ami zen*, il y a moyen de rigoler, de rire de la superconsommation, un sujet d'actualité tant en Amérique qu'en Europe. Les gens s'amusent. Ils se voient dans un miroir qui réfléchit et fait réfléchir!»

Line Perreault, sténographe judiciaire de profession, à Québec, n'en est pas à ses premières armes.

Couple de banlieusards, Martine et Robert attendent la nouvelle patronne de celui-ci pour discuter d'une promotion qui les propulsera vers une vie de rêve. Au terme d'un long voyage, Maurice, le meilleur ami de Robert, débarque avec ses pensées zen, ses épices de Bengale, une poudre de perlimpinpin pas très légère dont la propriété est la manifestation du moi profond pour qui la consomme, volontairement ou accidentellement.

### LA CULTURE SE PROMÈNE

«À ce jour, nous ne recevons aucune aide financière gouvernementale. Nous ne sommes pas des professionnels, indique M<sup>me</sup> Thibodeau. Mais nous tenons à ce projet, et comme ce n'est pas la première fois que des Beaucerons devront se débrouiller seuls, nous fonçons. Avis aux mécènes!»

Pour qui veut voir *Mon ami zen*, la pièce sera présentée le 13 mars, à 20h, à la Place de l'érable à l'occasion du Festival beauceron de l'érable.

**SAYABEC —** La Cour d'appel du Québec a accepté d'entendre la cause d'Uniboard Canada de Sayabec dans le Bas-Saint-Laurent.

L'entreprise conteste le jugement de la Cour supérieure qui l'obligeait à recevoir des livraisons de 45 200 tonnes métriques de feuillus durs prévues dans une entente signée en 2004 avec les syndicats des producteurs de bois du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie pour approvisionner cette usine.

Les deux syndicats avaient invoqué une clause de continuité après qu'Uniboard eut cessé ses achats après le 31 mars 2007.

L'usine de Sayabec, qui fabrique des panneaux de particules bruts et des panneaux MDF laminés, appartient au groupe allemand Pfeleiderer, qui exploite 15 usines dans cinq pays avec un chiffre d'affaires de 2 milliards de dollars.

**Carl Thériault (collaboration spéciale)**

*Le spécialiste de la raquette depuis 49 ans!*

tél. : 842-2704

**CANADA GOOSE**  
Expedition Clothing Outfitters

**SPÉCIAL Raquettes pour usage intense et poids lourds!**  
Cadre d'aluminium et tamis fil de fer  
199.00  
rég. : 299.00

**SPÉCIAL RELÂCHE**  
Snowtrail 8x21 (gris et noir) garantie à vie rég. 175.00

Snowtrail aerolite garantie à vie à partir de 204.95

Wintertrail garantie 2 ans à partir de 109.95

Bâtons GV spécial 44.95 LA PAIRE

Mukluks à partir de 89.95 modèle peut différer de l'image

75, boul. Bastien, Wendake (Village-Huron) à 10 minutes du centre-ville

[www.raquettesgros-louis.com](http://www.raquettesgros-louis.com)

# Super vente D'OCCASION véhicules



TAUX D'INTÉRÊT À PARTIR DE **4,9%**

## CERTIFIÉ « SUBARU »

<p><b>IMPREZA</b></p>  <p><b>IMPREZA 2006</b> argent, 5 vitesses 68 300 km (77257A) 71<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 84 mois</p> <p><b>16 995\$</b></p>	<p><b>IMPREZA</b></p>  <p><b>IMPREZA 2007</b> argent, 5 vitesses 18 500 km (11838A) 84<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 84 mois</p> <p><b>19 995\$</b></p>	<p><b>IMPREZA</b></p>  <p><b>IMPREZA OUTBACK 2001</b> rouge, 5 vitesses 59 000 km (11869A)</p> <p><b>9995\$</b></p>	<p><b>IMPREZA</b></p>  <p><b>IMPREZA OUTBACK 2004</b> rouge, automatique 31 000 km (11868A) 81<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>14 995\$</b></p>
<p><b>OUTBACK SE</b></p>  <p><b>OUTBACK SE 2004</b> noir, auto., toit ouvrant 127 000 km (11865A) 70<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>12 995\$</b></p>	<p><b>IMPREZA OUTBACK</b></p>  <p><b>IMPREZA OUTBACK 2004</b> vert, 5 vitesses 105 000 km (11858A) 78<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 48 mois</p> <p><b>11 995\$</b></p>	<p><b>IMPREZA OUTBACK</b></p>  <p><b>IMPREZA OUTBACK 2004</b> argent, 5 vitesses 80 000 km (11859A) 86<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 48 mois</p> <p><b>13 995\$</b></p>	<p><b>TRIBECA</b></p>  <p><b>TRIBECA 2006</b> or, auto., toit ouvrant 65 000 km (11866A)</p> <p><b>12 995\$</b></p>
<p><b>IMPREZA WRX</b></p>  <p><b>IMPREZA WRX</b> gris, 5 vitesses 69 000 km (11870A) 98<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 72 mois</p> <p><b>20 995\$</b></p>	<p><b>OUTBACK</b></p>  <p><b>OUTBACK 2005</b> gris, automatique 16 000 km (11876A) 98<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 72 mois</p> <p><b>20 995\$</b></p>	<p><b>FORESTER X</b></p>  <p><b>FORESTER X 2005</b> gris, automatique 45 000 km (11874A) 79<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 72 mois</p> <p><b>16 995\$</b></p>	<p><b>FORESTER XS</b></p>  <p><b>FORESTER XS 2004</b> bleu, automatique 110 000 km (11879A) 70<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>12 995\$</b></p>
<p><b>FORESTER XT</b></p>  <p><b>FORESTER XT 2004</b> noir, 5 vitesses 106 000 km (11880A) 81<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>14 995\$</b></p>	<p><b>FORESTER X</b></p>  <p><b>FORESTER X 2004</b> gris, automatique 77 000 km (11877A) 75<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>13 995\$</b></p>	<p><b>LEGACY L</b></p>  <p><b>LEGACY L 2004</b> rouge, automatique 59 000 km (11882A) 75<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>13 995\$</b></p>	<p><b>OUTBACK</b></p>  <p><b>OUTBACK 2004</b> gris, automatique 110 000 km (11878A) 64<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>11 900\$</b></p>
<p><b>LEGACY</b></p>  <p><b>LEGACY 2004</b> noir, 5 vitesses 81 000 km (11883A) 70<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>12 995\$</b></p>	<p><b>LEGACY</b></p>  <p><b>LEGACY 2005</b> noir, 5 vitesses 70 000 km (11886A) 86<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>15 995\$</b></p>	<p><b>LEGACY GT</b></p>  <p><b>LEGACY GT 2004</b> noir, automatique 96 000 km (11873A) 75<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>13 995\$</b></p>	<p><b>OUTBACK</b></p>  <p><b>OUTBACK 2004</b> blanc, automatique 87 000 km (11884A) 75<sup>2</sup>/sem., taxes incluses 60 mois</p> <p><b>13 995\$</b></p>

# L·É·V·I·S SUBARU

www.levissubaru.com



4980, boul. de la Rive-Sud, Lévis (QC)

Traction intégrale



Sans frais :  
**1 866 899-1960**

# 833-1960

ÉCOLE SECONDAIRE POINTE-LÉVY

# 500 secouristes formés chaque année

Isabelle Mathieu

imathieu@lesoleil

Jessica a sauvé un bambin qui s'étouffait avec des pâtes. Geneviève, elle, a gardé en vie un sexagénaire effondré sur le plancher à la pharmacie. Grâce aux cours de réanimation cardio-respiratoire (RCR) reçus en classe, 500 élèves sont capables d'en faire autant, chaque année, à l'École secondaire Pointe-Lévy de Lévis.

Lorsque Martin Cyr, professeur de sciences, a lu dans le journal, il y a quelques années, l'histoire d'une petite fille de quatre ans morte étouffée avec de la crème glacée, il s'est dit qu'il fallait faire quelque chose.

«Dans cette histoire, tout ce qui avait été déploré, c'est que les ambulanciers étaient arrivés après 12 minutes, se souvient M. Cyr. Mais en 12 minutes, il y a en des choses à faire!»

C'est pourquoi qu'avec des collègues de l'école Pointe-Lévy, il a décidé, il y a sept ans, de former en RCR tous les élèves de secondaire trois dans leurs cours de biologie.

Durant trois périodes, tous les élèves pratiquent la respiration artificielle, la manœuvre de Heimlich et les techniques du RCR. Auparavant, ils ont digéré la théorie à l'intérieur de leurs cours de biologie.

## MISE À L'ÉPREUVE

À la toute fin de la formation, les futurs secouristes doivent faire leurs preuves! Et ça compte pour vrai dans la note, précisent les professeurs!

Dès leur entrée dans le local de sciences, transformé pour l'occasion, les jeunes de 15 ans sont accueillis par des sirènes, des stroboscopes, des bruits de téléphone, comme sur une vraie scène d'urgence. «Il faut vraiment faire le vide autour de nous et se



Geneviève Lavoie, Stéphanie Guay-Larochelle, Jessica Proulx-Tondreau et Mireille Nolet en compagnie des professeurs Chantale Tondreau, Martin Cyr et du technicien de laboratoire Pascal Renaud — PHOTO LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

concentrer sur les tâches qu'on a à faire», dit Roxane.

Au fil du temps, l'école a pu acquérir tout le matériel nécessaire à la formation. Chaque élève dispose maintenant d'un mannequin pour pratiquer le «bouche à bouche», avec un faux poumon pour bien illustrer l'effet du souffle. Des petits mannequins bébés ont aussi fait leur apparition, pour essayer la technique des tapes dans le dos.

Et bientôt, les étudiants pourront s'exercer avec un vrai défibrillateur cardiaque, un appareil de plus en plus courant dans les lieux publics.

Geneviève Lavoie était bien heureuse d'avoir son cours de

RCR, l'été passé, lorsqu'un inconnu s'est écroulé sur le plancher de la pharmacie où elle faisait des emplettes. «Je lui ai fait

## Le programme a commencé à faire des petits dans quatre autres écoles secondaires

les compressions thoraciques avec des insufflations jusqu'à l'arrivée des ambulanciers, raconte la jeune fille, qui, ravie, a recroisé le monsieur récemment.

Jessica Proulx-Tondreau a dû jouer les secouristes alors qu'elle gardait un enfant de deux ans l'an dernier. Le petit s'est étouffé avec un morceau de pâte alimentaire. L'adolescente l'a aussitôt sorti de sa chaise haute, l'a installé sur son bras et lui a donné des coups dans le dos jusqu'à l'expulsion de la bouchée. «J'avais déjà le goût de devenir infirmière et ça m'a convaincue encore plus», confie l'adolescente.

Le programme, maintenant mené avec la Fondation ACT, a commencé à faire des petits dans quatre autres écoles secondaires de la Commission scolaire des Navigateurs, qui ont

commencé à former leurs professeurs pour ensuite donner les cours aux élèves. À quand un programme obligatoire dans toutes les écoles québécoises? se demandent les enseignants de Pointe-Lévy...

## Écrivez-nous!

Votre école fait quelque chose qui sort de l'ordinaire? On veut le savoir!

[redaction@lesoleil.com](mailto:redaction@lesoleil.com)

Chaque semaine, nous publierons un reportage réalisé dans une école primaire ou secondaire.



**Papiers White Birch<sup>MC</sup>**  
DIVISION STADACONA S.E.C.

## Parrain du savoir dans nos écoles!

Le Soleil est fier de souligner l'implication dans la communauté de Papiers White Birch<sup>MC</sup> qui contribue au programme «Parrain du savoir» avec la distribution annuelle de plus de 65 000 exemplaires du Soleil dans les écoles de Québec.



**PAPARAZZI**

Envoyez-nous vos photos à [photo@lesoleil.com](mailto:photo@lesoleil.com)



**LUMIÈRE D'ESPOIR**

L'hiver finira bien un jour et ce lampadaire retrouvera toute sa grandeur. Quoique, en attendant, il donne le goût de changer l'expression «voir la lumière au bout du tunnel» par «voir la lumière au creux du banc de neige». — PHOTO ERIC PACI, CHARNY

**Février neigeux**

MONTRÉAL — Alors que s'ouvre le mois de mars, l'hiver semble encore bien loin d'être terminé puisqu'il a neigé hier à divers endroits au Québec. On parle d'accumulations variant entre 5 et 10 cm. Par ailleurs, Environnement Canada souligne qu'il y a eu deux fois plus de neige que la normale au Québec, lors du mois de février. À Québec, ce sont près de 120 cm qui se

sont abattus le mois dernier, alors que la moyenne habituelle est de 63 cm. À Montréal, 87 cm de neige se sont ajoutés aux précipitations déjà importantes pour la saison. La normale est de 43 cm en février. Depuis le début de l'hiver, Montréal a cumulé des précipitations de 297 cm de neige. À Québec, plus de 376 cm sont tombés cette année. La marque à battre est de 452 cm, enregistrée au milieu des années 60. **La Presse Canadienne**

**McCain craint que rouvrir l'ALENA ne mette en colère le Canada**

ROUND ROCK, Texas — Le candidat à l'investiture républicaine en

vue de la présidentielle américaine John McCain estime que les déclarations de ses adversaires démocrates Barack Obama et Hillary Clinton sur l'Accord de libre-échange nord-américain mettent en péril l'appui militaire du Canada en Afghanistan. John McCain

s'oppose à l'intention des deux candidats démocrates. Selon lui, rouvrir l'ALENA pourrait être vu par le Canada comme une «traîtrise» de la part des Américains, et qu'il pourrait répliquer en retirant ses troupes militaires d'Afghanistan. **La Presse Canadienne**

**Et si votre mémoire devenait une faculté qui OUBLIE MOINS ?**



**Dynamisez votre cerveau et votre mémoire !**



La science l'a prouvé : votre cerveau peut devenir nettement plus performant et en meilleure forme avec un peu d'entraînement.

Conçu par des médecins et neuropsychologues, le **Programme NeuroActive®** est un Gym Cerveau complet sur logiciel, facile et amusant, qui dynamisera et rendra plus performant votre mémoire ainsi que 15 autres fonctions essentielles de votre cerveau.

**Pour :**

- ✓ Accroître de 20 % vos performances cérébrales
- ✓ Augmenter votre productivité au travail
- ✓ Améliorer votre mémoire des visages et des noms
- ✓ Aider à réduire le déclin cognitif et les risques d'Alzheimer
- ✓ Vivre pleinement et sainement

**!** Déjà utilisé par des milliers de Québécois

"Wow! Je ne pensais jamais ressentir autant d'effet!" Jean Lemieux, Québec  
 "C'est vraiment comme si j'avais rajeuni de 10 ans!" Nicole Lamoureux, Laval  
 "Toute la famille prend plaisir à travailler son cerveau!" Lucette Pellerin, T-R.



Des séances d'entraînement chaque fois différentes !

**Pour commander :**

[www.neuroactive.ca](http://www.neuroactive.ca) (418) 843-7885  
 1-888-780-BRAIN (2724)



**Programme NeuroActive®**

Aussi disponible chez

**Renaud-Bray**

**ARCHAMBAULT**  
 Une compagnie de Quebecor Media

**NOUVEAU !**  
 Combinez votre entraînement cerveau à votre entraînement physique dans ces gyms du groupe



**MAXI-FORME FITNESS**  
 Lévis  
 (418) 837-1159

**MAXI-FORME FITNESS**  
 Charny  
 (418) 832-4172

**PRIVILÈGE GYM**  
 Beauport  
 (418) 664-0400

**L'UNIVERS GYM**  
 Charlesbourg  
 (418) 688-4237

**DÈS MARS 2008 :**  
**PLANÈTE FITNESS GYM**  
 Québec  
 (418) 523-0284

**MARIE DOOLEY**

*Le Salon*

*Robes de bal,  
 robes de mariée  
 et robes de soirée  
 sur mesure.*

1005, AVENUE DE SALABERRY, QUÉBEC  
 418 522.7597  
[WWW.MARIEDOOLEY.COM](http://WWW.MARIEDOOLEY.COM)

**PROMOTION**

Du dimanche au jeudi  
 Fondue aux crevettes avec salade printanière  
 Pâté de campagne à l'érable et son confit de carottes

Potage du jour

Plumes au poulet, sauce tomate  
 Filet de saumon, sauce langoustine  
 Brochette de filet mignon

Dessert irrésistible  
 Thé, café, lait

**19\$5**

En vigueur jusqu'au 30 mars 2008  
 Sauf le dimanche de Pâques le 23 mars

**LE PRÉBEN**

STEAK • FRUITS DE MER • AMBIANCE

OUVERT 5 MIDIS  
 7 SOIRS

670, RUE BOUVIER, QUÉBEC, SORTIE PIERRE-BERTRAND NORD: 627-7766

# Vie De MILLIONNAIRE

Tirage du 29 février 2008

**GROS LOT DE 1 000 000 \$** 275606-48  
**PAR ANNÉE PENDANT 25 ANS\*** (décomposable)

6 premiers chiffres - 1 000 \$ / 2 derniers chiffres - 20 \$

**4 LOTS DE 1 000 000 \$** (non-décomposables)

092455-60 397439-79 563079-81 777750-89

**20 LOTS DE 100 000 \$** (non-décomposables)

089766-84 205244-80 531338-76 792312-37  
 132686-81 216646-30 576582-83 859939-29  
 134512-51 410959-46 677440-22 927005-48  
 167701-31 421183-43 736423-98 977112-70  
 193381-66 520440-75 753872-09 988251-23

**16 LOTS « MISE TÔT » DE 100 000 \$** (non-décomposables)

059684-21 205449-65 630241-29 904474-13  
 118617-04 215597-29 706070-60 917439-66  
 143884-43 582528-98 813209-44 936612-60  
 170795-88 618122-76 850937-15 985577-46

\* Restrictions et détails disponibles sur demande et à [viedemillionnaire.com](http://viedemillionnaire.com)



Résultats des tirages du : 2008-03-01

**649** 03 07 09 02  
 28 31 43 compl. Québec 49 11 12 17 21  
 20 33 41 compl.

**Quotidienne** 3 664 01 08 10 12 13 14 18 20 21 22 04 23  
 4 8202 32 37 40 41 43 44 45 51 55 61 25 38 39

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe **Extra** 0053790  
 24 DÉCEMBRE 15 TAUREAU

Résultats des tirages du : 2008-02-29

**7** GAGNANTS LOTS  
 7/7 1 2 500 000,00 \$  
 6/7+C 4 33 780,10 \$  
 6/7 84 1 608,50 \$  
 5/7 4 368 105,10 \$  
 4/7 95 141 10,00 \$  
 3/7+C 90 546 10,00 \$  
 3/7 802 650 Participation gratuite

05 11 12 17 compl.  
 14 32 34 46  
 Extra 0960840  
 Ventes totales : 11 737 036 \$  
 Prochain gros lot (approx.) : 2 500 000 \$

**Triplex** NOUVELLE LOTERIE SUR TERMINAL À 1 \$. 3 FAÇONS DE GAGNER CHAQUE JOUR!  
 En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Vous êtes très occupés. Abonnez-vous !**  
**1 866 628-4783**  
**LOTO MATIQUÉ**

## ON CHERCHE UN FOYER

# De jeunes garçons en attente d'une famille d'accueil

Le Centre jeunesse de Québec – Institut universitaire est actuellement en recherche intensive de familles d'accueil pouvant accueillir des jeunes garçons âgés entre 6 et 13 ans. Les familles pouvant accueillir ce groupe sont rares, mais la demande augmente.

Ces jeunes garçons ont dû être retirés de leur foyer naturel en raison de négligence grave, de

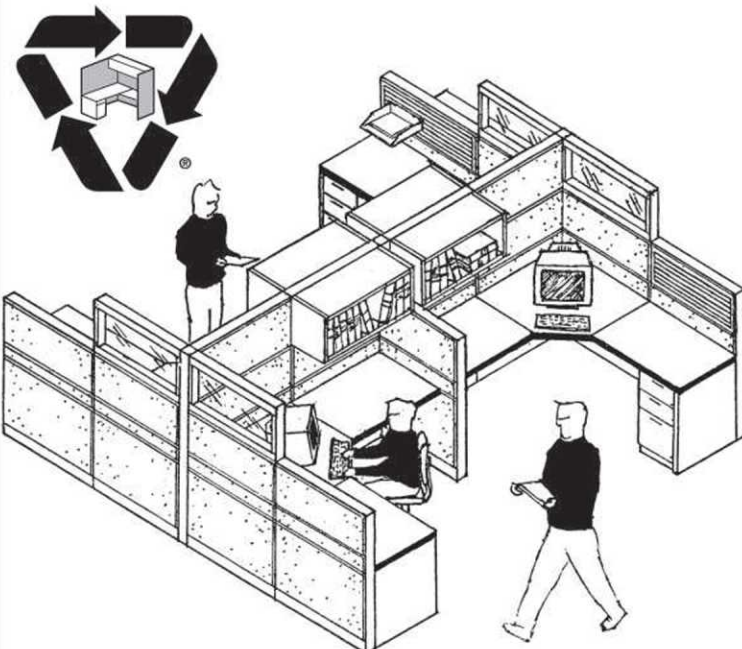
violence et de rejet affectif. Ils manquent de confiance en eux, sont méfiants et souvent ont peu d'habiletés sociales. Ce sont de jeunes garçons qui peuvent parfois réagir impulsivement dans certaines situations, car les blessures vécues sont trop intenses et marquées. Souvent laissés à eux-mêmes et sans encadrement, ils sont anxieux et certains ont déve-

loppé des comportements plus difficiles et recherchent désespérément l'attention de l'adulte, mais de façon malhabile. Leur capacité d'entrer en relation avec les autres a aussi été atteinte.

Ces jeunes ont besoin de côtoyer des gens qui croiront en eux et qui les apprécieront. Ils ont besoin d'un milieu qui les stimulera, qui favorisera leur développement et qui leur apportera des attitudes positives qu'ils n'ont pas eu la chance d'apprendre dans leur milieu naturel. Ils pourront se forger une estime de soi et apprendre à avoir confiance en eux et en les adultes qui les entourent. Nous cherchons donc des personnes prêtes à s'investir dans une démarche d'aide et d'encadrement constant.

Le placement de ces jeunes s'échelonne sur des périodes variables allant de six mois jusqu'à leur majorité. La plupart maintiendront des contacts réguliers avec leurs parents. Pour les personnes intéressées, vous pouvez nous joindre et demandez la Direction de l'hébergement dans la communauté, Centre jeunesse de Québec – Institut universitaire 418 661-6951, poste 1302.

## Ameublement de bureau recyclé



- Postes de travail
- Économisez 40% et plus

Teknion • Steelcase • Artopex • Boulevard • Etc.

418 **933-8777**  
[www.reseaub.com](http://www.reseaub.com)

## QUÉBEC SOLIDAIRE

# Françoise David dément avoir remis en question la direction bicéphale

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La porte-parole du parti Québec solidaire, Françoise David, a démenti hier qu'elle remettait en question la direction bicéphale de la formation de gauche.

Dans son édition d'hier, le quotidien *Le Devoir* citait une lettre de M<sup>me</sup> David, envoyée aux instances du parti l'automne dernier. Dans ce document, M<sup>me</sup> David déplorait d'être reléguée au second plan et d'avoir à partager les devants de la scène avec Amir Khadir, l'autre porte-parole du parti. Elle estimait que le recours à deux têtes d'affiche alimentait notamment la confusion des électeurs.

Or, M<sup>me</sup> David a affirmé hier que la lettre avait fait l'objet de discussions internes, mais que le débat était clos. Elle a ajouté que le travail de l'automne dernier a porté fruit et que la collaboration entre les deux dirigeants se déroule mieux que jamais. Le congrès de Québec solidaire se déroule cette fin de semaine à Montréal.

# RÉUSSIR ENSEMBLE!



Ross Gaudreault, président et directeur général Administration portuaire de Québec

## CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT

OBJECTIF 2 MILLIONS \$

# 25 000 \$

La Fondation du Cégep Limoilou remercie le **Port de Québec** pour sa contribution à la Campagne majeure de financement. Porte d'entrée des croisières, le Port relie aussi le cœur industriel et agricole de l'Amérique du Nord avec le reste du monde. Au Cégep Limoilou, l'important don du Port de Québec soutiendra la formation d'une relève qualifiée et prête à soutenir le développement stratégique des entreprises.



PORT DE QUÉBEC



[www.climoilou.qc.ca](http://www.climoilou.qc.ca)

L'œil «parlant» de HAL 9000 dans le film de Stanley Kubrick, 2001 : l'odyssée de l'espace sorti en 1968.



# 1968, l'odyssée de l'informatique

**Vedette chez Stanley Kubrick, il y a précisément 40 ans, dans le classique 2001 : l'odyssée de l'espace, HAL 9000 incarnait la puissance fascinante et inquiétante d'ordinateurs qui commencent à se répandre. Retour sur le futur.**

**Frédérique Roussel**  
© Libération

Son petit nom est HAL 9000. HAL, en référence aux trois lettres précédant IBM dans l'alphabet. Ce superordinateur intelligent gère le vaisseau spatial *Discovery 1* dans *2001 : l'odyssée de l'espace*, de Stanley Kubrick, film qui sort sur les écrans en 1968.

Le réalisateur américain et l'auteur Arthur C. Clarke ont consulté des experts pour bâtir une anticipation vraisemblable et visionnaire. HAL 9000 reflète bien ce que les scientifiques de cette époque imaginaient pour 2001.

En 1968, les ordinateurs sont encore d'énormes machines qui

ont commencé d'être commercialisées au début des années 50. «Plus un ordinateur est gros, moins l'information coûte cher», affirme la loi de Grosh. Autrement dit, un seul système offre plus de puissance que plusieurs, *credo* des constructeurs. Le vice-président d'IBM, Lewis Branscomb, a même la vision d'un ordinateur installé en orbite géostationnaire et relié au monde entier. Si l'informatique se répand dans la société, dans les entreprises et administrations, elle est perçue comme centralisée, démesurée pour gagner en vitesse et en mémoire.

En octobre 1968, le jeune Jean Vuillemin, aujourd'hui directeur du département informatique à l'École normale supérieure, en France, arrive au nouvel Institut de recherche en informatique et automatique.

«Un de nos anciens nous fait visiter le tout nouveau centre de calcul de l'Institut. Très impressionnant! Des salles climatisées avec doubles plafonds et planchers pour les lecteurs de cartes perforées, les bandes magnétiques, l'impression des *listings*... Une vraie ruche! Tout au fond, la grande salle de l'ordinateur, avec son pupitre et tous les opérateurs. En sortant, notre ancien nous explique : vous venez de visiter le centre classé numéro trois par puissance de calcul en France. Quand la France disposera de 10 centres similaires, les besoins en calcul du pays seront couverts jusqu'en l'an 2000. Je suis impressionné par cette vision à terme. On sait maintenant qu'il se trompait de 7 à 10 ordres de grandeur.»

tuer ses passagers. L'homme n'est-il pas en train de jouer les Prométhée en créant des machines intelligentes, susceptibles de dépasser les humains ou de servir des systèmes totalitaires? «La France achète trop d'ordinateurs», titre un article de *Sciences et Vie* daté de 1969. «L'ordinateur apparaissait aux yeux des opinions publiques occidentales, confrontées à son envahissement, comme un monstre froid, sans âme et lointain, servi par une caste de techniciens au langage imperméable», écrit le chercheur Philippe Breton.

## LA FIN DES MASTODONTES

Mais c'est bientôt la fin de l'ère faste des mastodontes. Une véritable révolution arrive avec la mise au point du circuit intégré, base de la miniaturisation des composants. En 1968, trois docteurs en chimie et en physique venus de l'électronique numérique, Gordon Moore, Robert Noyce et Andrew Grove, fondent Intel (Integrated Electronics) à Santa Clara. Trois ans après, la firme de la Silicon Valley invente l'Intel 4004 capable de réaliser 60 000 opérations de deux chiffres binaires en une seconde et de manipuler quatre kilooctets d'informations. «Les progrès en matière de circuits intégrés rendirent possible la conception de machines à la fois plus puissantes et plus petites», raconte aussi Philippe Breton.

Parallèlement, la souris, le génie logiciel et le réseau pointent leur nez. La première symbolise les vrais débuts de la convivialité entre l'homme et la machine. Le 9 décembre 1968, à San Francisco, Douglas C. Engelbart, de Stanford, fait une démonstration de 90 minutes devant 1000 informaticiens réunis pour la Fall Joint Computer Conference. Sa souris ouvre et ferme des fenêtres dans un environnement graphique.

Le second, le génie logiciel, s'invente en octobre 1968 dans une conférence de l'OTAN à Garmisch-Partenkirchen, en Allemagne. Dans un discours célébrant le 40<sup>e</sup> anniversaire de ce congrès, le scientifique Brian Randell a cité cette étonnante déclaration d'amour au logiciel qu'il a trouvée dans un livre publié en 1968 : «Il y a une fascination séduisante dans le logiciel. Il y a une fierté d'accomplissement dans l'exécution d'un programme sur un ordinateur, un sentiment de contrôle de l'homme sur la machine.» Pas étonnant que le premier brevet de logiciel (Martin A. Goetz pour un programme de tri) date aussi de 1968... Quant au réseau, il se monte pierre à pierre. La structure d'ARPANET, qui donnera Internet, est définie en août 1968 par Lawrence G. Roberts, de l'Agence de recherche du Pentagone.

À la fin des années 70, «plusieurs éléments annoncent ce que l'informatique hypercentralisée allait devenir : populaire, décentralisée, rassurante», estime Jean Véronis, professeur d'informatique à l'Université Aix-Marseille-I. Le gros HAL, puissance fascinante encore inaccessible, a muté 40 ans plus tard en une infinité de Logie.

Centre de santé et de services sociaux  
Domaine-du-Roy

**APPEL D'OFFRES PUBLIC**

Projet : Résidence de la Paix, St-Félicien  
Amélioration de la qualité de vie

Appel d'offres 2468

Projet de Maintien des Actifs  
Projet de Renovations Fonctionnelles

Le Centre de santé et de services sociaux Domaine-du-Roy, propriétaire, ayant son siège social au 450, rue Brassard, Roberval, demande des soumissions pour la réalisation d'un projet d'agrandissement et de réaménagement du CHSLD « Résidence de la Paix » à St-Félicien.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de  
Boudreault-Levasseur Arch.  
915, boul. St-Joseph, suite 101, Roberval (Québec) G8H 2M1  
Téléphone : 418 275-4358

contre un chèque visé non remboursable de 50 \$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de trois cent mille dollars (300 000 \$) valide pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de trois cent mille dollars (300 000 \$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de trois cent mille dollars (300 000 \$).

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :  
Centre de santé et de services sociaux Domaine-du-Roy  
Service des approvisionnements (Appel d'offres 2468)  
450, rue Brassard, Roberval (Québec) G8H 1B9  
Téléphone : 418 275-0110

Date : 2 avril 2008      Heure locale en vigueur : 14 h

pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Une visite des lieux pour les entrepreneurs est prévue le 12 mars 2008, à 14 h.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec, en Ontario ou au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Jacques Dubois, directeur général

1797806

**SUCCESSION MARIE-MARTHE MARTEL**  
AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Avis est par les présentes donné que, suite au décès de MARIE-MARTHE MARTEL, en son vivant domiciliée au 825, rue Arthur-Rousseau, #220, Québec, survenu le 4 janvier 2008, un inventaire des biens de la défunte a été dressé par la liquidatrice, le 25 février 2008 conformément à la Loi. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'étude de M<sup>re</sup> Sylvie Tremblay, notaire, 2840, BOULEVARD LAURIER, BUREAU 1150, QUÉBEC (QUÉBEC) G1V 5C2. Québec, le 25 février 2008  
SYLVIE TREMBLAY, NOTAIRE  
Tremblay Cossette Gaudreau & Associés

**Vous êtes inquiet pour la vie d'un proche.**

1.418.683.4588  
1.866.APPELLE  
1.866.277.3553

**AVIS AU PUBLIC**  
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

VILLE DE QUÉBEC

**AVIS PUBLIC**

**PRENEZ AVIS**, par les présentes, qu'en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par le règlement VQL-2 « Règlement sur les lieux récréatifs possédés par la Ville », le comité exécutif de la Ville de Québec a édicté, le 20 février 2008, l'ordonnance numéro 1 relative à la patinoire D'Youville.

Toute personne qui le désire peut prendre connaissance de cette ordonnance au bureau du soussigné.

Québec, le 26 février 2008

Le greffier de la Ville,  
Sylvain Ouellet, avocat

**PROJET SAX** dans Lebourgneuf

EN CONSTRUCTION

À l'angle du boul. Lebourgneuf et de la rue Le Mesnil

Structure solide en béton, 6 étages avec ascenseurs. Tout briques et pierres.

70 condominiums  
3½, 4½, 5½

Informez-vous dès maintenant  
**628-1990**

RBQ : #8103-5354-11

[www.constrobourg.com](http://www.constrobourg.com)

## EXPLOSION

En 1966, le monde occidental compte 50 000 ordinateurs. En 2004, le nombre d'ordinateurs personnels dépasse les 820 millions. En 2008, le milliard a été allégrement enjambé.

La science-fiction, à de rares exceptions près, n'a pas non plus entrevu ce futur. Mais elle a ses éclairs de génie. Ainsi, en 1946, année de naissance de l'ENIAC (Electronic Numerical Integrator Analyser and Computer), qui pèse 30 tonnes et s'étale sur 167 m<sup>2</sup>, Murray Leinster imagine dans *Un Logie nommé Joe* un avenir où tout un chacun dispose d'un Logie, petit terminal intelligent relié par le téléphone, qui permet de jouer, de travailler et de communiquer. «Leinster imagine d'une façon géniale le microordinateur et l'Internet dans un des rares textes authentiquement prophétiques du genre», estime l'éditeur Gérard Klein.

Le poids croissant de l'informatique inquiète et nourrit tous les fantasmes. Dans le film de Kubrick, HAL décide finalement de

# Diminuer le stress des porcs pour améliorer notre santé

**Bill Graveland**  
La Presse Canadienne

CALGARY — Des scientifiques effectuent actuellement des recherches pour soulager le stress ressenti par les porcs pendant les trajets vers l'abattoir.

Le chercheur Al Shaeffer, d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, coordonne, avec son collègue Clover Bench, une revue des recommandations, normes, lois et règlements au sujet du bien-être des porcs pendant leur transport, pour les comparer avec la littérature scientifique à ce sujet.

## Un changement dans la chimie de l'animal peut favoriser la croissance de bactéries

Cette revue sera utilisée pour s'assurer que les changements qui seront bientôt apportés au code de pratique pour les soins aux animaux de ferme soient basés sur des données scientifiques.

Selon M. Shaeffer, la plupart des gens ignorent l'impact du transport sur les porcs et sur la viande qu'ils produiront au bout du compte.

### COMME PRENDRE L'AVION

«Si vous faites un long trajet en avion, vous passez par la sécurité, c'est une journée stressante pour vous. C'est la même chose pour les animaux, a-t-il dit. Monter et descendre la rampe est stressant pour eux puisque c'est nouveau, ils ne font pas ça souvent.»

Le stress cause des changements physiques chez le porc qui peuvent affecter le goût et la qualité de la viande.

Un changement dans la chimie interne de l'animal peut aussi favoriser la croissance de bactéries, ce qui cause indirectement un risque pour la santé humaine, après l'abattage du porc.

M. Shaeffer ajoute que les impacts économiques sont immenses. «Personne dans l'industrie ne risquerait de faire du mal aux animaux intentionnellement, simplement parce que cela entraîne d'importantes pertes économiques.»

Selon Jodi Hesse, la directrice des communications d'Alberta Pork, une organisation qui réunit les producteurs de cette province, l'industrie du porc est désireuse de voir apparaître des changements qui réduiront le stress chez les animaux.

«Si l'animal arrive au point final en bonne santé et sans blessure, c'est l'essentiel, a-t-elle complété. Ça démontre comment il a été traité.»

# DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/  
deces@lesoleil.com

<b>Remerciements</b>	<b>720</b>
<b>Services anniversaires</b>	<b>725</b>
<b>In Memoriam</b>	<b>730</b>
<b>Faveurs obtenues</b>	<b>740</b>
<b>Monuments</b>	<b>765</b>

## Index des avis de décès

- GENEST, soeur Marie-Rose**  
native de St-Narcisse 29 février 2008
- PELLETIER, Suzanne Brassard**  
Saint-Agapit 27 février 2008
- ST-LAURENT, Cécile Gauthier**  
St-Jean-Chrysostome 18 février 2008

## Un souvenir pour les proches

Faites plastifier l'avis pour seulement 3<sup>35</sup> par copie, livré par envoi postal.

Renseignez-vous au 686-3326 poste 2261



### Soeur Marie-Rose Genest

À la Maison provinciale, 37, avenue des Cascades, Québec, le vendredi 29 février 2008, à l'âge de 95 ans et 4 mois, dont 69 ans de profession religieuse, est décédée soeur Marie-Rose Genest (soeur Marie-du-Carmel) de la Congrégation des Soeurs Servantes du Saint-Cœur de Marie. Elle est née à Saint-Narcisse, Lotbinière, de feu Joseph Genest et de dame feu Délima Roy.

Elle laisse dans le deuil, outre sa communauté, sa soeur madame Cécile Genest ainsi que des neveux et nièces, cousins et cousines.

Elle sera exposée à la Maison provinciale, 37, avenue des Cascades, Québec, le lundi 3 mars 2008 de 14h à 21h ainsi que le mardi 4 mars à partir de 12h30. S'il vous plaît, ne pas envoyer de fleurs. Votre témoignage de sympathie peut s'exprimer par un don au profit des missions des Servantes du Saint-Cœur de Marie. Veuillez l'adresser au Service des Missions, à l'attention de soeur Pauline Leblond, 37, avenue des Cascades, Québec G1E 2K1. Les funérailles auront lieu le **mardi 4 mars 2008 à 14h, en la chapelle des Soeurs Servantes du Saint-Cœur de Marie, à Québec**, et l'inhumation au cimetière de la communauté. Les funérailles sont sous la direction de la

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE MICHEL GRAVEL**  
2970, chemin Royal  
Québec G1E 1T3  
Pour renseignements: 660-2020  
Sans frais: 1-866-757-2020  
Télécopieur: 660-2620  
Courriel: mgravel@resfuneraire.ca  
Site Web: www.michelgravel.ca  
(Avis de décès disponible sur le site)



### Suzanne Brassard Pelletier

Le 27 février 2008 est décédée, à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 61 ans et 6 mois, Mme Suzanne Brassard, conjointe de M. Jean Pelletier, demeurant rue du Centenaire à St-Agapit. Elle était fille de feu M. Joseph Brassard et de dame Lorraine Gagnon. La famille accueillera les parents et amis à la

**MAISON FUNÉRAIRE NAULT & CARON**  
Réseau Dignité  
2295, St-Jean Baptiste, Jonquière  
Les heures d'accueil sont: le dimanche 2 mars 2008 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Le lundi 3 mars 2008, le salon ouvrira à compter de 9h. Les funérailles auront lieu le **lundi 3 mars 2008 à 11h, en l'Église St-Raphaël de Jonquière**. Mme Brassard sera incinérée au crématorium Nault et Caron et les cendres seront déposées au Cimetière Jonquière.

Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint M. Jean Pelletier, ses enfants: Frédéric Pelletier, Hugo Pelletier (Natacha Jean); ses frères et soeurs: Jeanne Brassard (Miville Dallaire), Émilienne (Florian Roy), André (Denise Dallaire), Jacques (feu Huguette Patoine),

Olivette (Lionel Debigaré), Réjean (Lise Pageau), France (Lionel Payne), Sylvie (Claude Gaudreault), Martin (Johanne Simard), Josée (Sylvain Bouchard), feu Gérald, feu Normand, feu Martine ainsi que les membres de la famille Pelletier; sa filleule Isabelle Debigaré. Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Association pulmonaire du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances.

Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, 1-800-260-8099  
télécopieur: 542-6051

Courriel: info@naultetcaron.com  
Direction funéraire  
**MAISON FUNÉRAIRE NAULT & CARON**  
www.naultetcaron.com  
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec

### Cécile Gauthier St-Laurent

Dans l'avis de décès de Mme St-Laurent, on aurait dû lire: décédée le 28 février 2008. On aurait également dû lire: elle laisse dans le deuil sa belle-soeur Murielle Bilodeau (feu Claude St-Laurent).

## 725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS



### Alain Bouvrette

Il y a un an nous caressions ton visage et nous t'embrassions pour la dernière fois. Depuis, la vie a suivi son cours mais rien ne peut combler le vide que ton départ a laissé. Tu es plus que jamais présent dans nos pensées et dans nos cœurs. Nous t'aimerons toujours.

Gaétane, Nathalie, Sophie et Jonathan

## 765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

# famill

Vivre jusqu'au bout. 687-6084  
www.michel-sarrazin.ca

# PETITES ANNONCES

www.844-4444.com petitesannonces@lesoleil.com

À Célébrer!  
686-3226

Immobilier  
98 à 388

Marchandises  
395 à 469

Emplois  
471 à 489

Services  
491 à 627

Véhicules  
948 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Pour nous joindre  
844-4444

Rive-Sud et Côte de Beaupré  
686-3311

Sans frais 1 866 686-3311  
lundi au vendredi de 8h à 17h30

Sur place  
lundi au jeudi 8h30 à 17h  
vendredi 8h30 à 16h30

Télécopieur 686-3322

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres rubrique 98

Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à vendre rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

98 À vendre Visites libres

LIMOULO, condos 2245 Mont-Thabor, visite libre tous les dimanches de 14h à 16h.

100 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

GAGNEZ 40 000\$ en inscrivant en vente votre propriété avec Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier.

101 Maisons à vendre Beauport

À qui la chance? Transfert, urgent, très grande et éclairée, 5 chambres, piscine creusée, entrée interlock double, 187 500\$, 997-2305

102 Maisons à vendre Cap-Rouge / St-Augustin

GAGNEZ 40 000\$ en inscrivant en vente votre propriété avec Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier.

103 Maisons à vendre

URGENT! Transfert, Très propre avec beaucoup de rénovations. Michel Pelletier, La Capitale Cité courtier immobilier 661-8000.

104 Maisons à vendre Charlesbourg

NOUVEAUX. Jumelés, maison ville, cottages, 1200 ca. habitable. Terrains taxes incluses. À partir 159 000 \$.

105 À vendre Condominiums

À AIMER St-Romuald, de ville/ jumelé remise 2 000\$, 839-3333 563-8994

106 Maisons à vendre Côte-de-Beaupré/ Île d'Orléans

CHÂTEAU-RICHER MAISON neuve, bungalow, 884 pi2 2 ou 3 chambres au choix.

107 Maisons à vendre

À AIMER St-Romuald, de ville/ jumelé remise 2 000\$, 839-3333 563-8994

ST-AUGUSTIN, cottage anglais, 4 chambres, 3 salles de bains, bois franc, garage, sous-sol fini, construit 1990, terrain 780 m² aménagé, grande remise, spacieux, très éclairé, 268 900 \$, 254-8628

ST-AUGUSTIN, cottage, 5 chambres, foyer, bois/céramique, walk-in central, 279 900\$, 878-1420.

104 Maisons à vendre Charlesbourg

À CONSTRUIRE: Cottage avec garage, 28x40, choix de 21 terrains boisés, pas de voisin arrière, à partir de 207 620\$ plus taxes.

GAGNEZ 40 000\$ en inscrivant en vente votre propriété avec Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier.

JUMELÉES à construire, 2 ou 3 chambres, rue Thuyas, à partir de 152 900\$ taxes et terrain inclus. Marco Michel 801-9878

105 À vendre Condominiums

À AIMER St-Romuald, de ville/ jumelé remise 2 000\$, 839-3333 563-8994

BEAUPORT, 5 1/2, 2007, 1345pi.ca., très éclairé, 2 balcons, tourelle, sans voisins arrière, 165 000\$, 380-5917, 849-0516.

2938 CH. STE-FOY, 5 1/2, 2e ouest, 2 parkings, bois flottant, céramique. Avec revenu. 651-0744, 571-3558.

CHARLESBOURG, grand 3 1/2, rénovation, 104 900\$ négociable. Josée Lefebvre 628-2223

EXCEPTIONNEL, VIEUX-QUEBEC, 2000 pi.ca. Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

LES Jardins du Parc! Superbe condo haut de gamme certifié Novoclimat, climatisation et chauffage central, foyer, lattes bois, 2 chambres + bureau, salle bains, 2 salles de stationnements int., terrasse 24'x9', 265 000\$. À qui la chance? Alain St-Amant, La Capitale Cité courtier 653-1236.

106 Maisons à vendre

LOFTS URBAINS / LE SAINT-ROCH NOUVO ST-ROCH Livraison Mai 2008 Quelques unités disponibles

LUXUEUX condo divise 3 à 2 pas des Plaines, plafonds hauts, puit de lumière, stationnement, 2e étage. Eric Gourdeau 561-0222

MONTREAL, au coeur du plateau, très ensoleillé, porte-fenêtres au salon, boiserie, 2 balcons, entouré d'arbres, pas frais de condo, idéal pied à terre, (514)384-7662

MAGNIFIQUE maison de ville, 3 étages, 3 chambres, 2 salles de bain, foyer, sur berges de la St-Charles. Idéal pour professionnels Eric Gourdeau 561-0222

MONTCALM, RUE SAUNDERS Condo 2 chambres, insonorisé, stationnement, rangement, cabanon, rénové 100 %, sans commission, 654-1561, cell: 655-5415.

NOUVEAU, Condo Henri-Bourassa 14 unités, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, juil. 08, à partir de 116 900\$ + t. 6375 Boul. Henri-Bourassa, 624-1882 627-5145

QUÉBEC 4 1/2, superbe vue sur ville, parc, rivière, services très central, piscine, stationnement int. 655-8507

ST-ÉMILE, condo, grand 4 1/2, céramique, bois flottant, cabanon, 2 stationnement, 139 000\$ Pro Gestion 953-9684

STE-FOY, ravissant 4 1/2, libre, 6e étage, voisin des Halles. Yvette Duchesneau 658-2406

QUÉBEC 4 1/2, superbe vue sur ville, parc, rivière, services très central, piscine, stationnement int. 655-8507

ST-ÉMILE, condo, grand 4 1/2, céramique, bois flottant, cabanon, 2 stationnement, 139 000\$ Pro Gestion 953-9684

STE-FOY, ravissant 4 1/2, libre, 6e étage, voisin des Halles. Yvette Duchesneau 658-2406

QUÉBEC 4 1/2, superbe vue sur ville, parc, rivière, services très central, piscine, stationnement int. 655-8507

ST-ÉMILE, condo, grand 4 1/2, céramique, bois flottant, cabanon, 2 stationnement, 139 000\$ Pro Gestion 953-9684

STE-FOY, ravissant 4 1/2, libre, 6e étage, voisin des Halles. Yvette Duchesneau 658-2406



119 Maisons à vendre Val-Bélair

PLAIN-pied, 128 900 \$, prise rapide, lespac.com #6496830, 843-8451

120 Maisons à vendre Vanier

QUÉBEC bungalow rénové, 4 chambres, prix négociable Josée Lefebvre 628-2223

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

MAISON sur 2 étages, 3 grandes chambres, plancher bois, garage 50x80 isolé, grand terrain borné par une rivière, zoned blanc, idéale pour personne retraitée active: 819-288-5851

126 Maisons à vendre

MAURICIE, Lac à la Tortue, bord de l'eau, très belle maison victorienne, impeccable, en brique sur 2 étages, terrain 165'x236'. Faut voir! 278 000 \$. 819-538-8717

127 Maisons à vendre

STE-ANNE DE LA POCAITIÈRE Belle ancestrale aux pièces vastes et lumineuses, 3 chambres, superbe terrain intime 23 580 p.c. Pierre Hudon 1-888-856-3737

130 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

QUÉBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. BlocDirect courtier immobilier agréé.

133 Maisons à vendre

UNITÉS de condo-hôtel, 149 000 \$ et plus. Revenus garantis (bail), chaîne internationale, léger acompte. Site web (514) 743-1940

134 Maisons à vendre

À HOLLYWOOD, Hallandale, studios, condos, maisons. La mer à bon prix! (514)554-4762, (954) 924-1186.

135 Maisons à vendre

À LOUER, grand condo 3 1/2. Pompano Beach, 1 mille mer, 667-3276

136 Maisons à vendre

HALLANDALE, grande maison mobile, Florida room, 3 chambres, 2 salles de bain, 3 km mer, remise, câble TV française, piscine, club house, 25 000\$, (819) 846-6898

137 Maisons à vendre

HOLLYWOOD, Fl. condo 1 chambre 2 salles bain complètes, direct sur plage, maximum 4 personnes, TOUT INCLUS, du 8 au 29 mars. (212)982-8029 matin et soir.

138 Maisons à vendre

À LA TÊTE DES PONTS Centre d'affaires Taiga, 834-2222

139 Maisons à vendre

À PARTIR 500 p.c. et +, Ste-Foy et Québec, Imm. Roussin 651-9443

119 Maisons à vendre Val-Bélair

PLAIN-pied, 128 900 \$, prise rapide, lespac.com #6496830, 843-8451

120 Maisons à vendre Vanier

QUÉBEC bungalow rénové, 4 chambres, prix négociable Josée Lefebvre 628-2223

123 Maisons à vendre Banlieue et autres secteurs

MAISON sur 2 étages, 3 grandes chambres, plancher bois, garage 50x80 isolé, grand terrain borné par une rivière, zoned blanc, idéale pour personne retraitée active: 819-288-5851

126 Maisons à vendre

MAURICIE, Lac à la Tortue, bord de l'eau, très belle maison victorienne, impeccable, en brique sur 2 étages, terrain 165'x236'. Faut voir! 278 000 \$. 819-538-8717

127 Maisons à vendre

STE-ANNE DE LA POCAITIÈRE Belle ancestrale aux pièces vastes et lumineuses, 3 chambres, superbe terrain intime 23 580 p.c. Pierre Hudon 1-888-856-3737

130 Maisons à vendre Ancienne-Lorette

QUÉBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. BlocDirect courtier immobilier agréé.

133 Maisons à vendre

UNITÉS de condo-hôtel, 149 000 \$ et plus. Revenus garantis (bail), chaîne internationale, léger acompte. Site web (514) 743-1940

134 Maisons à vendre

À HOLLYWOOD, Hallandale, studios, condos, maisons. La mer à bon prix! (514)554-4762, (954) 924-1186.

135 Maisons à vendre

À LOUER, grand condo 3 1/2. Pompano Beach, 1 mille mer, 667-3276

136 Maisons à vendre

HALLANDALE, grande maison mobile, Florida room, 3 chambres, 2 salles de bain, 3 km mer, remise, câble TV française, piscine, club house, 25 000\$, (819) 846-6898

137 Maisons à vendre

HOLLYWOOD, Fl. condo 1 chambre 2 salles bain complètes, direct sur plage, maximum 4 personnes, TOUT INCLUS, du 8 au 29 mars. (212)982-8029 matin et soir.

138 Maisons à vendre

À LA TÊTE DES PONTS Centre d'affaires Taiga, 834-2222

139 Maisons à vendre

À PARTIR 500 p.c. et +, Ste-Foy et Québec, Imm. Roussin 651-9443

203 Autres propriétés Fermes

A Ste-Sophie-de-Levrard, terre 23.08 hectares, maison de campagne. Garage 2 étages de 24x40, plantations 6000 pins rouges, rivière à truites, lac artificiel, équipement horatoire. 819-288-5049

204 Autres propriétés Maisons de campagne

AIRES ouvertes, 4 chambres, 2 salles bains, garage détaché, chauffage bois - électricité, terrain 90 000' ca., lever et coucher soleil, vue partielle fleuve, 30 km, à l'est Rivière-du-Loup, (418) 898-2337.

208 Autres propriétés Terrains

CHARLESBOURG, Montagne des Roches, nouvelle phase, 80 nouveaux terrains, 806-9363.

209 Autres propriétés

PETITE-RIVIÈRE-ST-FRANÇOIS 35 000 p.c., vue fleuve, 78 000 \$ 683-5077

212 Autres propriétés Villégiature hors Québec

À HOLLYWOOD, Hallandale, studios, condos, maisons. La mer à bon prix! (514)554-4762, (954) 924-1186.

213 Autres propriétés

À LOUER, grand condo 3 1/2. Pompano Beach, 1 mille mer, 667-3276

214 Autres propriétés

HALLANDALE, grande maison mobile, Florida room, 3 chambres, 2 salles de bain, 3 km mer, remise, câble TV française, piscine, club house, 25 000\$, (819) 846-6898

215 Commerciales et industrielles Bureaux

A 955 DE BOURGOGNE COIN QUATRE-BORGEAIS Très bien situé, de 200 à 400 p.c., tout inclus, stationnement.658-6322

216 Commerciales et industrielles Bureaux

A 1001 Route Église, Ste-Foy, 250' à 1200' c., à partir 325 \$/mois, ascenseur, climatisé, parking, 692-5244

217 Commerciales et industrielles Bureaux

À PARTIR 500 p.c. et +, Ste-Foy et Québec, Imm. Roussin 651-9443

218 Commerciales et industrielles Bureaux

570 Charest est 4000 p.c., 16 pi hauteur, coin vitré J-François Boutin 573-6805

219 Commerciales et industrielles Bureaux

Près Place l'Ornière / centre médical 2e, 550pi², 650\$ tout incl., 563-2185

220 Commerciales et industrielles Bureaux

À STONEHAM face au pent de ski dernier terrain, jumelé, finition haut de gamme, garage, foyer, terrain aménagé, 1 seul disponible. Faites vite. Noël 563-8226 627-5145

ÉDIFICE à bureaux, 25 000 pi.ca. env., tous services inclus. Michel Pelletier, La Capitale Cité courtier immobilier 661-8000.

ESPACE de bureaux: 860' et 2300' ca., 153 boul. Valcartier, Loretteville, 564-2995.

LEVIS, agrandissement des Galeries du Vieux Fort, bureaux 2000 pi.ca. à louer. 948-1224

232 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Ambiance de prestige, accès Internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE D'AFFAIRES FORSYTHE LOCATION de bureaux et salles conférence. Heure / demi-journée / journée / semaine / mois. Service secrétariat et téléphonique Unique à Québec, (418) 623-3433.

233 Commerciales et industrielles Bureaux à frais partagés

4600 H.-Bourassa, coin Capitale. Concept de prestige, concurrentiel. Services complets. 626-2048

234 Commerciales et industrielles Commerces

COMPLEXE d'affaires Hamel, 2000 pi. ca. et +; Plaza Laval 400 - 1000 - 2000 pi. ca., idéal centre de la copie. Imm. Roussin 651-9443

235 Commerciales et industrielles Bureaux

GALERIE et atelier d'art au coeur de St-Irène Charlevoix, meublé, chauffé, éclairé. Inf. 570-6610

236 Commerciales et industrielles Entrepôts

ST-ROCH-DES-AULNAIES Occasion d'affaires, garage mécanique auto + peinture. Clientèle établie. Bon revenu. Pierre Hudon 1-888-856-3737

237 Commerciales et industrielles Bureaux

À LOUER, grand condo 3 1/2. Pompano Beach, 1 mille mer, 667-3276

238 Commerciales et industrielles Bureaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôt Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 700 p.c. à 1300 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, hauteur 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 1000 p.c. à 3500 p.c. (neuf)

239 Commerciales et industrielles Bureaux

A VENDRE VIEUX-QUEBEC, local commercial au rez-de-chaussée et résidence aux étages. Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

240 Commerciales et industrielles Bureaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôt Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 700 p.c. à 1300 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, hauteur 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 1000 p.c. à 3500 p.c. (neuf)

241 Commerciales et industrielles Bureaux

A VENDRE VIEUX-QUEBEC, local commercial au rez-de-chaussée et résidence aux étages. Eric Michaud et ass. courtier 692-6000

242 Commerciales et industrielles Bureaux

A 622-9494 / Bureau / Entrepôt Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 700 p.c. à 1300 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, hauteur 25 pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 1000 p.c. à 3500 p.c. (neuf)

À LOUER

A CHARLESBOURG près de l'autoroute de la Capitale, local 1 000p.c. tout compris et 2 500p.c. d'entrepot avec porte de garage; Information 627-0014 955-6700

COMINAR BUREAU - COMMERCIAL ENTREPÔT 681-8151

À PAS de Cartier, idéal pour professionnel, 1 500, à 3 200 p.c. bureau ou commerce : 573-4057

A BEAUPORT Parc Industriel 7 600 p.c., 14 000p.c., 21 500p.c. 661-0858

COIN Cartier/Crémieux, à louer 950pi. ca., idéal professionnel, 655-6029.

243 Commerciales et industrielles Bureaux

COMPLEXE d'affaires Hamel, 2000 pi. ca. et +; Plaza Laval 400 - 1000 - 2000 pi. ca., idéal centre de la copie. Imm. Roussin 651-9443

244 Commerciales et industrielles Bureaux

GALERIE et atelier d'art au coeur de St-Irène Charlevoix, meublé, chauffé, éclairé. Inf. 570-6610

245 Commerciales et industrielles Bureaux

LOCAL commercial, bureau, entrepôt, garage, à louer à Beauport, 254-8146

246 Commerciales et industrielles Bureaux

IDEALE Clinique complètement aménagée, poste de réceptionniste, 9 bureaux fermés, 2 600\$/mois, tout incl. 418-663-8000 poste 105

247 Commerciales et industrielles Bureaux

LOCAL commercial, bureau, entrepôt, garage, à louer à Beauport, 254-8146

248 Commerciales et industrielles Bureaux

IDEALE Clinique complètement aménagée, poste de réceptionniste, 9 bureaux fermés, 2 600\$/mois, tout incl. 418-663-8000 poste 105

249 Commerciales et industrielles Bureaux

LOCAL commercial, bureau, entrepôt, garage, à louer à Beauport, 254-8146

250 Commerciales et industrielles Bureaux

IDEALE Clinique complètement aménagée, poste de réceptionniste, 9 bureaux fermés, 2 600\$/mois, tout incl. 418-663-8000 poste 105

251 Commerciales et industrielles Bureaux

LOCAL commercial, bureau, entrepôt, garage, à louer à Beauport, 254-8146

252 Commerciales et industrielles Bureaux

IDEALE Clinique complètement aménagée, poste de réceptionniste, 9 bureaux fermés, 2 600\$/mois, tout incl. 418-663-8000 poste 105

A GIFFARD, Modernes, Spacieux 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 623-3125

98 à 388 IMMOBILIER

Visites libres rubrique 98

Maisons à vendre rubriques 100 à 140

Immeubles à revenus à vendre rubriques 150 à 189

Autres propriétés rubriques 200 à 214

Propriétés commerciales et industrielles rubriques 230 à 246

Logements à louer rubriques 250 à 288

Chambres à louer rubriques 300 à 338

Amélioration et entretien des propriétés rubriques 370 à 388

257 Logements à louer Duberger/Les Saules

A 5 MIN. STE-FOY AUTO 2 1/2, grand 5 1/2

ABSOLUMENT à visiter, 3 1/2 à 4 1/2

LES SAULES 4 1/2 neuf, +/-1000

258 Logements à louer Lebourgneuf/Le Mesnil/Charlesbourg-Ouest

A 626-5645 Style condo grand 4 1/2

261 Logements à louer Montcalm

A VOIR! BEAU 4 1/2

À DES PEUPLIERS EST 4 1/2

A VOIR! ST-PASCAL 3 1/2

À DES INTENDANTS, 4 1/2

259 Logements à louer Limoilou

À VOIR! BEAU 4 1/2

À DES PEUPLIERS EST 4 1/2

A 5 MIN. DES PLAINES

A VOIR! ST-PASCAL 3 1/2

À DES INTENDANTS, 4 1/2

A VISITER 3 1/2, 5 1/2

A VOIR! ST-PASCAL 3 1/2

À DES INTENDANTS, 4 1/2

A VOIR! Près Galeries Charlesbourg

À 394, 11ème Rue, 3 1/2

A STE-ODILE, dans 4 logis

A une ouverte 3 1/2-4 1/2

A Des Lilas 4 1/2, chauffé

A VOIR! 4 1/2, chauffé

ACCÈS facile, neuf, calme, style condo

2 1/2, 439 \$, avr., juil., non chauffé

AU 200, 12e Rue, grand 3 1/2

CHAMBRE à louer, câble, parking

4 1/2 chauffé, idéal retraité

4 1/2, 3E Avenue non chauffé

4 1/2, 650 \$, juil., chauffé

4 1/2 LIBRE et à louer, 475\$ chauffé

MAI: 3 1/2, juillet 3 1/2, 5 1/2

NOUVELLE ADMINISTRATION

LE MONSERRAT 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

\* Entrée laveuse et sècheuse

\* Chauffés, éclairés, eau chaude

\* Tapis ou bois flottant

\* Piscines extérieures

\* Stationnement \$

\* Près tous les services & autobus

\* Concierges 24 heures

(418) 628-8634

3440 de la Concorde VISITES sur rendez-vous

• Lundi au jeudi de 9 à 21h

• vendredi 9 à 17h

• samedi et dimanche 11 à 17h

Appelz pour infos: promotions

baux débutant mars & avril 2008

POUR 1er avr., 145, 8e Rue

3 1/2, très tranquille, chauffé

ST-PASCAL, 6 1/2, non fumeur

3 1/2, TOUT neuf, plafonds 10'

ST-PASCAL, 3 1/2, non chauffé

260 Logements à louer Loretteville/Neufchâtel

A 66 Légaré, 4 1/2, avril et juillet

3 1/2, DEMI-sous-sol maison privée

LORETTEVILLE, un choix de 3 1/2

5 1/2, TOUT inclus, près des services

261 Logements à louer Montcalm

4 1/2 CHAUFFÉ, eau chaude, juil. 08

LEBOURGNEUF, 4 1/2 A NEUF

4 1/2, Les Méandres, construction récente

CLARIDGE, 2 1/2 : 695 \$; 3 1/2:

3 1/2, DEMI-sous-sol, très éclairé

DEVANT cegep Garneau, étudiant

1465 GARNIER, grand 5 1/2, bois

GRAND 5 1/2, 2 chambres, chauffé

GRAND studio entrée privée

GRAND 3 1/2 rénové, planchers bois

LE MONTMORENCY 165 Grande-Allée Est

Appartements de luxe, Spacieux et confortables

Entre rue Cartier et les Plaines

Grande fenestration neuve

Nombres services 1 1/2 meublé ou non

4 1/2 meublé, pour cadre, 1900\$

BILODEAU

Nous sommes près de vous

4 1/2 LIBRE immédiatement, 6 1/2

4 1/2, NON chauffé, non éclairé

RUE DES BRAVES Angle René-Lévesque

4 1/2, 5 1/2 rénovés, bois franc

3 1/2, 485 \$ semi-meublé, non chauffé

265 Logements à louer Saint-Sauveur

A 204-7350, beaux 4 1/2 juillet

4 1/2, AVEC salle de lavage, parking

2 1/2 TOUT inclus meublé si désiré

266 Logements à louer Sainte-Foy

A 2829 CH. ST-LOUIS Angle Rue l'Église

A 265-2842, 265-4842 PROMOTION - FAITES VITE!

A 265-8965 3 1/2 mai; 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A 5 MIN. UNIVERSITÉ Beau choix 2 1/2

A 563-4217, 871-6980 Rte de l'Église/4

À 956-0383 3 1/2 : mars et juillet

A 265-4842, 658-1102 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A 909, MGR. GRANDIN, 4 1/2, juil.

A 3480 MC CARTNEY 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

À 667 Norvège, 2 1/2 tout inclus

À DES QUATRE-BORGEIS 2 1/2, 3 1/2

A 2 PAS UNIVERSITÉ 527-8574

A 832-6123 Charny, grand 4 1/2

A CHARNY, 3 1/2, 4 1/2 juillet

A CHARNY, 4 1/2, 5 1/2, près boulevard

A VOIR! Pintendre, 5 1/2 style condo

A 5 min. ponts, récent, entrée privée

CHARNY 3 1/2, libre, 435\$; 4 1/2

GRAND 5 1/2, rénové, rez-de-chaussée

LEVIS, logements neufs Rue arrière Bureau

MANOIR St-Romuald, 1875, boul. de la

4 1/2, 640 \$, mars, juil., chauffés

ST-DAVID (arrière IGA), 4 1/2, neufs

264 Logements à louer Saint-Jean-Baptiste

À 801-7305, super 4 1/2, cachet

D'AIGUILLON, 5 1/2, 3 1/2, bois franc

1 1/2, MARS, 450\$, semi-meublé

4 1/2, 5 1/2 rénovés, bois franc

3 1/2, 485 \$ semi-meublé, non chauffé

265 Logements à louer Saint-Sauveur

A 204-7350, beaux 4 1/2 juillet

4 1/2, AVEC salle de lavage, parking

266 Logements à louer Sainte-Foy

A 2829 CH. ST-LOUIS Angle Rue l'Église

A 265-2842, 265-4842 PROMOTION - FAITES VITE!

A 265-8965 3 1/2 mai; 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A 5 MIN. UNIVERSITÉ Beau choix 2 1/2

A 563-4217, 871-6980 Rte de l'Église/4

À 956-0383 3 1/2 : mars et juillet

A 265-4842, 658-1102 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A 909, MGR. GRANDIN, 4 1/2, juil.

A 3480 MC CARTNEY 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

À 667 Norvège, 2 1/2 tout inclus

À DES QUATRE-BORGEIS 2 1/2, 3 1/2

A 2 PAS UNIVERSITÉ 527-8574

À 844-2982, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, rue

A 527-9170 4 1/2, 1037 Rte de l'Église

A VOIR! Grands 2 1/2 à 5 1/2, piscine

A pied université, grand 5 1/2 idéal

A 3177 DE-NAMOR, 4 1/2 juillet

A 682-9656, 1er juin, 4 1/2 - 685\$

A 802-1364, beau 2 1/2 chauffé

À 872-4674, luxueux condo 3 chambres

650-9582, 1 1/2 à 4 1/2, verdure

À 863 MGR-GRANDIN, 3 1/2 Mètres

À 658-2446, studio tout meublé

A 4 1/2 BOUL. NELSON, TRÈS GRAND

CH. Scott grand 4 1/2 796 \$

4 1/2, 5 1/2 chauffés, près services

CONCIERGE 18 LOGEMENTS, 4 1/2 loyer

DOMAINE DES COMPAGNONS 3 1/2

DOMAINE DES COMPAGNONS 3 1/2

A 563-1665 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 2 pas hôp.Laval

Grand 5 1/2 sur de Bourgogne

GRAND 4 1/2, 673 \$ tout inclus

GRAND 3 1/2, demi-sous-sol, très éclairé

GRAND 1 1/2, près tous services

A 653-0387 Livres: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A 255-2287 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, ensolleillés

LE ST-LOUIS Luxueux 3 1/2 - 4 1/2 5 1/2

LECHASSEUR, 4 1/2, piscine bois franc

À 657-5162 2 1/2, 4 1/2, 5 1/2, calmes

PRÈS Pyramide, 3 1/2 libre, 615\$

SECTEUR Campanie, grand 4 1/2

CONDO rue Ste-Angèle, 3 1/2, foyer

2 1/2 de prestige neufs, face au

FACE l'avenue 1 1/2 mai ou juillet

JOLI studio meublé, équipé, court ou

SUPERBE 3 1/2, chauffé, non éclairé

VOISIN CHATEAU Luxueux 1 1/2, 3 1/2, 4 1/2

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

MONTREAL Ahuntsic, métro, 3 1/2

PONT-ROUGE, sur le bord de la

268 Logements à louer Sillery

A VOIR 3 1/2, 4 1/2, 6 1/2 VUE

très grands logements. Béton

À ACCÈS JARDINS DE COULONGE

studio, 3 1/2, 635\$ à 865\$

A 527-9170, 4 1/2, 5 1/2, non chauffé

JUMELÉ, 7 1/2, 4 chambres, université

5 1/2 MAISON ancestrale, cachet

269 Logements à louer Val-Bélair

SUR le golf, 1er juin, 1er juil., 5 1/2

270 Logements à louer Vanier

À 415, 425, PÈRE-LELIÈVRE 4 1/2

A VOIR! 4 1/2 libre, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

A VOIR! 4 1/2, 5 1/2, juillet, style

À VOIR! 5 1/2 juillet, près de Fleur

LES JARDINS EMOND PRÈS Fleur

PERSONNE sérieuse, pas de drogue

312 Chambres à louer Rive-Sud

A 3 MIN. des ponts, pour travailleur

316 Chambres à louer Sainte-Foy

A 651-0645, près université, NON

CHAMBRE, près Pl. Laurier, hôp.

IDEAL fille, grande, non fumeur

PRÈS de Place Ste-Foy, 300\$ tout

PRÈS HÔPITAL LAVALL, chambre

322 Chambres à louer Vieux-Québec/Haute-ville

GRANDE, meublée, cuisine privée

336 Chambres et pensions

À tous bienvenue à St-Sacrement

372 Amélioration et entretien Chauffage/climatisation

376 Dénéigement

À Québec/Numéro 1 Dénéige Toit

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

MONTREAL Ahuntsic, métro, 3 1/2

PONT-ROUGE, sur le bord de la

282 Logements à louer Maisons à louer

À Montcalm, luxueuse maison loft

À LÉBOURGNEUF, jumelé, ensolleillé

CAP-ROUGE, vue fleuve, 4 chambres

DESCHAILLONS, belle maison 4

GRANDE maison neuve, luxueuse

LAC-BEAUPORT au pied du Relais

REZ-DE-CHAUSSEE, pour un couple

285 Logements à louer Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE PERSONNES ÂGÉES

287 Logements à louer À partager maison ou logement

RECHERCHE app. 3 1/2 ou 4 1/2

301 Chambres à louer Beauport

PERSONNE sérieuse, pas de drogue

312 Chambres à louer Rive-Sud

A 3 MIN. des ponts, pour travailleur

316 Chambres à louer Sainte-Foy

A 651-0645, près université, NON

CHAMBRE, près Pl. Laurier, hôp.

IDEAL fille, grande, non fumeur

PRÈS de Place Ste-Foy, 300\$ tout

PRÈS HÔPITAL LAVALL, chambre

322 Chambres à louer Vieux-Québec/Haute-ville

GRANDE, meublée, cuisine privée

336 Chambres et pensions

À tous bienvenue à St-Sacrement

372 Amélioration et entretien Chauffage/climatisation

376 Dénéigement

À Québec/Numéro 1 Dénéige Toit

273 Logements à louer Banlieue et autres secteurs

MONTREAL Ahuntsic, métro, 3 1/2

**471 à 489**  
**EMPLOIS**  
**Emplois**  
rubriques 471 à 489

**473** Emplois  
**Restauration/hôtellerie/bar**  
BARMAN BARMIAID  
Emplois & cours. 418-529-5333  
EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781  
Pizzeria de Sillery recherchant une assistante-gérante/cuisinière. 30 heures/semaine et +, de soir. Personne mature, sérieuse et responsable. Expérience serait un atout. Demander Annie 953-8659  
SOMMELIER  
Diplômé. Expérience minimum 2 ans. Bilingue. Temps plein Initiale Relais Châteaux. 694-1818

**475** Emplois  
**Secrétariat/travail de bureau**  
SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE, temps plein de jour, accueilli et téléphone, aide aux ventes, logiciel Word, Excel, Power Point, Avantage ou Fortune 1000, CV par courriel: emploi@serigraphieconcept.com

**477** Emplois  
**Vente/télémarketing**  
BESOIN DE TÉLÉPHONISTES pour prise de rendez-vous. Salaire entre 9\$ et 12\$ l'heure + commission. Très bonne ambiance. Urgent Appelez Steve 626-7337.  
LA compagnie Yves Martin sous-vêtements pour hommes recherche une agence de vente pour vendre ses produits dans la région de Québec et les environs. Paiement par commissions. Joindre Jack au 514-387-7145. www.yvesmartin.com

**481** Emplois  
**Autres emplois**  
**A CALGARY CONSTRUCTION, peintre, charpentier, couvreur, journalier, etc., avec ou sans expérience.** Logés. 657-4619.  
**ALEX MÉDIA, recherche distributeurs de circulaires, motorisés et camelots pour la rive-sud: Lévis, St-Romuald, Charny, St-Jean-Christophe, Pintendre, St-Nicolas, St-Rédempteur et St-Étienne de Lauzon.**  
Bons secteurs encore disponibles. Horaires flexibles, appelez-nous au 418-877-6928  
ARCHITECTE junior demandé(e) possédant un DEC en technologie de l'architecture, salaire selon expérience. Envoyer c.v. fax: 627-1044.  
ATTENTION  
Pas besoin d'expérience. Centre d'appels. Pour aider enfants pauvres. Salaire fixe. Formation payée. 650-2158.  
CONCIERGE pour immeuble à logements à Québec. 880-0312.

**CONCIERGE**  
Notre entreprise est à la recherche d'un couple ou d'une personne pour s'occuper de la conciergerie d'un complexe immobilier dans la région de Québec.  
Les tâches consistent à s'occuper de la location, de l'entretien ménager, de différents travaux d'entretien, de déneigement et de la tonte de la pelouse, de la perception de loyer et de divers autres travaux.  
- Travail temps plein ou partiel selon le complexe.  
- Doit résider sur les lieux.  
- Expérience nécessaire.  
Faire parvenir CV: Le Soleil, Dépt A-748, 410, Boul. Charest Est, C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

**CONCIERGE**  
18 LOGEMENTS, 4 1/2 loyer réduit, épouse maison, travail supplémentaire disponible. 658-1228  
Cours en immobilier débutant le 31 mars. Vous avez 30 ans et plus, sec.V. expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé et voulez faire carrière à temps plein. Pour entrevue.  
Luc Mailloux 653-0488  
Royal LePage Inter-Québec.

**RESPONSABLE DE L'ANIMATION**  
PLAGE LAC ST-JOSEPH  
Plage Lac Saint-Joseph recherche une personne d'expérience pour diriger son camp de jour et son service d'animation des campeurs qui s'adressent à une clientèle âgée principalement entre 4 et 13 ans. La personne choisie sera responsable de développer et d'implanter le programme d'animation, de former et de diriger une équipe d'animateurs et de faire de l'animation. La période de travail s'étend de juin à septembre. Faire parvenir votre C.V. au: 570 boulevard Charest est, suite 210, Québec (Québec) G1K 9G3. Fax au: (418) 875-1478. Courriel: info@la-pla-que.ca.  
Service entretien Prestige inc. recrute pour l'Hôtel Le Dauphin de Québec:  
HOMME / FEMME DE CHAMBRES  
Envoyez c.v. à: klerodonna@prestigemaintenance.com ou fax: 1-514-257-6393.

**JOURNALIERS ET CHAUFFEUR DE CHARIOT ÉLÉVATEUR**  
DICOM EXPRESS INC.  
Plusieurs postes disponibles au 5150, John-Molson, Québec. Soir: 16h30 à 21h00; Nuit: 23h00 à 8h00  
Télé.: 418-659-4326 Courriel: cagagne@dicomexpress.com

**PERSONNE demandée pour prendre soin d'un homme handicapé, 2 à 3 jours/semaine**  
1 (418) 524-4462.  
PRÉPOSÉ(E) 30 heures/semaine de jour. Résidence personnes âgées. Centre-ville. À partir de 9\$ l'heure. Faxer c.v. au: 524-9650.  
PROFESSEUR d'anglais langue seconde. Temps partiel. Diplôme universitaire et enseignement ou domaine connexe et expérience en enseignement. Clientèle adulte, milieu des affaires. Envoyer c.v. à: est.teachers@centrecaron.ca

**RECHERCHE CAMELOT ADULTE**  
Pour livraison de journaux (porte à porte) avec auto secteurs CHARNY ST-ROMUALD ST-NICOLAS ST-JEAN-CHRYSOSTOME  
418-686-3471

**RECHERCHE CAMELOT ADULTE**  
Pour livraison de journaux (porte à porte) avec auto secteurs BEAUPORT CHARLESBOURG LES MÉANDRES  
418-843-0021

**512 Divers**  
**Entreposage/divers**  
LOCATION de conteneurs maritimes 20 pi ou 40 pi sur notre terrain ou votre terrain. Infos: (418) 832-2200 poste 108

**514 Divers**  
**Ésotérisme**  
ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 \$/min. 1 (900) 830-6767

**518 Divers**  
**Massage thérapeutique**  
À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion.  
A 836-2458. Spécial D'hiver. Suédois créatif, tranquillité, qualité, reçu.  
À 667-8177, 265-0908 Jocelyn, D. diplômé. Suédois, détente. Reçu. 35 \$  
A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 777; 1006 Parc Industriel.

**519 Divers**  
**Services domestiques et garderie**  
GARDERIE en milieu familial à St-Romuald vous offre 3 places à 18\$ par jour avec reçu, activités éducatives et repas équilibrés. 603-1169  
J'OFFRE mes services à domicile de 9h à 20h, pour personnes handicapées et âgées Rive-Sud. 10\$ l'heure. 834-1309 Genevieve.  
Personne sérieuse, pour ménage résidentiel, 930-1926

**488 Emplois**  
**Tenues de livres/comptabilité**  
À 659-6398, comptabilité spécialisée: travailleur autonome  
COMPÉTIBILITÉ ET IMPÔTS (418) 353-1944

**491 à 627**  
**SERVICES**  
**Finance**  
rubriques 491 à 497  
**Divers**  
rubriques 500 à 546  
**Avis**  
rubriques 603 à 627

**491 Finance**  
**Argent à prêter**  
REFUS banque accepté 563-8286 MARGE COMMERCIAL & résidentiel

**493 Finance**  
**Occasions d'affaires**  
BONBONS GOURMET. Pas de compétition. Profits incroyables. Opportunité unique. Temps partiel. 1 (866) 345-1918 www.gourmetquebec.ca  
GÎTE à Tadoussac. Très renommé. Clientèle bien établie. Fait bien vivre ses proprios. 866-752-4353 ou www.lerouppillon.ca  
VOUS avez l'ambition d'avoir votre propre entreprise d'entretien ménager commercial? La solution "Les Franchises Brille-Net" sont là, contrats et revenus garantis. 621-8058 www.brille-net.com Urgent !!! Beaucoup contrats disponibles

**496 Finance**  
**Services financiers**  
**ABAISSÉZ VOS DETTES**  
Cartes de crédit en retard? Les factures s'accumulent? Laissez-nous vous aider!! Regrouper tous vos paiements en 1 seul versement.  
Ginsberg Gingras & Ass. inc.  
Syndics de faillite  
Québec 649-0767  
Ste-Foy 652-0585  
Partout ailleurs 1-800-461-0767

**508 Divers**  
**Déménagement/transport**  
ATTENTION! HOMME prendrait petit déménagement. 264-4600  
DÉMÉNAGEMENT L. Dufour Inc. spécial automne/hiver, 3 hommes 67\$/h avec assurance, 522-1321

**524 Divers**  
**Médecine alternative**  
VOUS cherchez un moyen d'être en meilleure santé, avoir plus d'énergie et rentabiliser le tout. Richard 866-427-4623 www.acaiplus.ca

**526 Divers**  
**Escortes**  
À DÉCOUVRIR!!!  
www.DIVAS DE LUXE.ca  
559-7269  
\*\* AUX FÉES \*\*  
REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACEMENT  
www.lesfeeschantresses.com  
PLUS DE 25 DEMOISELLES  
AVENTURIÈRE  
Mannequin, danseuse, étudiante 24h. Reçoit, déplace 24h  
955-6079

**527 Divers**  
**Massage thérapeutique**  
À 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propreté, calme, discrétion.  
A 836-2458. Spécial D'hiver. Suédois créatif, tranquillité, qualité, reçu.  
À 667-8177, 265-0908 Jocelyn, D. diplômé. Suédois, détente. Reçu. 35 \$  
A 834-5242. DETENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h, 777; 1006 Parc Industriel.

**528 Divers**  
**Services domestiques et garderie**  
GARDERIE en milieu familial à St-Romuald vous offre 3 places à 18\$ par jour avec reçu, activités éducatives et repas équilibrés. 603-1169  
J'OFFRE mes services à domicile de 9h à 20h, pour personnes handicapées et âgées Rive-Sud. 10\$ l'heure. 834-1309 Genevieve.  
Personne sérieuse, pour ménage résidentiel, 930-1926

**529 Divers**  
**Tenues de livres/comptabilité**  
À 659-6398, comptabilité spécialisée: travailleur autonome  
COMPÉTIBILITÉ ET IMPÔTS (418) 353-1944

**529 Divers**  
**Massage non sexuel**  
ALAIN: Massage suédois propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469  
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès 11h a.m. 777

**522 Divers**  
**Massage autres**  
A centre L'YDÉAL Sensualité  
FILLE DE PREMIER CHOIX 9h à 23h, 7 jours 688-5764  
A CENTRE YI QUAN  
2778, ch. Ste-Foy, suite 050 www.centreyiquan.com 651-5641

**520 Divers**  
**Messages personnels**  
HOMME célibataire mi-cinquante, fiable, franc, fidèle, poids proportionné, autonome, cherche femme 50 à 60 ans, autonome, mince ou poids proportionné, 389-0968  
HOMME fin quarantaine, 5'10", 160 lbs, libre et stable, cherche compagnie 35 à 45 ans, mince. Ecri-moi: C.P. 81211, Québec G2B 3W7  
JOYEUX troubadour 70 ans chanterait le temps qu'il lui reste à bercer les heures et les jours d'une belle princesse. Ecrire à: C.P. 396, Neuville, G0A 2R0.  
RECHERCHE dame ou monsieur bilingue, intéressé(e) à faire une croisière, 407-0991

**www.leplaisirdessens.com**  
DETENTE ET DOUCEUR  
527-6969  
A UTOPIA, 650-0220  
SHERAZADE 651-2199 STE-FOY  
www.utopiashereazade.com  
LA MÉDITERRANÉE 659-2321  
A L'EXIL 688-7007

**LA COQUINE 622-6122, 3 AV. O CENTRE YDEM 624-6668 PROMO**  
aux4 mains, 74 Giguère, 353-3667  
Massage, tourbillon, discrétion  
BLONDE, MINCE  
En toute détente. 651-0623  
CENTRE EXOTIKA 683-1884  
DOUCE détente  
8 À 22H 527-8468  
LESALONBLANC.CA La nouvelle référence à Québec, 871-0707

**MICHEL. Masseur pour homme**  
Propre et discret, 525-1046  
MOMENT magique. Nouveau centre, 1795 bl. Hamel, 682-5418  
ON vous attends MEDINA centre, nouveau concept haute gamme, spa, bain tourbillon, 1790 av. St-Pascal coin. Canadienne. 977-7277  
www.ultimedetente.com  
Nouveauté Nouveauté 628-4488

**524 Divers**  
**Médecine alternative**  
VOUS cherchez un moyen d'être en meilleure santé, avoir plus d'énergie et rentabiliser le tout. Richard 866-427-4623 www.acaiplus.ca

**526 Divers**  
**Escortes**  
À DÉCOUVRIR!!!  
www.DIVAS DE LUXE.ca  
559-7269  
\*\* AUX FÉES \*\*  
REÇOIT 688 - 3901 DÉPLACEMENT  
www.lesfeeschantresses.com  
PLUS DE 25 DEMOISELLES  
AVENTURIÈRE  
Mannequin, danseuse, étudiante 24h. Reçoit, déplace 24h  
955-6079

**527 Divers**  
**Services domestiques et garderie**  
GARDERIE en milieu familial à St-Romuald vous offre 3 places à 18\$ par jour avec reçu, activités éducatives et repas équilibrés. 603-1169  
J'OFFRE mes services à domicile de 9h à 20h, pour personnes handicapées et âgées Rive-Sud. 10\$ l'heure. 834-1309 Genevieve.  
Personne sérieuse, pour ménage résidentiel, 930-1926

**529 Divers**  
**Tenues de livres/comptabilité**  
À 659-6398, comptabilité spécialisée: travailleur autonome  
COMPÉTIBILITÉ ET IMPÔTS (418) 353-1944

**529 Divers**  
**Massage non sexuel**  
ALAIN: Massage suédois propreté, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469  
627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE dès 11h a.m. 777

**529 Divers**  
**Messages personnels**  
HOMME célibataire mi-cinquante, fiable, franc, fidèle, poids proportionné, autonome, cherche femme 50 à 60 ans, autonome, mince ou poids proportionné, 389-0968  
HOMME fin quarantaine, 5'10", 160 lbs, libre et stable, cherche compagnie 35 à 45 ans, mince. Ecri-moi: C.P. 81211, Québec G2B 3W7  
JOYEUX troubadour 70 ans chanterait le temps qu'il lui reste à bercer les heures et les jours d'une belle princesse. Ecrire à: C.P. 396, Neuville, G0A 2R0.  
RECHERCHE dame ou monsieur bilingue, intéressé(e) à faire une croisière, 407-0991

**520 Divers**  
**Messages personnels**  
HOMME célibataire mi-cinquante, fiable, franc, fidèle, poids proportionné, autonome, cherche femme 50 à 60 ans, autonome, mince ou poids proportionné, 389-0968  
HOMME fin quarantaine, 5'10", 160 lbs, libre et stable, cherche compagnie 35 à 45 ans, mince. Ecri-moi: C.P. 81211, Québec G2B 3W7  
JOYEUX troubadour 70 ans chanterait le temps qu'il lui reste à bercer les heures et les jours d'une belle princesse. Ecrire à: C.P. 396, Neuville, G0A 2R0.  
RECHERCHE dame ou monsieur bilingue, intéressé(e) à faire une croisière, 407-0991

**522 Divers**  
**Massage autres**  
A centre L'YDÉAL Sensualité  
FILLE DE PREMIER CHOIX 9h à 23h, 7 jours 688-5764  
A CENTRE YI QUAN  
2778, ch. Ste-Foy, suite 050 www.centreyiquan.com 651-5641

**520 Divers**  
**Messages personnels**  
HOMME célibataire mi-cinquante, fiable, franc, fidèle, poids proportionné, autonome, cherche femme 50 à 60 ans, autonome, mince ou poids proportionné, 389-0968  
HOMME fin quarantaine, 5'10", 160 lbs, libre et stable, cherche compagnie 35 à 45 ans, mince. Ecri-moi: C.P. 81211, Québec G2B 3W7  
JOYEUX troubadour 70 ans chanterait le temps qu'il lui reste à bercer les heures et les jours d'une belle princesse. Ecrire à: C.P. 396, Neuville, G0A 2R0.  
RECHERCHE dame ou monsieur bilingue, intéressé(e) à faire une croisière, 407-0991

**948 à 989**  
**VÉHICULES**  
**Supermarché de l'auto**  
**Voitures**  
rubriques 948 à 958  
**Camionnettes et utilitaires**  
rubriques 960 à 965  
**Véhicules récréatifs et autres**  
rubriques 967 à 989

**948 Véhicules**  
**Services à l'auto**  
IMPORTATION véhicules U.S. 834-6789, 1 (877) 834-6789  
IMPORTATION U.S. 872-5159

**952 Voitures**  
**12 000\$ à 16 999\$**  
HONDA CIVIC SE 05, 37 000km, manuelle, 4 portes, a/c, 12 995\$ www.autoneuron.com 627-7474  
CIVIC SIR 03, 62 000km, garantie manuelle, tout équipé, 15 995\$ www.autoneuron.com 627-7474  
ACCORD LX-G 05, 79 000km, a/c, automatique, très propre, 21 895\$ www.autoneuron.com 627-7474  
HYUNDAI TIBURON 2003, 91 600 km, 2 portes, manuelle, 12 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
MITSUBISHI Ralliart 2004, 53 000 km, 4 portes, 1 seul proprio, 15 995\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
NISSAN Altima 2006, 25 500 KM, mécanique A-1, transmission automatique, pneus d'été et pneus d'hiver, kit électrique, 847-5324.  
YARIS 07 noire, manuelle, 5 portes LE, 32 000 km 12 500\$, 998-9494  
TOYOTA camry LE 2004, impeccable, \$12900, 977-0818, 572-0307.  
TOYOTA Matrix 2005, 45 000 km, manuelle, a/c, 14 800\$, 204-4717.  
VOLKS GOLF GT 2003, 63 000 km, 2 portes, manuelle, 15 995\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
VOLVO V40, 2004, 63 500 km, 4 portes, automatique, A/C, 16995\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**949 Voitures**  
**1999\$ et moins**  
À BAS PRIX. Besoin voitures 500 \$ à 3000 \$. R.M. AUTOS 622-9600  
CAVALIER 95, 125 000km, 2 portes automatique, 750\$, JG 834-4311  
SUNFIRE 1997, manuelle, 225 000 km., 1200 \$ nég., 683-2290  
MAZDA 323 1994, 185 000 km., bonne condition, 1200\$, 907-8182

**950 Voitures**  
**2000\$ à 6999\$**  
ACHAT VENTE LOCATION AUTOSBOIES.COM  
DIFFICULTÉ DE FINANCEMENT? 1<sup>E</sup> CHANCE AU CREDIT SOLUTION! 529-2601  
FORD Focus LX 2004, 69 000 km garantie, 6995\$, 33\$/sem www.gestionlac.com 836-2916  
HONDA Civic 2002 bleue, 2 portes, manuelle, 160 000km, surtout autoroute, 1 seul propriétaire 55850, 692 2886.  
ACCENT GS 2004, 93 000km, manuelle, 2 portes, très propre 5 795\$ www.autoneuron.com 627-7474  
ELANTRA VE 2002, 67 000km, automatique, tout équipé, 6 995\$ www.autoneuron.com 627-7474  
MAZDA Protégé 2003, garantie, 85 000km, 6995\$, 33\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916  
PROTEGE 2001, automatique, 100 000 km, excellente condition, 5900\$. 843-3303 Pierre.

**951 Voitures**  
**7000\$ à 11 999\$**  
ACURA CL 3.2 Type-S 2001, 135 000km, tout équipé, 2 portes, automatique, 9 495\$, échange accepté, 418-228-5233  
AUDI A4, 2000, 150 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 10 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
AUDI A4 Quattro 1.8T 2002, 147 000 km, tout équipé. 11 750\$. 574-0682  
MINI Cooper 06, 58 100km, cabriolet, automatique 5 vit., 28 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**953 Voitures**  
**17 000\$ et plus**  
AUDI A3, 2006, 80 000 km, 4 portes, manuelle, A/C, 22 950\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
325i 06, 17 700km, automatique garantie 6ans, équipé, a/c 37 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i CABRIO 07, 12 950km, automatique, tout équipé, a/c, 68 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW 325xi, 2005, 93 000 km, 4 portes, automatique 26 900\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
325i 2005, 50 011km, rouge, automatique, tout équipé, a/c, 29 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325xi 05, 42 498km, automatique 5 vit., tout équipé, a/c, 33 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
330ci 05, 18 000km, 6 ans garantie, manuelle, tout équipé 36 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
X3 2.5i 05, 63 800km, garantie 6ans, automatique 6 vit., 34 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 04, 56 057km, manuelle, tout équipé, a/c, garantie 6ans 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i Wagon 04, 50 856km, garantie 6 ans, tout équipé, a/c, 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 2006, 60 492km, manuelle 6vit., garantie 6ans, a/c, 32 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW Z4, 2005, décapotable 37 000 km, automatique, 29 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
BMW Z4, 2005, décapotable 49 000 km, automatique, 28 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**956 Voitures**  
**Voitures sport et anciennes**  
CADILLAC 1960, 4 portes, H.T. excellente condition! 559-1708 F.A.  
**960 Camionnettes et utilitaires**  
**6999\$ et moins**  
BLAZER 89, 4.3L, 164 000km, 2 portes, 1 850\$ JG Auto 834-4311  
ASTRO 2000, awd, 7 places, équipé, 4 roues/pneus hiver, 837-6970  
325i 04, 56 057km, manuelle, tout équipé, a/c, garantie 6ans 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i Wagon 04, 50 856km, garantie 6 ans, tout équipé, a/c, 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 2006, 60 492km, manuelle 6vit., garantie 6ans, a/c, 32 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW Z4, 2005, décapotable 37 000 km, automatique, 29 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
BMW Z4, 2005, décapotable 49 000 km, automatique, 28 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**956 Voitures**  
**Voitures sport et anciennes**  
CADILLAC 1960, 4 portes, H.T. excellente condition! 559-1708 F.A.  
**960 Camionnettes et utilitaires**  
**6999\$ et moins**  
BLAZER 89, 4.3L, 164 000km, 2 portes, 1 850\$ JG Auto 834-4311  
ASTRO 2000, awd, 7 places, équipé, 4 roues/pneus hiver, 837-6970  
325i 04, 56 057km, manuelle, tout équipé, a/c, garantie 6ans 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i Wagon 04, 50 856km, garantie 6 ans, tout équipé, a/c, 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 2006, 60 492km, manuelle 6vit., garantie 6ans, a/c, 32 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW Z4, 2005, décapotable 37 000 km, automatique, 29 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
BMW Z4, 2005, décapotable 49 000 km, automatique, 28 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**956 Voitures**  
**Voitures sport et anciennes**  
CADILLAC 1960, 4 portes, H.T. excellente condition! 559-1708 F.A.  
**960 Camionnettes et utilitaires**  
**6999\$ et moins**  
BLAZER 89, 4.3L, 164 000km, 2 portes, 1 850\$ JG Auto 834-4311  
ASTRO 2000, awd, 7 places, équipé, 4 roues/pneus hiver, 837-6970  
325i 04, 56 057km, manuelle, tout équipé, a/c, garantie 6ans 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i Wagon 04, 50 856km, garantie 6 ans, tout équipé, a/c, 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 2006, 60 492km, manuelle 6vit., garantie 6ans, a/c, 32 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW Z4, 2005, décapotable 37 000 km, automatique, 29 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
BMW Z4, 2005, décapotable 49 000 km, automatique, 28 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**956 Voitures**  
**Voitures sport et anciennes**  
CADILLAC 1960, 4 portes, H.T. excellente condition! 559-1708 F.A.  
**960 Camionnettes et utilitaires**  
**6999\$ et moins**  
BLAZER 89, 4.3L, 164 000km, 2 portes, 1 850\$ JG Auto 834-4311  
ASTRO 2000, awd, 7 places, équipé, 4 roues/pneus hiver, 837-6970  
325i 04, 56 057km, manuelle, tout équipé, a/c, garantie 6ans 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i Wagon 04, 50 856km, garantie 6 ans, tout équipé, a/c, 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 2006, 60 492km, manuelle 6vit., garantie 6ans, a/c, 32 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW Z4, 2005, décapotable 37 000 km, automatique, 29 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
BMW Z4, 2005, décapotable 49 000 km, automatique, 28 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

**956 Voitures**  
**Voitures sport et anciennes**  
CADILLAC 1960, 4 portes, H.T. excellente condition! 559-1708 F.A.  
**960 Camionnettes et utilitaires**  
**6999\$ et moins**  
BLAZER 89, 4.3L, 164 000km, 2 portes, 1 850\$ JG Auto 834-4311  
ASTRO 2000, awd, 7 places, équipé, 4 roues/pneus hiver, 837-6970  
325i 04, 56 057km, manuelle, tout équipé, a/c, garantie 6ans 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i Wagon 04, 50 856km, garantie 6 ans, tout équipé, a/c, 26 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
325i 2006, 60 492km, manuelle 6vit., garantie 6ans, a/c, 32 900\$ bmwvilledequebec.com 681-5000  
BMW Z4, 2005, décapotable 37 000 km, automatique, 29 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323  
BMW Z4, 2005, décapotable 49 000 km, automatique, 28 495\$ Autos Réal Parent 418-529-1323

ECHO hatchback 2004, manuelle, rouge, 40 000km, impeccable, négociable, Par courriel: cat\_et\_phil@hotmail.com  
HONDA Civic 2003, 79 000 km garantie, 7995\$, 38\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916  
HONDA Civic Si 02, 150 000km, a/c, manuelle, tout équipé, 8 495\$ www.autoneuron.com 627-7474  
ACCORD LX 2001, 115 000km, automatique, tout équipé, 9 275\$ www.autoneuron.com 627-7474  
CIV

# sports

BASKET Un 12<sup>e</sup> titre provincial pour le R et O → 54



Maxime St-Pierre à l'entraînement en février 2003, à l'aube de sa meilleure saison en carrière. Pourtant, ses problèmes avec l'alcool allaient bientôt causer sa chute. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Des démons sur la route

**Depuis qu'il a été repêché par Detroit en 1997, Maxime St-Pierre n'a pu réaliser son rêve de se tailler une place dans le baseball majeur. L'aventure a même tourné au cauchemar lorsqu'il a sombré dans l'alcoolisme. Le natif de Québec a toutefois dompté ses démons. À bientôt 28 ans, il est de retour au camp des Tigers, en Floride, et il s'est confié au journaliste Tom Gage, du quotidien *The Detroit News*. Nous vous offrons une adaptation de son texte.**

LAKELAND, Floride — «Je suis probablement le joueur le plus heureux d'être ici, assure Maxime St-Pierre. J'ai perdu tellement d'années! Mais il n'est pas trop tard. Mon bras est encore fort. Et si je ne me rends pas jusqu'aux majeures, au moins l'expérience m'aura fait grandir.»

St-Pierre a commencé sa carrière comme receveur, mais il l'a presque terminée comme alcoolique. Ce n'est que récemment, notamment grâce à l'aide de Glenn Ezell, son ange gardien chez les Tigers, qu'il a réussi à se libérer de ses démons. «D'où je viens, j'étais un gars cool. Mais quand je suis débarqué

en Floride à l'âge de 17 ans, tout a changé. Les gens pensaient que j'étais stupide à cause de mon accent. Personne ne me comprenait. Personne ne m'aimait», raconte celui qui n'a jamais parlé un mot d'anglais avant l'âge de 16 ans.

Contrairement aux espoirs qui parlaient espagnol et qui pouvaient à tout le moins parler entre eux, St-Pierre était donc isolé. «J'avais 17 ans, je venais d'une famille pauvre, je ne connaissais pas mon père et, tout à coup, on allait me payer pour jouer au baseball. Je me disais "wow!", mais au même moment je me suis retrouvé seul. C'était dur. J'apprenais l'anglais en regardant *Seinfeld*...»

Pendant quatre saisons, il a réussi à tirer son épingle du jeu. À la fin

de la quatrième saison, il était prêt pour le niveau A à Lakeland. Prêt pour le baseball, certes, mais pas pour avoir 21 ans et résister aux excès qui devenaient soudainement accessibles. «Je n'ai pas choisi le bon chemin, résume St-Pierre. Tout à coup, les gens m'invitaient à sortir. Qui? Moi?»

Le plaisir d'avoir de nouveaux amis — même s'ils n'étaient que de beuveries — a pris le dessus. C'est à ce moment que son problème avec l'alcool a commencé. Dans son verre, habituellement de la vodka. «Quand je buvais, ça devenait plus facile pour moi de parler aux autres, de parler aux filles. Soudainement, ils aimaient mon accent parce qu'il sonnait drôle. Ils trouvaient ça *cute*. Ils ne se mo-

quaient plus de moi. C'est comme ça que tout a commencé et que je suis tombé dans cette routine.

«**(...) au même moment, je me suis retrouvé seul. C'était dur. J'apprenais l'anglais en écoutant *Seinfeld***»

— Maxime St-Pierre

«Après une cuite, je m'amenais sur le terrain le lendemain et je ne me souvenais plus de ce que j'avais appris. J'arrivais à me débrouiller

## Du bronze pour Bilodeau

Le Québécois Alex Bilodeau (photo) a pris le troisième rang de l'épreuve de bosses en parallèle de la Coupe du monde de ski acrobatique, hier à Marianske Lazne, en République tchèque. L'athlète de Rosemère a accédé au podium pour la quatrième fois cette saison alors que Vincent Marquis, de Québec, a dû se contenter du 17<sup>e</sup> rang. Chez les femmes, Audrey Robichaud, de Val-Bélair, a terminé 12<sup>e</sup>. Blessé au genou droit plus tôt cette semaine, Bilodeau a limité son entraînement jeudi, mais sa physiothérapeute a su le remettre sur pied. «Ma descente de la finale pour le bronze a été ma meilleure descente de toute la semaine. J'ai vraiment bien skié. J'ai fait de très bons sauts en haut et en bas», a indiqué le skieur de 20 ans. **La Presse Canadienne**



## Ezell: «Il méritait que je l'écoute»

LAKELAND, Floride — Lorsque le téléphone a sonné en décembre, Glenn Ezell a rapidement détecté la différence au bout du fil. Le Maxime St-Pierre qui était en train de détruire sa vie dans l'alcool avait repris le droit chemin. «Il méritait que j'écoute ce qu'il avait à me dire», raconte le directeur du développement des joueurs chez les Tigers de Detroit.

Quelques semaines plus tard, St-Pierre se retrouvait donc sous la chaleur de la Floride au lieu de la froidure du Québec... sans oublier le chemin cahoteux qui l'a mené là. «Je buvais tous les soirs, tous les jours de la saison de baseball», se souvient-il. Avant, il se battait dans les rues de Québec. «Les gens avaient peur de moi.» Auparavant? Il ne se gênait pas pour tricher à l'école. Pourtant, il était assez brillant pour ne pas avoir à le faire, mais il trichait quand même. «Il n'y avait rien là de laisser quelqu'un d'autre faire mes devoirs.»

### MONSIEUR COOL

Sans compter que St-Pierre se trouvait bien trop cool pour suivre les conseils de qui que ce soit. «À Toledo (AAA), je me rappelle d'avoir envoyé promener mon gérant Larry Parrish (qui a notamment joué pour les Expos de Montréal), qui tentait de m'aider, en me disant: "Qu'est-ce qu'il y connaît?"»

St. Pierre a grimpé aussi haut que le AAA en 2006, méritant de nombreuses invitations aux camps d'entraînement d'équipes des majeures, démontrant toujours juste assez de talent en défensive pour s'attirer une seconde chance. «C'était le garçon qui ne parlait pas une miette d'anglais, mais qui possédait un bras fabuleux. À certains égards, il a toujours été très talentueux», précise Ezell.

Par chance, son talent était plus grand que les maux de tête qu'il causait à l'organisation... jusqu'à ce que ce ne soit plus le cas. «Il arrive un moment où



Libéré de ses démons, Maxime St-Pierre a renoué avec l'action au camp d'entraînement des Tigers, à la mi-février. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

tu repousses les gens dans ton entourage, illustre Parrish. Ses problèmes personnels nuisaient à sa performance sur le terrain. À cumuler les nuits sur la corde à linge, ça devient difficile de se concentrer...

«Je n'avais pas l'impression qu'on arrivait à le toucher. On a souvent parlé de lui cette année-là. Il incendiait sa propre carrière. Le pire, c'est qu'il ne tournait pas seulement le dos au baseball, mais il s'engageait sur cette route dont on revient difficilement. Il se dirigeait vers une vie passée dans les bars à regarder les matchs à la télévision en se disant: "Hé! j'aurais pu être un de ces gars!"» **D'après Le Detroit News**

# d'un rêve...

en défensive, mais les exercices au bâton demandaient trop d'attention. C'était rendu que j'avais hâte d'en finir avec la partie pour pouvoir enfin sortir. Et quand j'avais une journée de congé, je me mettais à boire dès l'après-midi. À Toledo (AAA, 2006), j'étais vraiment à mon plus bas.»

C'est là qu'après quatre saisons dans le AA, il s'est fait mettre K.-O. par ses démons au lieu de saisir sa chance. «Je m'en foutais. Ma priorité était de boire plutôt que d'essayer d'être un joueur de baseball. Il m'arrivait souvent de somnoler dans l'abri parce que je n'avais pratiquement pas dormi la nuit précédente. J'ai perdu mon emploi parce que je faisais trop la fête. Je n'allais pas dans la bonne direc-

tion et les gens s'en sont finalement rendu compte.»

À commencer par les Tigers, qui n'étaient pas déçus de le voir partir en janvier 2007 pour Kansas City, comme agent libre. Deux mois plus tard, les Royals l'échangeaient aux Brewers de Milwaukee, qui ont tenté en vain d'en faire un lanceur. C'est St-Pierre lui-même qui a mis fin à cette tentative, ce qui a eu comme conséquence de le laisser sans emploi.

### «IL FALLAIT QUE J'ARRÊTE»

«C'est là que j'ai réalisé que j'avais un problème et qu'il fallait que j'arrête. Je faisais du mal à ceux qui m'aimaient. Moi et mon attitude... tout tournait toujours autour de moi. Il aura fallu que

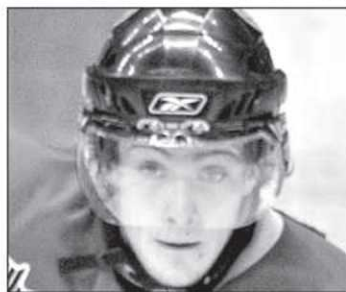
ma fiancée me demande: "Qui est- tu vraiment?" pour me brasser.» Un moment-clé d'après St-Pierre. Restait maintenant à se débarasser de la maudite bouteille...

Finalement, il a écouté ses proches et s'est joint aux Alcoo- liques anonymes. Il est revenu à Montréal pour vivre avec Amanda et passer plus de temps avec Jacinthe, sa mère. Puis, question de voir à quoi ressemblait la «vraie vie», il s'est trouvé un petit boulot dans une usine. En décembre, St-Pierre a appelé Ezell, le directeur du développement des joueurs chez les Tigers. «Pas pour lui demander un emploi, mais plutôt pour dire à mon ami que j'avais repris le droit chemin et que j'avais cessé de boire.»

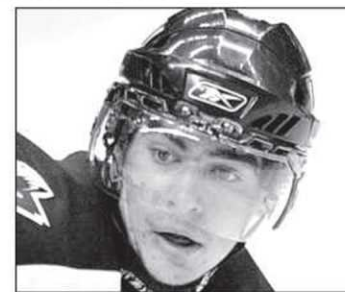
## Temps d'arrêt

### FACE-À-FACE

Les Remparts sont à Victoriaville ce soir pour rendre la politesse aux Tigres, visiteurs au Colisée Pepsi hier. Les hommes de Patrick Roy bataillent avec Chicoutimi pour le quatrième rang de la division Telus, tandis que les félins tentent d'améliorer leur classement en vue des séries, alors qu'ils en seront à une troisième partie en trois soirs. Nouveau à Victo, Maxime Tanguay profite de l'occasion pour refaire sa saison, tandis que Félix Petit devra mettre les bouchées doubles pour ne pas gaspiller ses neuf vies.



FÉLIX PETIT



MAXIME TANGUAY

### POINT FORT

**F.P.** Quand son nom apparaît sur la feuille de pointage, les Remparts sont difficiles à battre. Avant le match d'hier, il avait récolté 55 de ses 68 points dans des causes gagnantes.

**M.T.** Son déménagement pourrait sauver son début de saison chaotique. Il a marqué autant de fois (7) avec les Tigres qu'avec l'Océanic, mais en disputant huit matchs de moins.

### POINT FAIBLE

**F.P.** Le centre de 5'9" et 169 lb piétine depuis peu et sa récolte à l'étranger en souffre. Alors qu'il cumule en moyenne plus d'un point par match, il n'en a que 24 en 31 parties sur la route.

**M.T.** Les blessures l'ont ralenti, lui qui n'a participé qu'à 44 matchs. Sélectionné pour le défi Canada-Russie, il n'était pas en mesure de revêtir l'uniforme et a manqué les deux matchs.

### CITATION

«**Nous avons fait tout ce que nous avons pu pour gagner, sauf gagner.**»

— PAT RILEY, l'entraîneur-chef du Heat de Miami (NBA), après une défaite de 101-96 en prolongation contre les Sixers de Philadelphie en fin de semaine dernière.

### ZOOM SPORT

**PASSÉS DE MODE** → Voici les équipes ayant porté les uniformes les plus étranges de l'histoire du sport professionnel, selon le *Sport Illustrated*. Une mention spéciale va au chandail porté par les Islanders de New York (photo) lors de la saison 1995-1996. À l'époque, cet uniforme avait provoqué la révolte des partisans de l'équipe.



Claude Lapointe

### Les équipes ayant porté les uniformes les plus étranges

1. Les White Sox de Chicago de 1976	Baseball
2. Les Islanders de New York de 1995-1996	Hockey
3. Les Nuggets de Denver de 1981 à 1993	Basketball
4. Les Canucks de Vancouver de 1978 à 1985	Hockey
5. Les Buccaneers de Tampa Bay de 1976 à 1997	Football

Source : SI.com

STATS LE SOLEIL

### HORAIRE | TÉLÉ

#### HOCKEY — LNH

Philadelphie à N.Y. Rangers, 12h30, TSN, NBC  
Atlanta à Pittsburgh, 15h, RDS

#### BASKETBALL

NCAA — Kentucky au Tennessee, 12h, CBS  
NBA — Chicago à Cleveland, 13h, ABC  
NCAA — Indiana à Michigan State, 14h, CBS  
NBA — Dallas à L.A. Lakers, 15h30, Sportsnet Ouest, ABC  
NCAA — Villanova à Louisville, 16h, CBS

NBA — Toronto à Charlotte, 18h, TSN

#### GOLF

PGA — Classique Honda, 15h, NBC, Global, The Golf Channel  
LPGA — Championnat HSBC, 18h30, The Golf Channel

#### COURSE AUTOMOBILE — NASCAR

Coupe Sprint — UAW Dodge 400, 15h30, FOX

#### CURLING MASCULIN

Coupe Canada Strauss, 12h, CBC

#### SOCCER — PREMIER LEAGUE

Everton à Portsmouth, 11h, The Score

## Ligue Nationale



**Classement par division:** Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade.  
**Classement par association:** ( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points « pts ÷ (mj x 2) ».

(Match à Phoenix non compris)

### CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

DIVISION NORD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MONTRÉAL	66	36	21	4	5	209	184	81	4-4	4-5	16-17	20-13	13-10	7-3	3g
OTTAWA	66	37	23	2	4	216	199	80	3-2	3-4	20-15	17-14	14-8	3-7	1g
BOSTON	64	35	23	3	3	177	170	76	2-3	6-3	17-15	18-14	9-13	7-3	6g
BUFFALO	65	31	25	1	8	198	188	71	4-1	2-8	17-15	14-19	10-13	5-5	1p
TORONTO	67	29	28	7	3	186	208	68	4-7	3-3	16-17	13-21	10-12	6-4	1g

### DIVISION ATLANTIQUE

DIVISION ATLANTIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
NEW JERSEY	66	37	23	3	3	172	156	80	5-3	4-3	21-13	16-16	10-13	6-4	3p
PITTSBURGH	66	36	23	3	4	195	183	79	1-3	6-4	18-15	18-15	9-13	4-6	2p
NY RANGERS	65	33	24	3	5	170	160	74	3-3	4-5	20-13	13-19	13-6	6-4	3g
PHILADELPHIE	65	33	25	3	4	199	184	73	2-3	1-4	14-18	19-14	10-11	3-7	3g
NY ISLANDERS	66	31	28	5	2	164	192	69	5-5	3-2	17-17	14-18	11-10	7-3	1p

### DIVISION SUD-EST

DIVISION SUD-EST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
CAROLINE	68	34	29	3	2	203	213	73	4-3	1-2	19-15	15-19	14-9	7-3	1g
WASHINGTON	66	30	28	4	4	187	200	68	6-4	2-4	16-17	14-19	10-14	4-6	1p
ATLANTA	66	29	31	1	5	176	216	64	6-1	8-5	16-17	13-20	12-9	3-7	6p
FLORIDE	67	28	31	3	5	180	196	64	2-3	5-5	12-20	16-19	11-11	2-8	3p
TAMPA BAY	65	26	32	6	1	183	213	59	2-6	2-1	16-18	10-21	10-14	3-7	1p

### CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

DIVISION CENTRALE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DETROIT	66	42	18	1	5	205	148	90	1-1	5-5	21-10	21-14	7-11	1-9	4p
NASHVILLE	66	33	25	3	5	193	190	74	3-3	2-5	20-14	13-19	12-10	5-5	1g
COLUMBUS	66	30	27	3	6	161	172	69	2-3	3-6	16-16	14-20	9-12	4-6	1g
CHICAGO	64	30	28	3	3	183	187	66	3-3	4-3	16-14	14-20	13-9	6-4	1p
ST. LOUIS	65	28	27	5	5	161	180	66	0-5	2-5	18-18	10-19	12-11	3-7	6p

### DIVISION NORD-OUEST

DIVISION NORD-OUEST	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
MINNESOTA	65	36	24	2	3	177	176	77	4-2	3-3	18-13	18-16	11-12	5-5	2g
CALGARY	65	33	23	6	3	183	184	75	3-6	3-3	16-18	17-14	11-12	6-4	2p
VANCOUVER	64	32	22	1	9	171	163	74	3-1	6-9	17-16	15-16	12-10	6-4	2p
COLORADO	66	34	26	3	3	183	180	74	4-3	5-3	19-13	15-19	13-8	4-6	3g
EDMONTON	65	30	30	2	3	178	197	65	1-2	13-3	18-15	12-20	9-14	6-4	3g

### DIVISION PACIFIQUE

DIVISION PACIFIQUE	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	PROL. G-P	FUS. G-P	DOM. G-P	ÉTR. G-P	DIV. G-P	10DER G-P	SÉRIE
DALLAS	69	41	23	3	2	207	171	87	3-3	5-2	21-13	20-15	13-10	7-3	1p
ANAHEIM	67	37	23	1	6	170	164	81	4-1	5-6	21-12	16-18	11-12	9-1	5g
SAN JOSE	65	36	21	3	5	170	155	80	1-3	4-5	14-18	22-11	10-13	5-5	5g
PHOENIX	65	33	27	1	4	175	173	71	3-1	4-4	14-17	19-15	15-7	5-5	1g
LOS ANGELES	66	26	36	2	2	192	222	56	2-2	4-2	14-19	12-21	8-15	3-7	3p

### CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

OUEST						EST					
	MJ	PP	PF	PTS	MOY.		MJ	PP	PF	PTS	MOY.
1. (1) DETROIT	66	1	5	90	.682	1. (3) MONTRÉAL	66	4	5	81	.614
2. (2) #DALLAS	69	3	2	87	.630	2. (7) #NEW JERSEY	66	3	3	80	.606
3. (9) #MINNESOTA	65	2	3	77	.592	3. (17) #CAROLINE	68	3	2	73	.537
4. (4) ANAHEIM	67	1	6	81	.604	4. (6) OTTAWA	66	2	4	80	.606
5. (5) SAN JOSE	65	3	5	80	.615	5. (8) PITTSBURGH	66	3	4	79	.598
6. (11) CALGARY	65	6	3	75	.577	6. (10) BOSTON	64	3	3	76	.594
7. (12) VANCOUVER	64	1	9	74	.578	7. (13) NY RANGERS	65	3	5	74	.569
8. (14) COLORADO	66	3	3	74	.561	8. (16) PHILADELPHIE	65	3	4	73	.562
9. (15) NASHVILLE	66	3	5	74	.561	9. (19) BUFFALO	65	1	8	71	.546
10. (18) PHOENIX	65	1	4	71	.546	10. (20) NY ISLANDERS	66	5	2	69	.523
11. (21) COLUMBUS	66	3	6	69	.523	11. (22) WASHINGTON	66	4	4	68	.515
12. (24) CHICAGO	64	3	3	66	.516	12. (23) TORONTO	67	7	3	68	.507
13. (25) ST. LOUIS	65	5	6	66	.508	13. (27) ATLANTA	66	1	5	64	.485
14. (26) EDMONTON	65	2	3	65	.500	14. (28) FLORIDE	67	3	5	64	.478
15. (30) LOS ANGELES	66	2	2	56	.424	15. (29) TAMPA BAY	65	6	1	59	.454

### CALENDRIER 82 MATCHS

**Vendredi 29 février**  
 Montréal 6, Buffalo 2  
 Washington 4, New Jersey 0  
 Minnesota 3, Floride 2  
 San Jose 3, Detroit 2  
 Toronto 2, Tampa Bay 3 (prolongation)  
 Columbus 3, Vancouver 2 (prolongation)  
 Calgary 1, Anaheim 3

**Samedi 1<sup>er</sup> mars**  
 New Jersey 1, Montréal 2  
 Atlanta 2, Boston 3 (fusillade)  
 Philadelphie 4, NY Islanders 1  
 Pittsburgh 4, Ottawa 5  
 Toronto 3, Washington 2  
 Tampa Bay 1, Caroline 5  
 Los Angeles 2, Colorado 5  
 Nashville 3, Dallas 1  
 San Jose 2, St. Louis 0  
 Calgary 2, Phoenix 1 (3<sup>e</sup> période)

**Dimanche 2 mars**  
 Philadelphie à NY Rangers, 12h30  
 Vancouver à Chicago, 15h  
 Atlanta à Pittsburgh, 15h  
 Floride à NY Islanders, 16h  
 Detroit à Buffalo, 18h  
 Los Angeles au Minnesota, 19h  
 Columbus à Edmonton, 20h

**Lundi 3 mars**  
 Montréal à San Jose, 22h30  
 Boston à Washington, 19h  
 Ottawa à Anaheim, 22h

**Mardi 4 mars**  
 Floride à Boston, 19h  
 NY Islanders à NY Rangers, 19h  
 Buffalo à Philadelphie, 19h  
 New Jersey à Toronto, 19h30  
 Pittsburgh à Tampa Bay, 19h30  
 Chicago au Minnesota, 20h  
 Los Angeles à St. Louis, 20h30  
 Columbus à Calgary, 21h

Nashville à Edmonton, 21h  
 Vancouver au Colorado, 21h30

**Mercredi 5 mars**  
 Caroline à Atlanta, 19h  
 Washington à Buffalo, 19h30  
 St. Louis à Detroit, 19h30  
 Anaheim à Chicago, 20h30  
 Phoenix à Dallas, 20h30  
 Ottawa à San Jose, 22h30

### CANADIEN

NO	MJ	B	A	PTS	PÉN
27-Alex Kovalev	66	29	39	68	50
14-Tomas Plekanec	66	24	34	58	30
79-Andrei Markov (d)	66	13	37	50	36
11-Saku Koivu	65	12	36	48	85
32-Mark Streit (d)	66	12	36	48	16
46-Andrei Kostitsyn	62	20	42	42	15
21-Christopher Higgins	66	21	20	41	18
73-Michael Ryder	56	12	13	25	22
84-Guillaume Latendresse	61	14	7	21	31
44-Roman Hamrlik (d)	61	4	17	32	3
74-Sergei Kostitsyn	36	8	11	19	29
20-Bryan Smolinski	49	5	13	18	18
8-Mike Komisarek (d)	66	4	13	17	93
25-Mathieu Dandenault	56	7	5	12	32
40-Maxim Lapierre	39	5	6	11	41
6-Tom Kostopoulos	53	4	5	9	102
71-Patrice Brisebois (d)	35	2	6	8	24
22-Steve Bégin	37	3	4	7	43
51-Francis Bouillon (d)	61	1	5	6	59
26-Josh Gorges (d)	46	0	6	6	21
54-Mikhail Grabovski (r)	15	1	3	4	6
3-Ryan O'Byrne (d)	21	0	4	4	26

**NO** MJ G P DP DF BP BA MOY  
 41-Halak...2 0 0 0 0 40 1 1.50  
 31-Price...29 15 9 1 2 1687 75 2.67  
**Totaux : 66 36 21 4 5 4021 179 2.67**  
 (6 buts accordés dans un filet désert)

**FICHE EN 2006-07**  
 MJ G P DP DF BP BC PTS  
 Montréal...66 33 27 1 5 191 200 72

**PROCHAIN ADVERSAIRE**  
**EN 2005-06**  
 à Montréal...1 1 0 0 0 6 2 2  
 à San Jose...0 0 0 0 0 0 0 0

### MARQUEURS

(Match à Phoenix non compris)

RG NO	(re-curve; d-défenseur)	B	A	PTS
1	71-Evgeni Malkin, Pit.	37	50	87
2	8-Alex Ovechkin, Was.	49	36	85
3	4-Vincent Lecavalier, TB	32	48	80
4	11-Daniel Alfredsson, Ott.	37	41	78
5	12-Jarome Iginla, Cal	38	38	76
6	40-Henrik Zetterberg, Det.	36	39	75
7	63-Mike Ribeiro, Dal.	27	48	75
8	19-Jason Spezza, Ott.	25	50	75
9	13-Pavel Datsyuk, Det.	23	52	75
10	19-Joe Thornton, SJ	17	57	74
11	91-Marc Savard, Bos.	14	59	73
12	17-Ilya Kovalchuk, Atl.	42	29	71
13	26-Martin St-Louis, TB	21	50	71
14	13-Mats Sundin, Tor.	29	41	70
15	15-Ryan Getzlaf, Ana.	22	48	69
16	27-Alex Kovalev, MIJ	29	39	68
17	15-Dany Heatley, Ott.	31	36	67
18	18-Mike Richards, Phi.	23	43	66
19	10-Marian Gaborik, Min.	33	31	64
20	11-Alex Kopitar, LA	28	36	64
21	10-Brenden Morrow, Dal.	26	37	63
22	87-Sidney Crosby, Pit.	20	43	63
23	33-Henrik Sedin, Van.	12	51	63
24	22-Daniel Sedin, Van.	26	36	62
25	29-Jason Arnott, Nas.	24	38	62
26	27-Scott Gomez, NYR.	19	43	62
27	28-Eric Staal, Car.	31	30	61
28	12-Olli Jokinen, Flo.	30	31	61



## TENNIS EN FAUTEUIL ROULANT

**Carter sorti des Internationaux** → Lee Carter (31<sup>e</sup> mondial), le seul Canadien encore en lice aux Internationaux de Québec de tennis en fauteuil roulant et premier favori, a été éliminé 7-5, 4-6 et 5-7 par le Français François-Xavier Morille (41<sup>e</sup>) hier au Club Avantage. «Il était fort et constant, je n'étais pas agressif comme j'aurais dû l'être», a analysé Carter. Morille se frottera en finale à son compatriote et partenaire en double, Sébastien Husser (32<sup>e</sup>), qui a défait l'Autrichien Harald Pfundner (50<sup>e</sup>) en deux sets (6-4, 7-6). En double, la finale mettra aux prises les deux Français à Corey Blatchford (87<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> canadien) et Carter, qui voudra venger son revers du simple. Les Canadiens ont battu Éric Gilbert (188<sup>e</sup>), de Portneuf, et le Russe Yuiy Golovine (212<sup>e</sup>) (6-1, 6-1), tandis que les Français ont disposé de Yan Mathieu (62<sup>e</sup>) et de Pfundner (6-2, 6-2). **Alexandre Noël**

## NFL

**Faneca, l'homme de 40 millions** → Les Jets de New York ont conclu hier une entente de 40 millions \$US pour cinq ans avec Alan Faneca (photo), le garde gauche qui a été invité sept fois à participer au Pro Bowl. L'ancien des Steelers de Pittsburgh devient ainsi le joueur de ligne offensive le mieux payé de la NFL. L'agent Rick Smith a dit que Faneca, 31 ans, comptait prendre l'avion aujourd'hui pour New York, y subir un examen médical, puis signer l'entente, la rendant officielle. L'athlète de La Nouvelle-Orléans a empoché près de 4,4 millions \$ en salaire et bonis la saison dernière. Smith a dit que le nouveau contrat incluait 21 millions \$ en montants garantis. **AP**

## PGA

**Retour en tête pour Donald** → Délogé la veille par Brian Davis, Luke Donald a repris la tête de la classique Honda en remettant une carte de 66 (quatre sous la normale), hier à Palm Beach Gardens (Floride). Son cumulatif de 204 lui permet de partager le premier rang avec Mark Calcavecchia (67) et Matt Jones (71). Tous trois présentent un cumulatif de 204, six coups sous la normale, un coup devant Brian Davis (73) et Jose Coceres (68). Un quadruple bogey sur le 14<sup>e</sup> trou vendredi avait coûté la première place à Donald. Depuis, il n'a commis aucun bogey en 22 trous, récoltant cinq oiselets. «Si on oublie ce trou, je joue du golf très solide cette semaine», a reconnu celui qui a remporté la classique Honda en 2006. Quant à Calcavecchia, qui a commis un bogey dès le deuxième trou, il a déjà gagné ce tournoi en 1987 et 1998. **D'après AP**



# L'espoir du triple triplé

Maxime Leboeuf vise de nouveau l'or en quantité aux Nationaux de biathlon

Ian Bussièrès  
ibussièrès@lesoleil.com



**En bonne position pour remporter le Championnat canadien de l'Est aujourd'hui au Centre de biathlon Myriam-Bédard de Valcartier, Maxime Leboeuf tentera de mettre fin à sa carrière junior avec un troisième triplé de médailles d'or aux Championnats nationaux qui auront lieu à Whistler à la fin du mois.**

«J'hésitais entre courir chez les juniors ou les seniors à Whistler, mais comme c'est ma dernière année junior, j'ai décidé d'en profiter pour performer et essayer de remporter encore trois médailles d'or comme je l'avais fait l'an dernier et en 2006», confie le biathlète de Val-Bélair.

Hier, il a dominé chez les seniors en remportant le sprint avec une bonne longueur d'avance. «Je suis parti septième et je suis entré 10 secondes seulement après celui qui était parti deuxième!» fait-il remarquer.

L'athlète de 20 ans a su tirer son épingle du jeu malgré des conditions peu favorables. «Ce n'est jamais facile quand il neige. Au tir couché, le tapis est glissant et la neige affecte l'ajustement de la mire. Au tir debout, les pieds glissent sur le côté et, comme la neige était molle et froide, les conditions n'étaient pas les meilleures pour le ski.»

Maxime Leboeuf place la barre haut pour sa première saison complète chez les seniors l'an prochain. «Il faut que je performe immédiatement, car l'échéancier est très court pour les Olym-

piques de Vancouver», déclare-t-il en rappelant cette idée fixe qui l'avait fait bifurquer du ski de fond au biathlon.

«J'avais 13 ans quand j'ai débuté et je faisais déjà du ski de fond depuis quatre ans. Les gens de Biathlon Canada m'avaient approché en disant qu'ils préparaient un programme pour les Jeux de 2010. Ça m'a tout de suite accroché», avoue-t-il.

## HORIZON SOCHI 2014

L'adolescent d'alors trouvait toutefois que 2010, c'était bien loin, mais il se rend compte aujourd'hui que le temps passe parfois bien vite dans le monde du sport. «Ça s'en vient et je veux être de la partie à Vancouver. Par contre, je suis réaliste et je ne crois pas battre tout le monde à mes premiers Jeux olympiques. Je n'aurai que 23 ans et, dans ce sport, on atteint son apogée après 25 ans», poursuit-il.

Il avoue toutefois qu'il se verrait très bien sur le podium aux Olympiques de 2014 à Sochi, en Russie. «C'est l'objectif de toute une carrière!»

Et pour atteindre son but, le jeune homme s'entraîne de 15 à 30 heures par semaine durant l'été et de 10 à 13 heures durant la saison de compétition, tout ça en plus d'étudier à distance en vue d'obtenir un baccalauréat en administration. «C'est un domaine qui m'intéresse beaucoup, car je trouve qu'il y a beaucoup de similitude entre les défis d'un athlète et ceux d'une entreprise. Le travail d'équipe, la compétition et l'importance de se réajuster quand survient un problème sont des facteurs primordiaux tant pour le sportif que pour l'administrateur.»



Malgré des conditions difficiles de neige, hier, Maxime Leboeuf a dominé le sprint chez les seniors. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

## Le malaise Myriam Bédard

Même si Myriam Bédard est indissociable de l'histoire du biathlon au Québec, on sent qu'en raison de ses récents démêlés avec la justice, son nom crée maintenant un certain malaise, même au centre de biathlon qui porte son nom à Valcartier.

«On ne parle pas d'elle aujourd'hui, on parle de ce qu'elle a fait de bien par le passé. Car les médailles qu'elle a gagnées à Albertville et Lillehammer, elle ne les a pas volées!» déclare d'entrée de jeu Donald Villeneuve, vice-président de l'Association des clubs de biathlon du Québec (ACBQ).

Les dossards autographiés par l'athlète de Neufchâtel sont toujours bien en vue au Centre Myriam-Bédard à quelques jours de l'audition des procédures d'appel dans la cause où elle a été trouvée coupable d'avoir enlevé sa fille.

## HISTOIRES FAMILIALES

«Aujourd'hui, ce qui se passe entre eux, c'est leur problème. Ce sont des histoires familiales et on n'a pas d'opinion là-dessus. On ne se mêle pas de ça», poursuit Villeneuve. Ce dernier fait remarquer que, dans les pays scandinaves, des images de Myriam Bédard ornent encore les murs de plusieurs résidences et que ses problèmes familiaux ont eu peu d'écho sur le Vieux Continent. «Lors de la Coupe du monde de 1999, elle avait été accueillie comme une rockstar en Europe», fait-il remarquer.

**« On ne parle pas d'elle, on parle de ce qu'elle a fait de bien par le passé »**

— Donald Villeneuve, v.-p. de l'ACBQ

Donald Villeneuve précise toutefois que la biathlète s'est peu engagée au sein de l'ACBQ après sa carrière. «Sauf peut-être il y a quelques années, quand elle était sortie publiquement pour dire qu'elle était prête à acheter le Centre de biathlon de Valcartier avec Nima Mazari. Mais ça, ça fait partie de sa phase qu'on préfère oublier...» **Ian Bussièrès**

## PROVINCIAL DE BASKETBALL COLLÉGIAL AAA

## Grosse déception pour les Dynamiques

Ian Bussièrès

ibussièrès@lesoleil.com

Les Dynamiques du Cégep de Sainte-Foy ont perdu leur pari en s'inclinant 80-72 face aux Nomades du Collège Montmorency en demi-finale du championnat provincial de basketball collégial AAA féminin, hier à Montréal.

Les attentes étaient pourtant très hautes pour celles qui étaient classées premières au Canada et qui n'avaient perdu que deux fois cette saison. «On ne visait rien de moins que le championnat. Cette défaite est vraiment très difficile à avaler», expliquait hier l'entraîneur Julie Dionne au bout du fil.

Plutôt que de se battre pour le championnat aujourd'hui, les filles

disputeront la médaille de bronze aux Lynx du Cégep Édouard-Montpetit, une mince consolation.

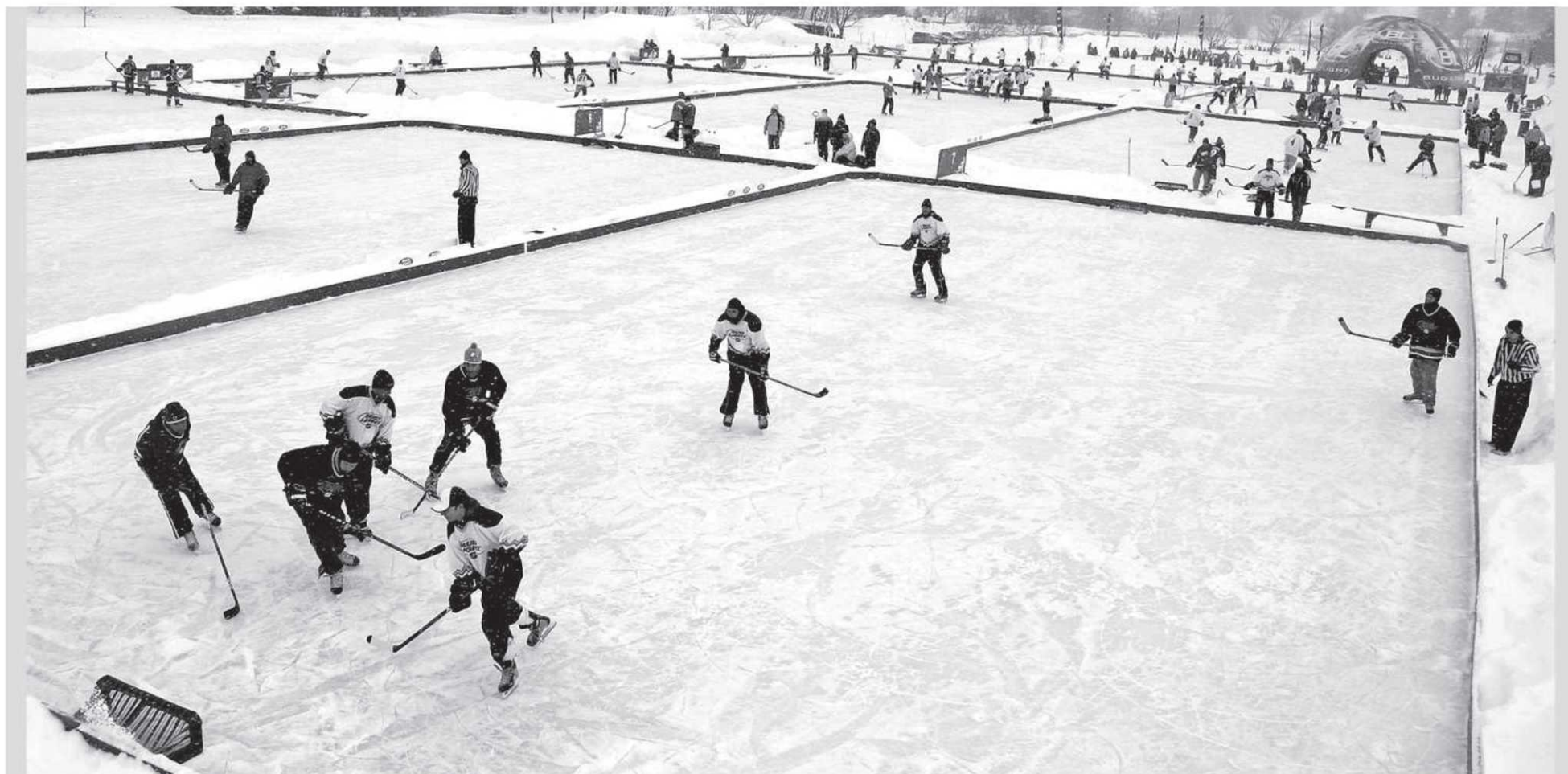
## FAUTE DÉFENSIVE

«Finalement, c'est notre défensive qui aura causé notre perte. On a accordé beaucoup trop de points en deuxième demie et les Nomades ont réussi à aller chercher la victoire en prolongation.»

Dans la défaite, Chanelle Saint-Amour a tout de même livré une belle performance en marquant 26 points et en captant 15 rebonds, alors que la recrue Catherine Groleau a cumulé une fiche de 15 points et cinq rebonds. Elles ont d'ailleurs été honorées lors du banquet annuel de la Ligue. Saint-Amour, qui jouera l'an prochain avec le Rouge et Or

de l'Université Laval, a été élue joueuse par excellence de la Ligue pour une deuxième année consécutive en plus de mériter une place au sein de la première équipe d'étoile.

Quant à Catherine Groleau, elle a décroché le titre de recrue de l'année en plus d'obtenir une place dans la deuxième équipe d'étoiles du circuit.



## DU HOCKEY D'ANTAN DANS LA BOURRASQUE

Malgré la neige abondante et les bourrasques de vent aveuglantes, la première journée du tournoi de hockey quatre contre quatre Trip hockey Bud Light s'est déroulée sans anicroche sur le stationnement de l'ancien zoo de Québec. Les participants, qu'on chiffrait à plus de 500, s'en sont donné à cœur joie. Drôlement bien réchauffés par les séances impromptues de pelletage comme dans le bon vieux temps, les hockeyeurs ont fait la démonstration de leur art dans la fraternité malgré le haut degré de compétition à certains des matchs. Ça recommence tôt ce matin avec la présentation des derniers matchs de la ronde préliminaire. Suivront les rondes éliminatoires et la finale devrait débuter vers 14h30. — PHOTO LE SOLEIL, MARTIN MARTEL

## Le patron, c'est Miller

AFP et La Presse Canadienne

**KVITFJELL, Norvège — L'Américain Bode Miller s'est posé en vrai patron de la Coupe du monde de ski alpin en remportant hier la deuxième descente de Kvitfjell devant le Suisse Didier Cuche, qui n'a préservé que de justesse sa place de meneur de la Coupe du monde.**

Le gros Globe de cristal, celui qui récompense le meilleur skieur de l'hiver, est tout proche pour Miller, qui doit encore gérer sept courses. Ses 165 points d'avance sur Cuche

au général constituent un matelas confortable pour lui, surtout s'il parachève son triomphe norvégien, entamé vendredi par une deuxième place en descente derrière l'Italien Werner Heel (troisième samedi), par un nouveau coup d'éclat aujourd'hui en super-G.

Hier, Miller a exécuté un spectacle efficace, malgré une course émaillée de petites erreurs, dans ce style délié et vélocé bien à lui : jamais un vainqueur n'avait creusé une telle marge (40 centièmes de seconde) sur l'Olympiabakken, la piste des Jeux olympiques de Lillehammer en 1994, où les écarts

sont traditionnellement toujours très serrés en descente.

Il s'agit du troisième succès en descente cet hiver pour Miller (son sixième de la saison et son 31<sup>e</sup> en carrière), qui a déjà levé les bras à Bormio et à Wengen. De quoi donner quelques sueurs froides à un Cuche, qui va devoir défendre ses petits cinq points d'avance sur Miller au classement de la spécialité au moment de la dernière descente de l'hiver, le 12 mars à Bormio.

## ÉPANOUISSEMENT GAGNANT

Déjà détenteur du petit Globe du super-combiné, Bode Miller, âgé de 30 ans, peut encore croquer le gros Globe et le petit Globe de descente. Une vraie razzia qui semble à sa portée et validera son choix de quitter l'équipe des États-Unis pour monter sa propre structure.

Quatrième la veille, le Canadien Manuel Osborne-Paradis a encore raté le podium de peu en terminant cinquième. Déçu de sa 21<sup>e</sup> place

vendredi, Erik Guay (Mont-Tremblant) a obtenu une égalité en septième place (1:47,11.) François Bourque (New Richmond) s'est contenté du 34<sup>e</sup> rang (1:49,30).

«Je me suis dit que je devais aller pas mal plus vite et ça s'est vraiment bien passé aujourd'hui, a indiqué Erik Guay. Chaque course, il y a des choses que tu apprends.»

## Le Globe de cristal sans skier

Denise Karbon a remporté sans skier le Globe de cristal en géant après l'annulation, hier, de la course prévue à Zwiesel (Allemagne) à cause de la pluie et de fortes rafales de vent. «Nous allons fêter ça ce soir à l'hôtel», a déclaré l'Italienne de 27 ans sur le site Internet de la *Gazzetta dello Sport*. «J'ai appris la nouvelle il y a quelques minutes et j'ai vraiment eu une sensation bizarre parce que j'espérais vraiment disputer cette course. Mais les conditions étaient vraiment horribles.» Karbon, qui a 181 points d'avance sur Elisabeth Goergl et ne peut plus être rejointe avec un géant à disputer cette saison, revient de loin après trois ruptures des ligaments croisés des genoux entre 2001 et 2004. Et encore cette saison, elle s'est fracturée à l'entraînement le pouce de la main gauche, trois jours avant le géant d'Ofterschwang (Allemagne) qu'elle a tout de même remporté malgré son plâtre. Karbon, qui a de nouveau chuté cette semaine sur sa main gauche et devait concourir à Zwiesel avec un nouveau plâtre, est la deuxième Italienne à remporter le Globe de cristal du géant après Deborah Compagnoni en 1997. **AP et AFP**

# «Que d'émotions!»

## Troisième titre de suite pour le R et O

**Alexandre Noël**  
anoel@lesoleil.com



Les filles du Rouge et Or basketball ont remporté hier leur troisième titre provincial d'affilée en disposant des Citadins de l'UQAM 73-70, en prolongation, au PEPS. L'Université Laval obtient du même souffle son billet pour le Championnat canadien universitaire à Saskatoon, dès vendredi.

«Que d'émotions! À partir de la blessure à Chantale (Vachon-Marceau, voir autre texte), jusqu'à la fin. Les filles ont du cœur, elles sont allées la chercher pour Chantale», a exulté l'entraîneure Linda Marquis.

Contrairement à ce qu'on pourrait croire, ce sont les Citadins et leurs supporters qui ont amorcé le match en lions. Les joueuses de Montréal ont pris l'initiative 12-5 au début du quart, mais le Rouge et Or a ramené l'écart à deux points à la fin du premier 10 minutes, en route vers une poussée

de 20 points au deuxième quart pendant que la défensive n'en accordait que cinq. C'était 30-17 à la demie, et les partisans de Laval étaient plus enthousiastes.

«Il y avait du stress au début, on a bien continué, mais le ciel nous est tombé sur la tête», a expliqué Marquis. La tension a en effet monté au quatrième quart. Laval menait 58-45 quand Marie-Michèle Genoïis a commis sa cinquième faute du match. Les Citadins ont alors marqué 14 points sans réplique pour prendre les devants 59-58, en bonne partie grâce au brio de Cora Duval aux lancers francs (14 en 15). Myriam Lamarre a également écopé de sa cinquième faute personnelle pendant cette séquence. Geneviève Blanchette a donné les devants à Laval avec 45 secondes à faire en temps réglementaire, mais Duval a réussi deux lancers francs pour faire 61 partout.

Les deux clubs se sont échangés l'avance trois fois dans les cinq minutes de jeu du cinquième quart. Alors qu'il ne restait que 45 secondes, Karine Bibeau a fait



Marie-Michèle Genoïis a payé pour l'intensité de la rencontre puisqu'elle a été sortie sur cinq fautes au quatrième quart. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

72-70 de la ligne des trois points pour donner au Rouge et Or un 12<sup>e</sup> titre provincial. «C'était stressant. La saison pouvait finir ce soir. Je voulais tellement gagner», a lancé Blanchette la meilleure marqueuse pour le

Rouge et Or hier, avec 18 points. «C'est ça un match de *momentum*, a résumé Marquis. Ce match, c'est l'histoire de notre année avec des hauts et des bas. Mais notre caractère nous a permis de remporter la victoire.»

## Un gros prix à payer

Le Rouge et Or a payé cher son invitation au Championnat canadien de basketball féminin. Le prix? Chantale Vachon-Marceau. Joueuse défensive au Québec, nommée dans la deuxième équipe d'étoiles cette saison, l'arrière s'est blessée au genou au deuxième quart. À ce moment, elle menait les siennes avec sept points. «Ça fait partie de la *game*. C'est moins pire parce qu'on a gagné, c'est ça l'important», a-t-elle philosophé. Elle sera quand même du voyage en Saskatchewan, mais l'entraîneure Linda Marquis ne se fait pas d'illusions: elle craint que ce soit le ligament croisé antérieur de sa n° 4 qui soit touché. «Tant qu'on ne me dit pas que c'est fini, je vais y croire, c'est comme un match, jusqu'à la fin», a renchéri la joueuse, les yeux rougis par l'émotion. «C'est une manière originale de jouer son dernier match», a ironisé l'étudiante en médecine. Il s'agissait aussi d'une dernière apparition au PEPS pour Karine Bibeau, Geneviève Blanchette, Patricia Mandeville et Annick Routhier-Labadie. **Alexandre Noël**

### COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

**Aujourd'hui**  
Max. -3  
Min. -16



Ciel variable en matinée, ensoleillé en après-midi.  
Précipitations 0%  
Vents faibles  
Facteur vent -9

**Demain**  
Max. 6  
Min. -12



Neige fondante.  
Précipitations 90%  
Vents légers

**Mardi**  
Max. 2  
Min. -13



Plutôt nuageux avec possibilité d'averses de neige.  
Précipitations 60%  
Vents faibles  
Facteur vent -3

**Mercredi**  
Max. -4  
Min. -11



3 à 5 cm de neige.  
Précipitations 90%  
Vents faibles  
Facteur vent -10

**Judi**  
Max. 1  
Min. -16



Généralement ensoleillé.  
Précipitations 0%  
Vents légers  
Facteur vent -2

### LES MARÉES (HNE)

Québec		Rimouski	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
H 2h01	3m	B 2h47	1.8m
B 7h29	1.3m	H 9h54	3.2m
H 14h11	3.9m	B 17h20	1.6m
B 21h51	0.9m	H 23h05	2.5m
Demain		Demain	
H 3h09	3.1m	B 4h26	1.8m
B 9h37	1.2m	H 11h12	3.4m
H 15h15	4.1m	B 18h13	1.3m
B 22h47	0.7m		
Gronelines		Sept-Îles	
Aujourd'hui		Aujourd'hui	
H 5h20	1.8m	B 2h07	1m
B 10h59	0.9m	H 9h20	2.2m
H 16h57	2.6m	B 16h48	0.9m
		H 22h21	1.5m
Demain		Demain	
B 0h41	1m	B 3h37	1m
H 6h23	1.9m	H 10h35	2.3m
B 12h10	0.9m	B 17h41	0.8m
H 18h03	2.7m	H 23h26	1.6m

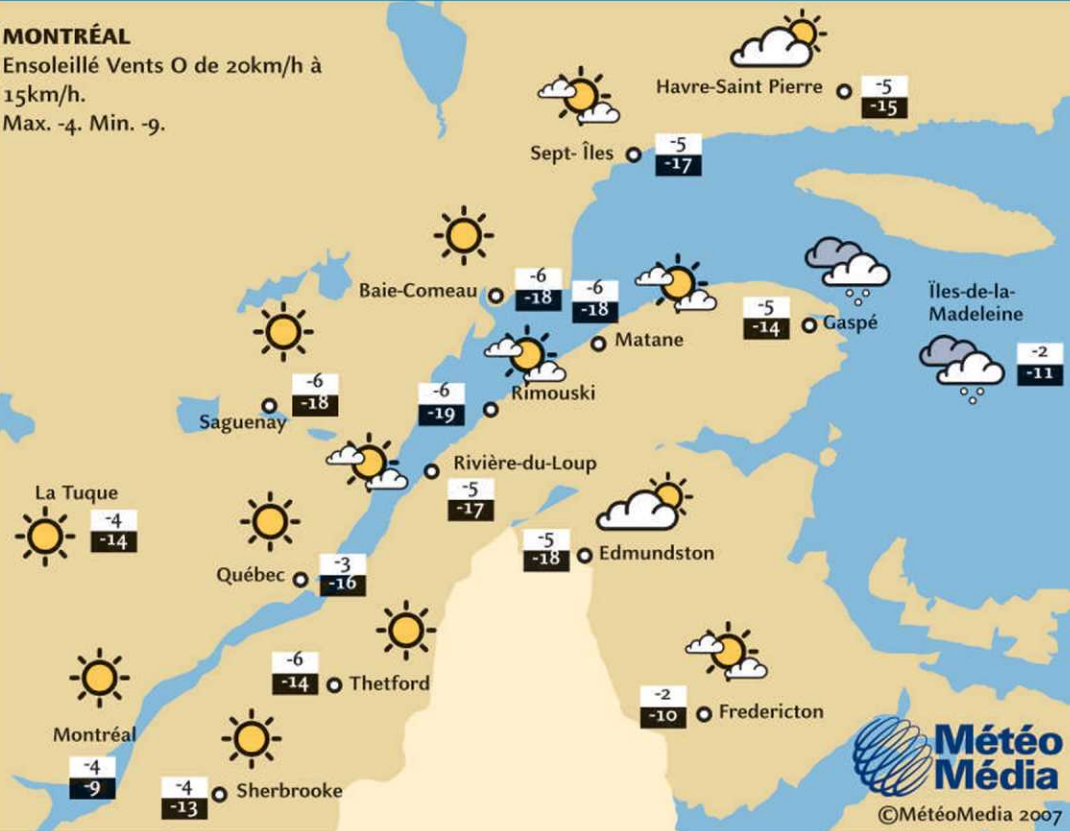
### AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Beau	1	-6
Charlottetown	Faib neige	0	-10
Edmonton	Soleil	-7	-8
Fredericton	Beau	-2	-10
Halifax	Ave neige	0	-5
Iqaluit	Soleil	-29	-33
Moncton	Variable	0	-8
Ottawa	Soleil	-3	-5
Regina	Ave neige	-5	-16
Rouyn-Noranda	Variable	-4	-12
Saint-Jean	Nuageux	2	-2
Saskatoon	Variable	-7	-17
Sudbury	Beau	-2	-7
Toronto	Variable	0	-2
Thunder Bay	Verglas	0	-16
Vancouver	Variable	7	6
Victoria	Variable	8	5
Whitehorse	Beau	0	-12
Winnipeg	Variable	-4	-21
Yellowknife	Soleil	-33	-35

### PRÉVISIONS RÉGIONALES

#### MONTREAL

Ensoleillé Vents O de 20km/h à 15km/h.  
Max. -4. Min. -9.



### DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Pluie	12	7
Athènes	Beau	23	11
Beijing	Beau	10	6
Berlin	Pluie	8	4
Boston	Venteux	3	-4
Buenos Aires	Orages	25	23
Chicago	Averses	8	1
Londres	Nuageux	14	9
Los Angeles	Venteux	22	8
Madrid	Soleil	22	7
Mexico	Beau	21	9
Moscou	Pluie	3	1
New Delhi	Soleil	32	16
New York	Soleil	6	0
Paris	Pluie	11	8
Philadelphie	Soleil	7	0
Rio	Beau	34	25
Rome	Soleil	17	7
Tokyo	Beau	11	6
Washington	Soleil	11	3

### AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Variable	32	20
Bahamas	Pluie	28	21
La Barbade	Soleil	29	23
Bermudes	Beau	19	16
Cancun	Variable	29	22
Daytona Beach	Soleil	23	15
Ft. Lauderdale	Beau	26	20
Honolulu	Soleil	27	21
Key West	Beau	25	22
La Havane	Averses	28	18
Las Vegas	Venteux	16	5
Miami	Beau	25	21
Montego Bay	Beau	30	22
Myrtle Beach	Soleil	16	7
Orlando	Soleil	25	15
Palm Springs	Soleil	24	11
Puerto Plata	Beau	30	22
Tallahassee	Soleil	25	11
Tampa	Soleil	26	15
W. Palm Beach	Beau	25	20

### ALMANACH

Maximum hier	-6°
Minimum hier	-15.2°
Normale le jour	-3.3°
Normale la nuit	-12.3°
Record max.	6.1°/1946
Record min.	-24.4°/1944
Précipitation hier	3.3 cm

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

### LE SOLEIL

6h22	17h33
Durée du jour: 11h11	
LA LUNE	
Lever à 3h50	Coucher 11h42
7 mars	14 mars
21 mars	29 mars

## SNOWBOARDCROSS

**Maltais de retour sur le podium →**

Après avoir remporté les petites finales des deux dernières Coupes du monde de snowboardcross, la médaillée olympique Dominique Maltais a pris hier la troisième place de l'épreuve de snowboardcross du circuit de la Coupe du monde de surf des neiges qui avait lieu à Lake Placid, dans l'État de New York. «Je suis contente d'être de retour sur le podium! Si je peux être en contrôle de mes affaires, je pense que ça va bien aller pour le reste de la saison», a soutenu l'athlète de Petite-Rivière-Saint-François dans un communiqué. «Cette troisième place me remet dans le coup et j'espère connaître ma meilleure course de la saison à Stoneham, la fin de semaine prochaine», a ajouté la planchiste de 27 ans. C'est l'Américaine Lindsey Jacobellis qui a remporté l'épreuve, suivie de Maelle Ricker (C.-B.). **Le Soleil**

## LNAH

**Le CRS Express coulé devant les siens →**

De retour devant ses partisans à Saint-Georges, hier, le CRS Express s'est incliné 5 à 4 devant le Caron et Guay de Trois-Rivières, au Centre sportif Lacroix-Dutil. Deux buts de Samuel Paquet en fin de deuxième et en début de troisième ont coulé les locaux. Saint-Georges a tiré de l'arrière trois fois et répliqué pour créer l'égalité à chaque reprise avant de prendre les devants 4-3 à 16:12 de la deuxième période grâce au deuxième de la soirée de Philippe Audet, son 25<sup>e</sup> cette saison. Les deux autres réussites du CRS Express appartiennent à Brant Blackned et à Kevin Cloutier (photo). Pour ce deuxième match en deux soirs, c'est Alex Gagnon qui a gardé le filet des Beaucerons. Il a reçu 37 lancers, dont 16 en deuxième période pendant que ses coéquipiers dirigeaient 36 rondelles vers le filet adverse. Avec cette victoire, Trois-Rivières s'approche à un point de Saint-Georges, qui a un match de plus à disputer. **Alexandre Noël**



## LNH

**Ryan Smyth sort en civière →**

Ryan Smyth a inscrit ses 13<sup>e</sup> et 14<sup>e</sup> buts de la saison en l'espace de 1:50 en deuxième période, mais il a dû quitter le match sur une civière vers la fin de l'engagement après que le défenseur Jack Johnson (Kings de Los Angeles) l'eut plaqué contre la baie vitrée près du banc de l'Avalanche du Colorado, hier à Denver. Il est demeuré immobile sur la glace durant plusieurs minutes pendant que les soigneurs lui prêtaient assistance. L'Avalanche a éventuellement fait savoir que l'attaquant était conscient et en mesure de marcher. On l'a envoyé à l'hôpital pour qu'il y subisse des examens plus approfondis. Colorado l'a tout de même emporté, 5-2. Jordan Leopold a réussi trois mentions d'aide. Joe Sakic et Ruslan Salei, son premier pour le Colorado, ont complété la marque. **AP**

# Léger baume sur la plaie

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



**Avec un gain de 3-1 face aux Carabins de l'Université de Montréal, hier, le volleyball masculin du Rouge et Or n'est pas plus près du titre canadien. Au mieux, il pourra finir cinquième, aujourd'hui. Mais cette victoire permet aux représentants de l'Université Laval au 42<sup>e</sup> championnat national de sortir la tête haute de leur propre terrain, ce qui n'est pas rien.**

C'est aussi les retrouvailles des anciens du club de volley de l'UL, cette fin de semaine, au PEPS. Et après leur match contre les Carabins, les joueurs actuels étaient invités à fraterniser avec une centaine de leurs prédécesseurs. «Ça va leur permettre d'y aller avec le sourire et d'être fiers», confie Pascal Clément, à sa sortie de la surface de jeu. Lui-même un ancien joueur, il occupe le poste d'entraîneur-chef de l'équipe depuis 16 ans.

Ses hommes n'ont pas fait de quartier à leurs éternels rivaux de la métropole, ne cédant qu'une manche, la troisième, à l'arrachée: 25-23, 25-19, 28-30 et 25-21. Il faut dire qu'à l'aube du tournoi, Québec était classé quatrième favori et Montréal huitième sur huit formations. Il y a deux semaines, en finale provinciale, le R et O n'avait même pas concédé un seul set aux Carabins en deux rencontres.

«Je dirais qu'on n'avait pas le choix de les battre», tranche un Frédéric Desbiens souriant. «Le monde est venu nous encourager, on lui devait ça», souligne le puissant attaquant recrue de 6'4 1/2" et 245 lb. De fait, la bonne foule d'environ 1800 personnes ne se comparait pas aux quelque 2700 spectateurs de la veille, venus assister au revers crève-cœur de 3-1 contre Thompson Rivers.

La victoire contre l'UdeM ne constitue en réalité qu'un léger baume sur une plaie qui prendra



Le Rouge et Or pourrait terminer cinquième du championnat canadien s'il gagne de nouveau ce matin. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

du temps à guérir. «Les secousses du tsunami vont se faire sentir la semaine prochaine», résume Clément, y allant d'une de ses images fortes dont lui seul a le secret.

**MEILLEUR RÉSULTAT**

Une cinquième place au final, conséquence d'un triomphe aujourd'hui (11h) contre les Thunderbirds de l'Université de la Colombie-Britannique (UBC), contribuerait à diminuer le ressac. De plus, il s'agirait du meilleur résultat sur la scène canadienne pour la troupe de Clément depuis 2005, alors que Laval avait obtenu le cinquième rang en défaisant Montréal en finale consolation.

Le pilote compte d'ailleurs profiter au maximum de l'affrontement contre les Thunderbirds. «C'est contre l'Ouest. Ils ont été finalistes de la conférence, semés troisièmes

au championnat, ils sont gros et physiques. On devrait en tirer beaucoup et peut-être finir sur une bonne lancée pour l'année prochaine.»

En ouverture de journée, UBC a renversé les Maraudeurs de McMaster 3-2 (8-25, 20-25, 25-23, 25-19, 15-8). Champions de l'Ontario et deuxièmes favoris du championnat canadien, les Maraudeurs retournent à la maison breidouilles, sans une victoire, terminant septièmes avec les Carabins. La grande finale (16h30) oppose les Golden Bears de l'Alberta aux Wesmen de Winnipeg, respectivement tombeurs du WolfPack de Thompson Rivers (3-0; 25-13, 25-20 et 25-19) et des Tigers de Dalhousie (3-0; 28-26, 25-21 et 25-16). Le titre demeure donc dans l'Ouest pour une 14<sup>e</sup> année consécutive. WolfPack et Tigers se croisent pour la médaille de bronze (13h).

## Adieux d'un gars de la place

Pour Vincent Bilodeau-Martin, la défaite des Carabins face au Rouge et Or représentait beaucoup plus que juste un autre match de volley. Le n° 3 et capitaine des Bleus disputait la dernière rencontre de sa carrière. L'athlète originaire de Charlesbourg aura au moins eu la chance de conclure ses cinq saisons dans les rangs universitaires devant parents et amis, chez lui. «J'aurais aimé finir sur une meilleure note, mais c'est l'*fun* de finir ici», affirme le grand garçon de 24 ans, ses grands yeux bleus remplis de larmes. L'attaquant de six pieds n'a pas à rougir de sa dernière performance comme volleyeur d'élite, lui qui a enregistré 12 attaques marquantes et cinq défensives. Ancien des Titans de Limoilou, Bilodeau avait envisagé de se joindre au R et O à son entrée dans le circuit, «mais je n'étais pas un joueur dominant. À Laval, je n'aurais pas joué beaucoup», raconte celui qui obtiendra un baccalauréat en génie physique de l'École polytechnique, en mai. Le passeur Guillaume Tremblay-Morin, de Saint-Georges de Beauce, a aussi terminé son stage chez les Carabins. **Olivier Bossé**

## EN BREF

«**Demeurez sur le banc, les boys**» → Yannick Jean, entraîneur-chef des Tigres de Victoriaville, a eu une façon plutôt originale de passer un message à ses protégés après leur gênante défaite de 7-1 au Colisée de Rimouski, vendredi. Au son de la sirène indiquant la fin de la rencontre, il a demandé à tous ses joueurs sans exception de demeurer bien assis au banc pendant que leurs vis-à-vis de l'Océanic célébraient leur victoire. Et ils y sont restés jusqu'à ce qu'on finisse de présenter les trois étoiles de la soirée. «Voilà trois matchs qu'aucun de nos joueurs n'ont reçu une étoile sur la route», a confié Jean au collègue Benoît Plamondon, de *La Nouvelle*. «Je voulais qu'ils voient cette présentation. Peut-être que cela leur donnera le goût d'en obtenir.» **Kevin Johnston**



«**Une rivalité un peu trop épicée**» → C'est bon, une rivalité naturelle. Mais en certaines occasions, il y a malheureusement des débordements. C'est déjà arrivé lors de rencontres Québec-Chicoutimi, Québec-Rimouski, Chicoutimi-Baie-Comeau et, bien sûr, Rouyn-Noranda-Val-d'Or. Mercredi, la guerre de l'Abitibi s'est envenimée alors que les Foreurs détenaient une avance de 8-2 sur les Huskies après 40 minutes de jeu. La troisième période a été pimentée de 11 pénalités majeures, d'une pénalité pour mauvaise conduite et de 10 expulsions. L'arrière Guillaume Lépine (photo), des Huskies, a d'ailleurs écopé d'une suspension de deux matchs à la suite de ces incidents. Un match automatique pour avoir été le troisième homme dans une bataille et un autre en raison d'une accumulation de pénalités de type «code 4».

Après quatre «codes 4» en saison régulière, le joueur hérite d'une suspension. Par la suite, les suspensions augmentent à chaque infraction supplémentaire. **Kevin Johnston**

«**Le guerrier savourait sa soirée**» → Un vieux casque de l'armée bien vissé sur la tête, Marc-Olivier Vallerand savourait sa soirée de travail. «Dans la face» des Tigres pendant tout le match, le 15 des Remparts n'est cependant pas sorti indemne du match, lui qui avait dû quitter quelques instants après avoir lourdement chuté dans la bande en tentant de dégager la rondelle lors d'une infériorité numérique. Blessé dans le bas du dos, il peinait à se déplacer. «C'est pas grave. Je suis content de notre fin de match. Surtout qu'on n'avait pas très bien fait en première. Patrick nous a parlé dans la face et nous avons bien réagi. Les Tigres étaient venus pour nous faire mal paraître, mais nous avons su nous ajuster. Faut juste faire la même chose demain (cet après-midi). Et là-bas (Victoriaville), c'est sûr que ça va brasser. Mais ce n'est pas grave. Notre force, c'est notre jeu en équipe. Tout le monde se tient. On l'a prouvé ce soir (hier).» **Kevin Johnston**

VICTORIANVILLE 3/QUÉBEC 5

# Roy doit encore lever le ton

**Kevin Johnston**

kjohnston@lesoleil.com



Dégriffés par l'Océanic vendredi, les Tigres de Victoriaville avaient beaucoup plus de mordant hier soir. Ce qui n'a pas empêché les Remparts de l'emporter 5-3 malgré une désastreuse première période au cours de laquelle Kevin Desfossés a dû multiplier les arrêts pour garder sa bande dans le match. Au grand plaisir des 12 071 spectateurs présents au Colisée Pepsi.

Probablement fouettés par leur entraîneur-chef Yannick Jean, qui était furieux après la déconfiture des siens à Rimouski (défaite de 7-1), les visiteurs ont dominé le premier vingt avec 17 tirs contre 3 pour les gars de Québec, totalement désorganisés. Heureusement que Desfossés était au sommet de son art, ne cédant que sur le but bizarre de Jason Demers. Sa tentative de passe a ricoché sur un patin de Mikaël Tam et s'est retrouvée au fond du filet.

Pas du genre à accepter la demimesure, Patrick Roy s'est chargé à son tour de brasser la cage de ses jeunes. Un monologue comme il a dû souvent faire cette saison.

«C'est sûr que c'est décevant que je doive toujours intervenir comme ça», a-t-il reconnu lors de son point de presse auquel assistait un micro d'Info 800, une caméra de RDS et votre humble serviteur. «Mais je n'ai pas de problème à le faire si c'est ce que ça prend pour gagner. Parce que moi, je veux toujours gagner. Vous savez, mon club est jeune. Et je suis sûr que les jeunes veulent gagner eux aussi. C'est juste qu'ils manquent de maturité. Et c'est ce qui cause leurs performances irrégulières.»

À plusieurs reprises cet hiver, Roy a demandé à ses jeunes de prendre leurs responsabilités. Il aimerait donc que ça vienne



L'intensité sur la glace a monté durant le match et il y a eu du brasse-camarade à quelques reprises. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

d'eux. Mais il semble être résigné à devoir les prendre par la main et les guider vers le succès. «Je suis là pour ça», a-t-il ajouté.

## BRASSE-CAMARADE

Toujours est-il que les Diables rouges sont sortis forts et ont profité de l'indiscipline des Félines pour créer l'égalité grâce à un jeu parfait entre Kelsey Tessier, Angelo Esposito et Sébastien Trudeau, qui marquait son 11<sup>e</sup> de la saison en seulement 32 matchs. Puis c'est Jonathan Audy-Marchessault, qui n'avait pas marqué depuis le 29 décembre, qui a donné les de-

vants aux siens sur un but identique à celui des Tigres en première. Coriaces, les visiteurs ont égalé le pointage à 2-2.

À partir de là, les Remparts ont élevé leur jeu d'un cran. Marc-Olivier Vallerand a marqué le premier de ses deux buts lors d'une attaque massive. Et deux minutes plus tard, il récidivait en complétant une belle stratégie de Tessier et de Mikhaïl Stefanovich. Esposito a ensuite porté le coup de grâce en s'échappant après avoir capté une savante passe de Benjamin Lecomte et en déjouant Kevin Poulin avec une facilité déconcertante.

«**C'est décevant que je doive toujours intervenir comme ça. Mais je n'ai pas de problème à le faire si c'est ce que ça prend pour gagner**»

— Patrick Roy

Il y a eu du brasse-camarade alors que des bonshommes comme Lecomte et Pierre Bergeron ont dû laisser tomber les gants. Les Genest, Groulx et Tam se sont également retrouvés au sein d'atroupements. Fallait donc demander à Roy s'il lui manquait un

homme fort au sein de son alignement. «Vous savez que je ne crois pas à ça, a-t-il répondu, souriant en coin. Je regarde à l'autre bout de la 20 et ils n'en ont pas là-bas. Et ça ne semble pas trop les déranger», a-t-il conclu en faisant allusion au Canadien.

# NASCAR : Carpentier fait tourner des têtes

Stéphane Morin  
La Presse

LAS VEGAS — Patrick Carpentier a fait tourner bien des têtes dans les garages de NASCAR, hier. Le Québécois a réussi à s'emparer de la huitième place de la course de Nationwide, le Sam's Town 300. Pendant que ses adversaires jouaient aux autos tamponneuses, il a réussi à se tenir loin des ennuis et à ramener sa voiture intacte (ou presque) au fil d'arrivée, dans le même tour que le vainqueur, Mark Martin.

«Je suis vraiment content. La voiture a vraiment été compétitive

toute la course. Je sentais que je pouvais en faire un peu plus, mais quand j'ai voulu être plus agressif, j'ai senti la voiture partir. J'ai pensé à Homestead-Miami et j'ai décidé de prendre un *break*...»

En Floride, en novembre dernier, Carpentier avait envoyé valser sa voiture dans le mur après 10 tours. Le scénario ne devait pas se répéter ici. «L'important était de terminer l'épreuve pour amasser le plus de points possible. Les gars étaient *down* un peu, après deux courses difficiles. Ça nous remet dans le portrait. Honnêtement, je ne pensais pas finir dans le *top 10*. Si j'avais fini dans le *top 20*, j'aurais été supercontent.»

Carpentier a profité des nombreux drapeaux jaunes, mais surtout, il a évité les nombreuses voitures parties en tête-à-queue devant lui. Sa frousse : quand Bobby Hamilton Jr est venu froter sa ferraille sur la sienne. Un petit arrêt aux puits, deux ou trois coups de marteau pour défriser la tôle et il était de retour en piste.

## DIFFICILE PASSAGE AUX PUIITS

Le pilote de Joliette a aussi éprouvé des difficultés à son premier passage aux puits, après le troisième jaune en 25 tours. Tous les pilotes sont rentrés aux puits, y compris Carpentier. Sauf qu'il est sorti sans une goutte d'essence.

«Je n'ai pas trouvé mon puits. Je ne sais pas pourquoi, mais je cherchais un puits bleu. Mon puits est rouge et je suis passé tout droit!»

Personne dans le garage ne va lui en tenir rigueur. Il a remplacé Kasey Kahne, grippé, avec brio. «Nous nous sommes trouvé un vrai pilote, lance Alex Gillett, copropriétaire de Gillett-Evernham Motorsports. Je savais qu'il avait le talent pour finir dans le *top 10*, mais de le faire de la sorte, à 24 heures d'avis, quand ses tours de qualifications ont été ses premiers tours dans la voiture...»

Le Québécois n'était pas trop fatigué de ces 200 tours imprévus. Ils compensent un peu ses deux

«Honnêtement, je ne pensais pas finir dans le *top 10*»

— Patrick Carpentier

courses ratées du début de la saison et, surtout, lui donnent un regain de confiance pour cet après-midi, en coupe Sprint. «Je serai content si on réussit le même genre de course. Il faut aller chercher le plus de points possible. Mais il y a plus de cow-boys en piste... Et on sort souvent moins de drapeaux jaunes. On a plus de chance de se faire prendre un tour.»

# En ligne droite vers le sommet

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL — Non seulement Lucian Bute a-t-il conservé sa ceinture de champion du monde IBF chez les super-moyens, vendredi soir au Centre Bell grâce à sa victoire en 10 rounds contre William Joppy, mais il a poursuivi son ascension en ligne droite vers une place parmi les grands de sa génération.**

En effet, en forçant l'arrêt de l'arbitre à 1:08 du 10<sup>e</sup> round aux dépens de Joppy, qui n'avait été mis K.-O. qu'une seule autre fois au cours de sa longue carrière — c'était devant nul autre que Felix Trinidad —, Bute n'a rien fait pour démentir ceux qui prétendent qu'il a le talent et la détermination pour devenir un champion parmi les champions.

«Il progresse à tous les combats, dit Eric Lucas, président d'InterBox, de son protégé. Parmi les meilleurs, il y a les Joe Calzaghe et les Bernard Hopkins, et il arrive tranquillement vers ce niveau-là. Encore deux ou trois combats et il sera prêt à affronter des boxeurs de ce calibre. Il a certainement le talent pour y arriver.»

Selon Lucas, un ancien champion du monde, Bute a tous les atouts pour rivaliser avec la crème de la crème. «C'est un gaucher, il a une très bonne vitesse et il est sérieux à l'entraînement, ce qui est un gros atout. Il a toujours le goût de s'améliorer. Le talent, pas de doute qu'il l'a et, en plus, il a de bonnes habitudes de travail.»

## PAS QU'UN JEUNE BLANC-BEC

Après le combat, Joppy, qui avait passé la semaine à marteler que Bute n'était qu'un blanc-bec qui ne lui venait pas à la cheville, a dû reconnaître les mérites de son opposant et a annoncé sa retraite, réalisant qu'à 37 ans, malgré ses exploits passés, il ne pouvait plus te-

nir le coup contre des jeunes loups du calibre de Bute.

Contre Joppy, un adversaire au curriculum vitae bien garni et qui a plus de 40 combats à son actif, dont 14 de championnat du monde, Bute semblait quelque peu nerveux au premier round. Il reculait rapidement la tête à la moindre feinte de l'Américain. Mais dès la deuxième reprise, après avoir eu le temps de bien mesurer la portée de Joppy — qui concédait un pouce à la sienne — Bute a réalisé qu'il contrôlait le ring, il a retrouvé ses aises et a entrepris sa marche inexorable vers la victoire, comme il l'a fait à ses précédents combats.

**Après le combat, William Joppy a dû reconnaître les mérites de son opposant et a annoncé sa retraite**

À 28 ans, le boxeur québécois d'origine roumaine poursuivra son développement, fort probablement au moyen d'une autre défense optionnelle en mai, suivie d'une première défense obligatoire à l'automne, contre le vainqueur du combat éliminatoire entre Robert Stieglitz et Librado Andrade. Ces deux-là s'affronteront le 22 mars.

«J'ai approché quelques personnes, mais pour l'instant le champ est très large», a dit Stéphane Larouche, entraîneur de Bute. «Comme d'habitude, on va choisir quelqu'un qui va aider Lucian dans sa progression, quelqu'un qui va lui apporter quelque chose de plus, quelqu'un que les gens vont avoir envie de voir au Centre Bell... ou sur la route.»

Oui, sur la route. Larouche n'écarte pas la tenue d'un combat à l'étranger, dans le but de permettre à Bute d'emmagasiner une expérience précieuse des combats qui compteront vraiment.



Le boxeur Lucian Bute a battu par K.-O. William Joppy au 10<sup>e</sup> round, vendredi soir au Centre Bell. — PHOTO LA PRESSE

## Une question de temps

Les «mégacombats» de Lucian Bute contre de gros noms de la boxe internationale sont juste une question de temps, a indiqué Don Majesky, négociateur pour InterBox avec les promoteurs étrangers. «Lucian est un jeune champion. Je pense que vous n'avez pas encore vu Lucian Bute à son meilleur. Il doit continuer à prendre confiance face à différents styles, et prendre de l'expérience dans un contexte où la télé internationale est présente, ce qui aurait aussi comme avantage de l'aider à devenir une superstar internationale. Nous allons nous diriger progressivement vers ces gros combats. Il n'y a rien qui presse. Lucian sera là pour encore 10 ans au moins, j'espère. Il a encore toute sa carrière devant lui, pas derrière.» Le contrat de Bute avec InterBox sera échu au mois de mars, mais compte tenu qu'il est sans conteste la vache à lait de l'organisation de Lucas et qu'il s'est fait des attaches fort solides au Québec, l'éventuel renouvellement de l'entente n'est sans doute qu'une formalité. **D'après La Presse Canadienne**

## Forsberg pas encore prêt

DENVER — Les gouttes de sueur coulaient du menton de Peter Forsberg lorsqu'il a quitté la patinoire, hier. L'attaquant de l'Avalanche du Colorado a vite réalisé qu'il n'était pas encore prêt à disputer un match de la LNH.

Forsberg a décidé de ne pas disputer la rencontre d'hier contre les Kings de Los Angeles, affirmant qu'il a besoin de s'entraîner encore un peu avec ses coéquipiers — et s'habituer à patiner en haute altitude — avant de retourner dans le feu de l'action. «Ce n'est pas une ligue de garage», a souligné celui qui a signé un contrat avec l'Avalanche, lundi dernier, pour le reste de la saison. «C'est le niveau de jeu le plus élevé qui soit.»

Le Suédois a indiqué qu'il pourrait faire ses débuts mardi contre les Canucks de Vancouver. Toutefois, l'équipe ne prévoit tenir qu'une séance d'entraînement avant cette rencontre, et Forsberg n'est pas certain que cela lui donnera assez de temps. «J'ai subi quelques blessures dans le passé, alors je veux m'assurer de ne pas revenir et en subir une autre tout de suite.» Son pied droit, toutefois, va mieux. Ce pied le gênait depuis quelques saisons, mais il en est finalement rendu au point où il ne ressent pas un malaise constant.

Il ne sait pas s'il jouera encore longtemps dans la LNH. Mais la façon dont il répondra à l'appel à Denver dans le dernier droit de la présente saison sera «un petit test» qui lui donnera une bonne indication. «Je ne me vois pas jouer jusqu'à 45 ans, a affirmé le vétéran de 34 ans. Mais j'aimerais jouer tant et aussi longtemps que je pourrai aider l'équipe de la bonne façon quand je suis sur la glace, et jouer au niveau où j'aimerais jouer.»

Forsberg ne s'inquiète pas de ternir son image, même s'il ne devait être que l'ombre de lui-même cette fois-ci. «Les gens de Denver savent que je fais tout ce que je peux pour aider l'équipe à gagner. Ce sera la même chose cette fois-ci. Peut-être ne suis-je pas si bon que ça, je ne sais pas. On verra quand je serai sur la patinoire.» **AP**

## EN BREF

**Kovalev vers la coupe Molson... →**

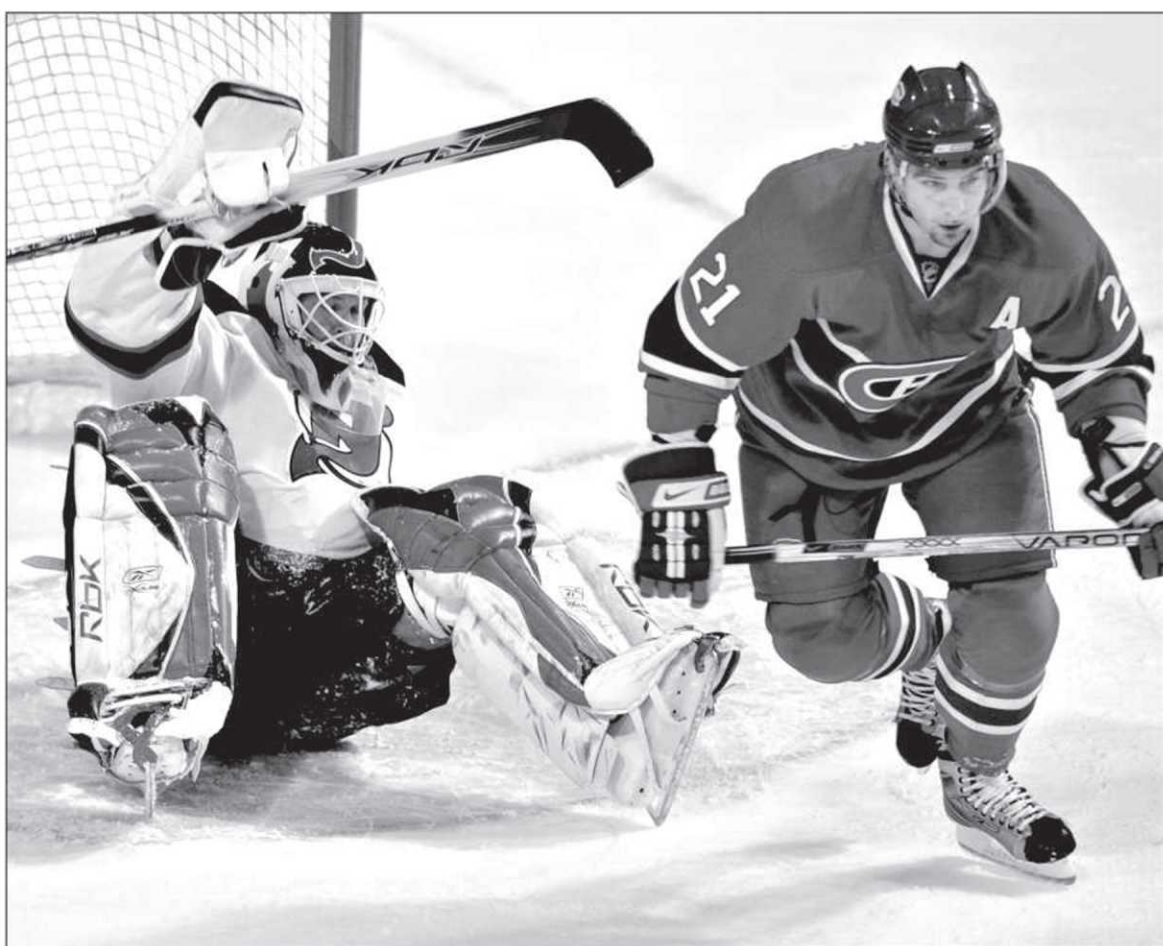
Alex Kovalev a été honoré avant le match à titre de gagnant du cinquième segment pour l'obtention de la coupe Molson. En février, l'ailier droit russe a amassé 22 points grâce à deux mentions de première étoile et quatre de deuxième étoile. Il a devancé Carey Price, qui a récolté 13 points. Vainqueur de quatre des cinq premiers segments, Kovalev occupe le premier rang au classement cumulatif, avec 68 points. Tomas Plekanec suit, loin derrière, avec 39 points. En 14 matchs en février, Kovalev a garni sa fiche de 21 points (sept buts, 14 passes). «J'accorde peu d'importance aux honneurs individuels. Je préférerais les échanger contre une conquête de la coupe Stanley», a-t-il commenté, hier matin.

*La Presse Canadienne*

**... et vers le titre de joueur de l'année →**

Le cas semble réglé! Alex Kovalev (photo) sera le joueur de l'année chez le Canadien. Pourtant l'an dernier, il a connu la pire saison de sa carrière (18 buts et 29 passes). Avant le match d'hier, il totalisait 29 buts et 38 mentions d'aide. «Je n'ai pas apprécié ma dernière saison. C'est comme si vous n'êtes pas à l'aise dans votre logis. Vous êtes malheureux en entrant dans la place. Il faut alors jeter les vieux meubles et acheter du neuf», a-t-il déclaré de façon imagée sur le site Internet de la LNH. «J'ai étudié des vidéos de mon jeu au fil des ans. J'ai alors réalisé que je jouais par instinct. Je ne patinais plus et je cherchais seulement à trouver les endroits stratégiques sur la patinoire. Cette année, je patine davantage, je contrôle la rondelle et je cherche à faire des jeux. De cette manière, je suis dangereux.» *La Presse*

**La ruée vers l'Ouest →** Hissé tout en haut du classement dans l'Est, le Canadien s'envole vers l'Ouest américain. «C'est sans doute un bon moment de quitter, car il y aura beaucoup d'entraîn ici avec cette première place. La pression sera énorme et le fait de se trouver sur la route nous aidera à garder notre concentration», a indiqué Saku Koivu. Ce voyage devrait cimenter encore un peu plus un esprit d'équipe qui plaît à Guy Carbonneau. «On dit à tous les ans que l'esprit est meilleur que l'année précédente. Mais cette année, c'est vrai. Les gars se tiennent. Ils forment une équipe. Même à la maison, les jours de match, ils sont une vingtaine à se retrouver dans le même restaurant le midi. C'est rare que tu vois ça à la maison. Il faut maintenant apprendre à gérer cette première position. Apprendre à composer avec le fait que nous sommes parmi les meilleurs clubs et prendre les moyens pour y rester.» *La Presse*



Le Tricolore est enfin parvenu à déstabiliser le gardien Martin Brodeur, une de ses bêtes noires. — PHOTO LA PRESSE

## Dans l'ombre de Brodeur

*La Presse Canadienne*

**MONTRÉAL** — On lui avait dit qu'il verrait plus d'action que ses prédécesseurs. Il n'a pas joué depuis presque deux mois. Kevin Weekes ne se plaint pas. Il savait à quoi s'attendre en acceptant d'agir à titre de réserviste de Martin Brodeur chez les Devils du New Jersey.

Le vétéran Weekes a suivi l'action du banc dans une 25<sup>e</sup> rencontre d'affilée, hier. La dernière fois qu'on a fait appel à ses services, le 5 janvier, il a subi la défaite 4-3 face aux Bruins de Boston. «Peu importe à quel point vous êtes bon, aucun gardien au monde n'est supérieur à Martin Brodeur», a-t-il affirmé, hier midi, après s'être entraîné en compagnie de quelques réservistes.

«Il connaît une autre saison du tonnerre. Il mérite d'être devant le filet à tous les matchs. Il est dans

une classe à part. Il est en voie de réécrire le livre des records, de surpasser les exploits des meilleurs gardiens, comme les Grant Fuhr, Patrick Roy et Ed Belfour.»

Weekes n'a pris part qu'à six matchs cette saison. C'est un total bien en deçà de ce que les dirigeants des Devils lui avaient fait miroiter. «J'accepte la situation, même si je trouve parfois difficile psychologiquement de composer avec. C'est plus difficile pour un gardien comme moi qui a déjà été numéro un d'une équipe pendant quatre saisons. Mais je suis positif de nature.»

**AUCUN REGRET**

Le gardien de Toronto, qui va fêter son 33<sup>e</sup> anniversaire en avril, a dit n'afficher aucun regret d'avoir signé un contrat de deux saisons. «Je pourrais peut-être jouer davantage ailleurs, mais ce n'est pas

assuré que j'obtiendrais le même respect. J'étais très heureux de rejoindre les rangs des Devils. À mes yeux, c'est une des meilleures organisations. J'apprécie la philosophie, le style de gestion qu'on préconise. Ça correspond à ma ligne de pensée. On voulait qu'un gardien expérimenté seconde Martin. On m'a montré beaucoup d'intérêt. Pour moi, c'est un honneur.»

Weekes, un athlète de race noire qui s'exprime dans un bon français, a vu sa carrière connaître un recul à la suite du conflit qui a paralysé la LNH pendant une saison complète, en 2004-2005. «Je n'ai pas eu l'occasion de jouer sur une base régulière depuis le lock-out. C'est mon destin. Et quand j'analyse le cheminement de gardiens de ma génération comme José Théodore et Dan Cloutier, je me dis que tout le monde est confronté à son propre destin.»

# Surpris

**François Gagnon**

*La Presse*

**MONTRÉAL** — Lorsque la sirène a confirmé la victoire de 2-1 du Canadien aux dépens des Devils du New Jersey, Guy Carbonneau a quitté le banc le poing levé au ciel. Sur la glace, ses joueurs fêtaient presque autant que les 21 273 partisans. Et la fête peut continuer ce matin parce que le Tricolore est campé au tout premier rang de l'association Est, un point devant les Devils et les Sénateurs.

C'est la première fois depuis le mois de mars 1993 que le Canadien occupe une telle position. «C'est un exploit remarquable», a lancé le capitaine Saku Koivu, qui se trouve en tête de l'Association pour la première fois depuis son arrivée à Montréal.

Surpris, le capitaine? «J'ai eu le malheur de dire l'été dernier que nous avons un club capable de se battre pour les séries, mais qui ne pouvait aspirer à la coupe Stanley. Alors, c'est bien évident que je suis surpris. Il y avait tellement de questions reliées à la place que devait prendre nos jeunes. Des questions dont nous n'avions pas les réponses à ce moment-là. Mais les performances de nos jeunes ont permis de chasser plusieurs doutes que nous avions.»

«Mais le plus dur reste à faire. Nous pouvons savourer cette victoire et la première place qu'elle nous accorde, mais il faudra mettre tout ça de côté dès demain», a ajouté Koivu.

**«ES-TU MALADE?»**

Si le capitaine a été franc quant à son niveau de surprise, son entraîneur-chef a convenu qu'il l'était tout autant. Carbonneau a d'ailleurs reconnu qu'il aurait répondu : «Es-tu malade!» si quelqu'un lui avait demandé s'il croyait aux chances de son équipe de se hisser

au premier rang. «Je suis un compétiteur et je ne pars jamais en me disant que je n'ai pas de chance de gagner. Mais on savait que les Sénateurs formaient une meilleure équipe que la nôtre. Nous avons travaillé très fort. Nous avons appris à gagner et à perdre en équipe. Nous avons joué du bon hockey avant les Fêtes. Mais depuis Noël, on en joue de l'excellent. Le mérite revient aux joueurs qui occupent notre vestiaire.»

De son propre aveu, Guy Carbonneau craignait la fin de semaine qui se termine aujourd'hui. «On a souvent de la difficulté contre ces deux équipes (Sabres et Devils). J'avais peur de ces deux matchs, parce que nous aurions pu entreprendre notre voyage dans l'Ouest sur un mauvais pied.»

**C'est la première fois depuis le mois de mars 1993 que le Canadien occupe le premier rang de l'association Est**

Si les craintes de Carbonneau ont vite été chassées, vendredi, à Buffalo, il a dû attendre la toute fin de la rencontre d'hier avant souffler un peu. Andreï Kostitsyn a brisé l'égalité avec un but à 14:17 de la troisième période. Il a contourné rapidement le filet pour surprendre Martin Brodeur.

Mark Streit (12<sup>e</sup>) avait lancé le Canadien en avant au début de la deuxième période en sautant sur un retour devant le filet de Brodeur. Les deux buts marqués par le Canadien hier l'ont été en avantage numérique. Le Tricolore a donc enfilé sept buts en 13 attaques massives à ses trois derniers matchs. Carey Price a été encore très solide, repoussant 31 tirs. Il remportait une troisième victoire consécutive depuis le départ de Cristobal Huet.

# Le diable dans les détails...

La Presse

**MONTRÉAL** — Derrière les buts de Mark Streit et d'Andreï Kostitsyn et les arrêts réalisés par Carey Price, des détails ont permis au Canadien de gagner 2-1, hier.

Un de ces détails a été le travail acharné de Maxim Lapierre, qui a réussi à maintenir la rondelle dans le fond du territoire des Devils avec quelques minutes à fai-

re au match. «Je pense que je n'avais encore jamais gardé la rondelle aussi longtemps en ma possession de ma vie», a lancé celui qui a eu droit à une ovation monstre en récompense de son travail. «J'étais tellement survolté que j'aurais pu passer les deux dernières minutes sur la glace. C'est difficile d'expliquer à quel point ces encouragements peuvent stimuler.»

De l'autre côté du vestiaire, Francis Bouillon tenait dans ses mains un patin dont le support de lame a explosé après avoir été frappé par une rondelle avec quelques secondes à faire. «Il était temps que le match finisse», a souligné le défenseur, qui a d'ailleurs dominé le Canadien avec six tirs bloqués au cours du match.

Chris Higgins, heureux de se trouver en première place, riait de bon cœur après le match. Mais il ne riait pas durant le match. «Comprends-moi bien : j'ai tout le respect au monde pour les Devils qui sont excellents dans ce qu'ils font et qui se défontent à l'ouvrage. Mais c'est tellement plate jouer contre eux qu'ils devraient être obligés de payer le café aux amateurs pour qu'ils restent réveillés.»

Première étoile du match, Andreï Kostitsyn avait hâte de retrouver ses parents. «J'aime marquer des buts et je veux en marquer chaque fois que je suis sur la glace», a reconnu celui qui a enfilé son 20<sup>e</sup> but hier, un cinquième but gagnant pour lui cette année. «Nous allons souper en famille mon frère (Sergei), mes parents et moi», a dit l'ainé, en spécifiant que ce sont les parents qui payeront la note...

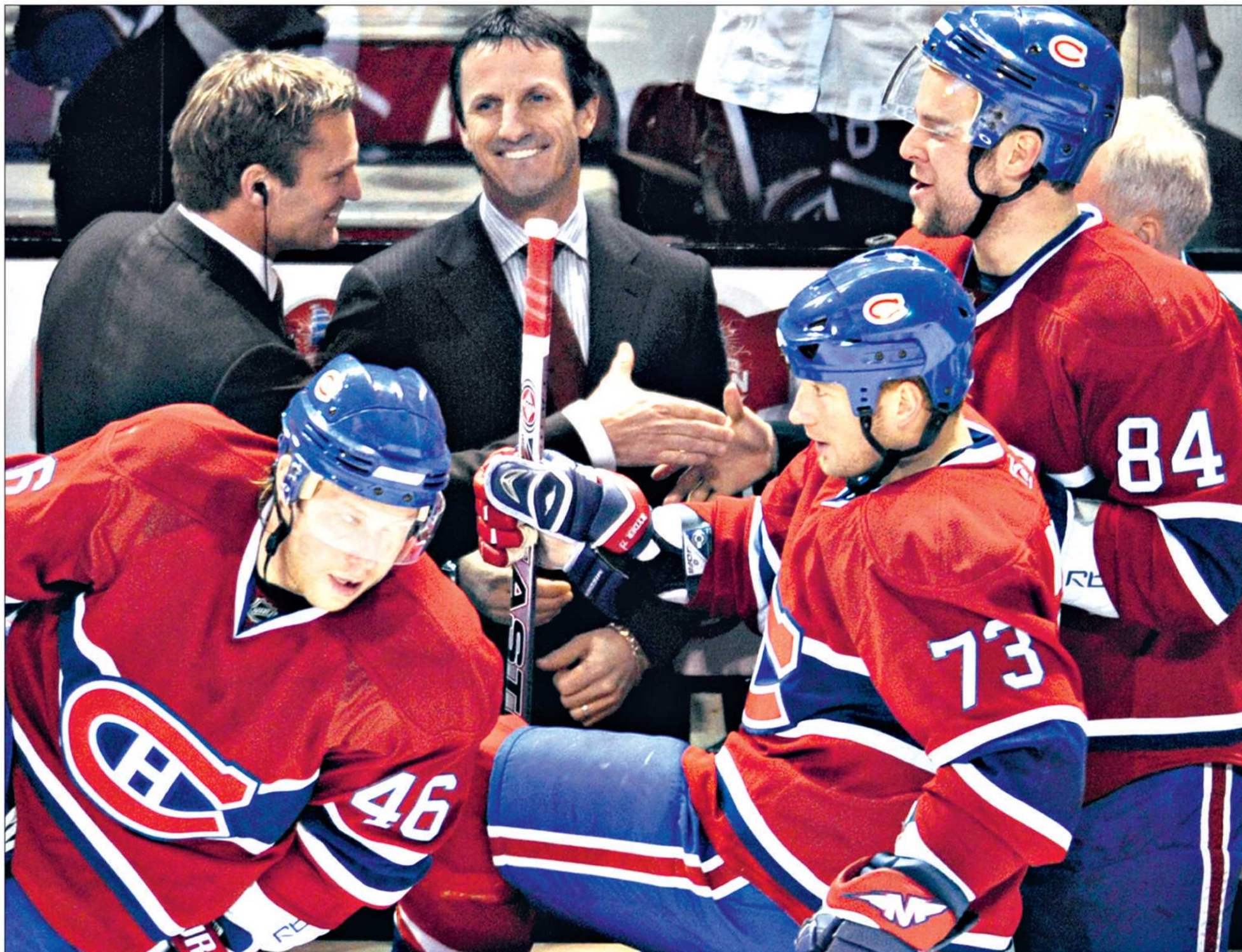
«On nous a enlevé le contrôle de notre destinée dans les derniers instants d'un match de 1-1 avec le premier rang en jeu, a lancé Brent Sutter. J'ai dit à mes joueurs qu'ils avaient livré une belle bataille sans avoir le droit de régler eux-mêmes le sort de la rencontre.» L'entraîneur des Devils faisait allusion à la double supériorité numé-

«Je n'ai pas aimé les deux décisions des arbitres (...) Mais, on était à Montréal»

— Brent Sutter

rique du Canadien au milieu de troisième période. Kostitsyn a marqué le but vainqueur quelques secondes avant le retour de Jamie Langenbrunner. «Je n'ai pas aimé les deux décisions des arbitres. Dans le premier cas, ils ont attendu cinq longues secondes avant de lever le bras tandis que, dans le deuxième cas, j'ai regardé la vidéo et je ne peux pas voir d'infraction. Mais on était à Montréal.»

# d'être au sommet



L'entraîneur-chef Guy Carbonneau (au centre) semblait bien fier de ses joueurs hier soir, notamment d'Andreï Kostitsyn (n° 46), qui a marqué le but vainqueur. — PHOTO LA PRESSE

Relâche de paiements

# Valide sur l'inventaire de **NEUFS 07** et **D'OCCASION**



éligible au **1000\$**  
ecoAUTO  
de Transports Canada



LE TOUT NOUVEAU **ROGUE** 2.5S 08

À l'achat	À la location
FINANCEMENT À PARTIR DE <b>0,9%</b> JUSQU'À 36 MOIS*	<b>268\$</b> / MOIS / 48 MOIS* COMPTANT 2391† Transport et pré livraison en sus



**VERSA** 1.8S Hayon 08

À l'achat	À partir de
FINANCEMENT À PARTIR DE <b>0,9%</b> JUSQU'À 60 MOIS*	<b>14 598\$</b> Transport, pré livraison et taxes en sus

*Mous sommes encore en relâche de paiements!*  
**Roulez 3 mois SANS PAYER!**

**2<sup>e</sup> chance au crédit**



**SALON DE L'AUTO DE QUÉBEC**

**ESSAIS ROUTIERS AU SALON DE L'AUTO**

« Nous sommes **le seul concessionnaire** à vous permettre de faire un essai routier sur place. Venez nous voir au kiosque Nissan ! »

Michel Potvin



[einsteinnissan.com](http://einsteinnissan.com)



# Einstein NISSAN

**650-5353** Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

\* Certains modèles Nissan neufs déjà en forte promotion sont exclus de cette offre.  
\*\* Pour tous les véhicules éligibles, cette offre est pour un temps limité et conditionnelle à l'approbation d'un financement réalisé par notre entreprise. Tous les détails sur place.  
† Offres valides pour une durée limitée et applicables sur les modèles Versa 08 B5LGS8-AA00 et Rogue W5RG18-AA00. Financement sujet à l'approbation du crédit. Taxes en sus. Photos non contractuelles. Tous les détails sur place.